

DICIEM.
20
1913.

CARAS Y CARETAS

\$700

El final de un incidente



Gómez. — ¡Despejen! Aquí no ha pasado nada.

ADN
INTERIOR
389
LARES

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen CINCO PESOS. No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.

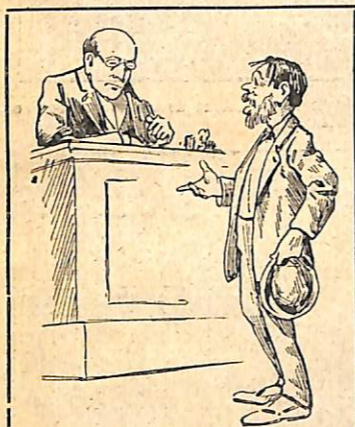
En un juzgado de paz:
El juez. — ¿Cuántos años tenés?
Virula. — No sé... veinte o treinta...

El juez. — Pero, ¿es posible que ignoréis vuestra edad?

Virula. — Qué quiere, señor juez; es una cosa que no me interesa. Cuenta mi dinero, cuando lo tengo, porque pueden robármelo; pero mis años, ¿quién quiere que me los quite?
J. L. R.

En el colegio:
Profesor. — ¿Licen que un beso es peligroso; explíqueme, ¿qué enfermedad se puede contraer con un beso?

Alumno. — Señor; según mi padre, dice que por consecuencia de un beso contrajo la enfermedad del... matrimonio.
CORÉ.



En un juzgado:
El juez. — Le acusan a usted de haber robado un reloj de una vidriera.

El acusado. — Señor juez, el dueño del establecimiento tiene la culpa de todo. Sobre el reloj había puesto una tarjeta con estas palabras: «Buena ocasión!»
F. E.

Vaya si tiene suerte:
Un bacalao. — dijo el profesor, — pone más de un millón de huevos.
— Es una gran suerte para el bacalao, el no tener que cacarear después de poner cada huevo. — dijo un estudiante que venía de la campaña.
SUIZO.



Entre vecinos:
— ¡Estoy asombrado! Acabo de celebrar una conferencia con un grafólogo.
— ¿Y qué te ha dicho?
— Que por la manera como yo había escrito la H de la palabra elefante, había adivinado en seguida que yo no sabía una palabra de ortografía.
RHOMAIN.

Diálogo entre marido y mujer, en un cinematógrafo, durante una vista que representa la historia de Lucrecia, mujer de Tarquino Collatino:
La mujer. — Colás, si no me equivoco, me parece de haber leído este hecho en un diario.
El marido. — Calla, Marta; tú siempre di esas barbaridades. Mal puedes haberlo leído, si aún no habías nacido cuando se publicó; pues esto sucedió poco más o menos en la época de la revolución de mayo de 1810.
A. R. G.

En el agujero del telón:
— No hay ni veinte personas. Mejor sería devolverles el dinero.
— ¿No es posible!
— ¿Por qué?
— Porque todas han entrado con billete de favor.
ALIDA.

Un italiano había ensillado un caballo, con la montura lo de adelante para atrás. Al verlo, un paisano se acerca y le dice:
— Che, gringo, ¿no ves que has puesto la montura al revés?
A lo que el italiano contesta:
— ¿Qué sabes, paisano bruto, para que lado voy yo?
SYLLAR.

El Director de la prisión. — Vengo a ponerlo en libertad, su condena ha terminado, puede partir, su mujer lo espera.

El detenido. — ¡Dios mío!... ¿y a esto llama usted devolverme la libertad?
CHIQUITA.

En la morgue:
— Dígame, señor; ¿podría yo retirar el cadáver de un pariente mío?

El capataz. — Sí, señor. ¿Quiere de irme si el difunto tenía alguna seña particular?
— Sí, señor; ¡era tartamudo!
A. V.

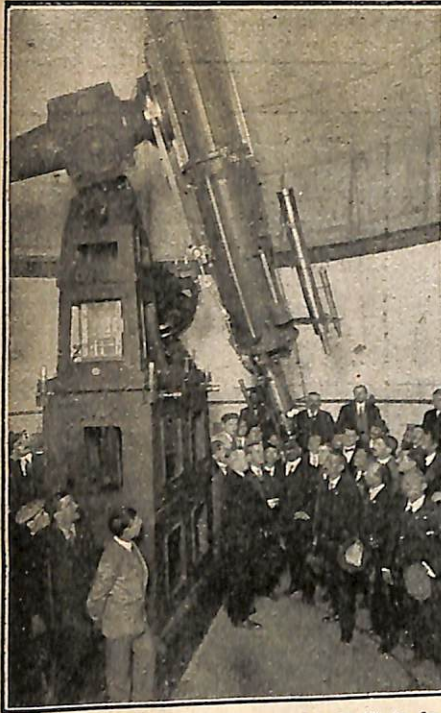
En una casa mortuoria se presenta de improviso un sobrino del difunto, que ignoraba tal desgracia. Saluda a la viuda, y, señalando el ataúd, dice:
— ¡Conque ya no hay esperanza, tía?...
XAVIER.



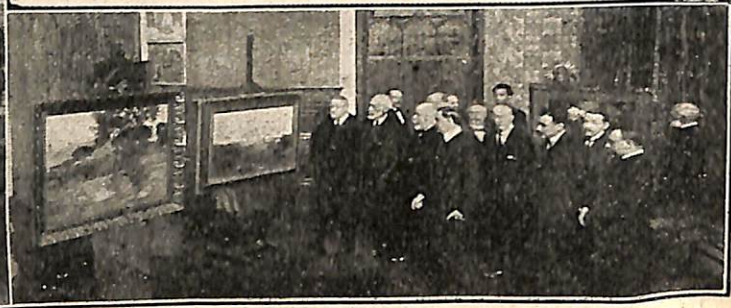
Declaración amorosa:
El. — ¿Cómo me gusta el vals!
¿Conoce el titulado «mi corazón te pertenece?»
Ella. — Sí; pero... prefiero los tangos. Por ejemplo «Otarío» y «Andá bañate»; ¡qué linda música tienen!
A. CARTAÑA.

Una señora fué con su hijo a una fiambrería a comprar jamón. El dependiente le enseña uno, diciéndole que los mejores eran de Norte América. En eso sale el chico diciendo:
— ¿Qué van a ser de Norte América si son de chanchos?
QUIQUE.

CLISÉS = EN COBRE Y CINC =
para diarios, revistas, catálogos
e impresiones comerciales.
Talleres gráficos de CARAS Y CARETAS
CHACABUCO, 151 al 155 - BUENOS AIRES



Conferencia dada en el Ateneo Barcelonés, por el ministro cubano en España señor Mario García.



Entrega a la junta municipal del Museo de Barcelona de varios cuadros de Masriera.

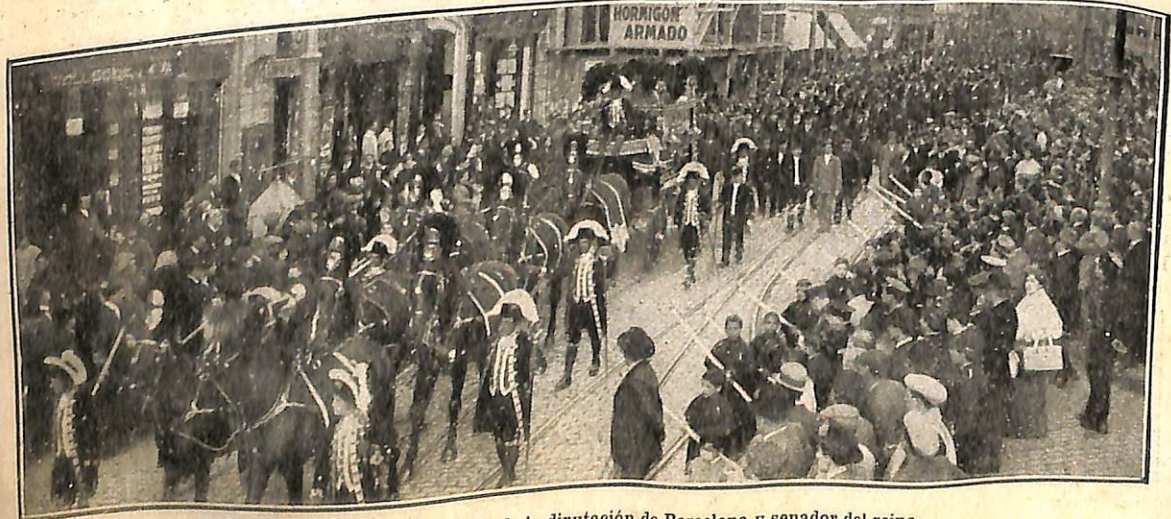
Visita de los profesores y alumnos del Instituto de La Coruña, al observatorio Fabra, Barcelona.



Partido de «Rally paper», organizado por el Real Polo Jockey Club de Barcelona.—Salida de los jinetes.



Meeting de estudiantes para acordar la actitud que deben tomar, por haber hecho fuego la guardia civil contra la universidad.



Entierro del señor Sostres, alcalde y ex presidente de la diputación de Barcelona y senador del reino.

Rompa de una vez las cade-
nas que lo sujetan
al pasado, renovan-
do la sangre im-
pura que corre
por sus venas.



De las impurezas de la san-
gre dependen un sin fin de
enfermedades, cuyo ori-
gen con frecuencia no
acertamos a determinar
pero que ejercen influen-
cia decisiva en nuestro
bienestar físico y moral.

Desde hace muchos
años se han comprobado
los graves inconvenien-
tes que tenía el empleo

de productos de base mineral, para curar la sangre, y
quizás a eso se debe en gran parte el éxito mundial de

IPERBIOTINA MALESCI

como depurativo admirable, que jamás causa trastornos al
estómago, que no tiene sabor desagradable y que por el
contra io esparce bienestar general por todo el organismo.

Además, es un tónico maravilloso para los nervios dé-
biles o alterados. No demore en empezar el tratamiento.

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci-Firenze (Italia).

VENTA EN DROGUERIAS Y FARMACIAS.

UN CINEMATÓGRAFO MODELO
Los espectáculos al aire libre

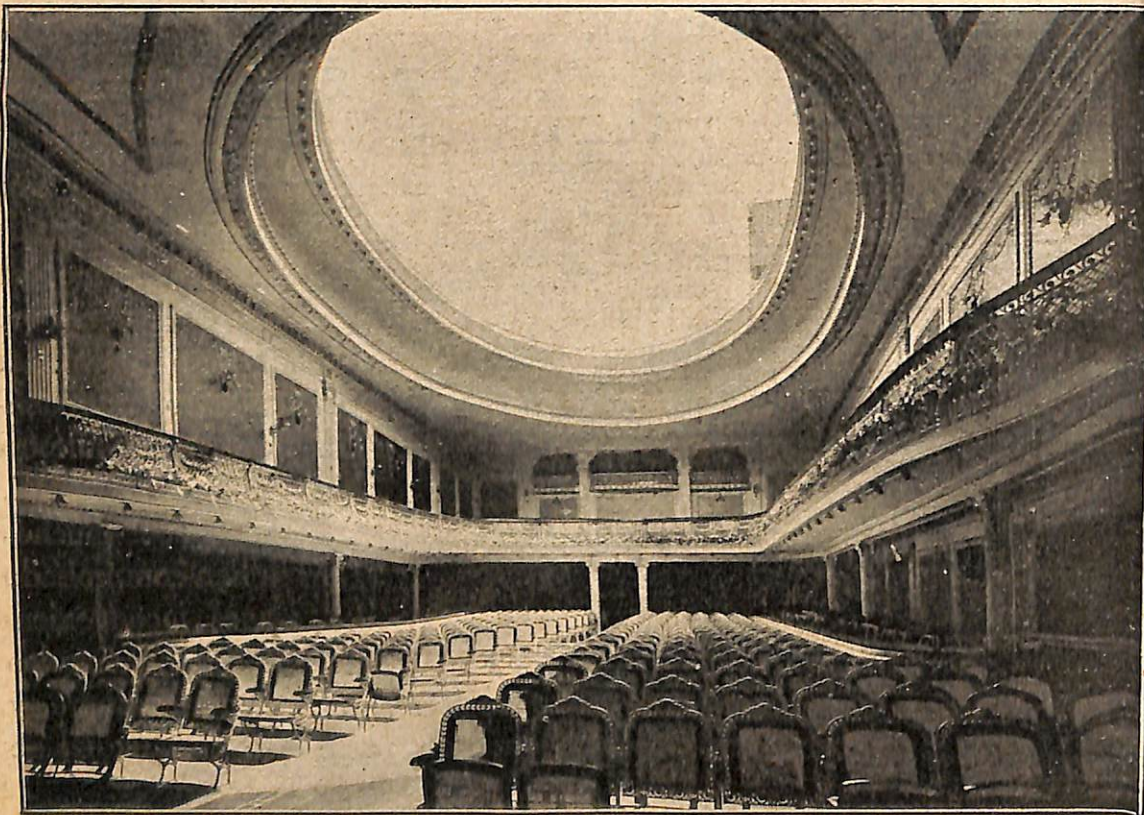
Desde que el calor empezó a molestar, la gente huye, como es lógico, de los locales cerrados y, especialmente, de los cinematógrafos, en que los pesados cortinados y las tapicerías impiden el paso del aire, convirtiendo los salones en verdaderos baños turco-romanos y necesitando una dosis enorme de afición para resistir la función entera en semejantes condiciones.

Por eso nos sorprendió agradablemente la temperatura de la sala del cinematógrafo «Select», donde delido al gran techo corredizo — el más grande de Buenos Aires — se disfruta del espectáculo predilecto del público porteño, sin ninguno de esos inconvenientes.

nos — y que son de indiscutible interés y verdaderamente artísticos.

El teatro, que por su delicado y exquisito buen gusto parece una bombonera de proporciones gigantes, posee actalmente, entre sus demás encantos el de que durante las noches calurosas tiene por techo el hermoso cielo tachonado de estrellas que presta sus colores para nuestra bandera... Pero aparte de la bella combinación que resulta entre el estrellado de firmamento y la decoración sin par de la sala, aprecia el público, sobre todo, la temperatura deliciosa.

En la fotografía que publicamos puede también observarse la gran anchura de los pasillos y de los sillones



La hermosa sala del cinematógrafo «Select», mostrando el enorme techo corredizo que tanto avalora este teatro durante los meses de verano

Según puede verse por la fotografía que acompaña estas líneas, se trata de un local ideal para la estación en que estamos. Todo allí es aéreo, elegante, ligero: sin pesadeces molestas, sin apreturas. Parece la sala una verdadera canastilla de flores, y desde el momento que se entra en ella se respira un ambiente de suprema elegancia a la par que de comodidad y bienestar.

La razón principal del fresco reinante en el «Select» consiste en su magnífico techo corredizo, de forma ovalada, que abarca absolutamente todo el local. Las barandas enrejadas de los palcos, hasta las mismas sillas de platea, todo está ideado para la época veraniega en condiciones que ninguna otra sala de espectáculos reúne en Buenos Aires.

Positivamente en el «Select» no se siente el calor: por el contrario, se disfruta de verdadero fresco, al extremo de que cuando en todas partes de Buenos Aires casi no se respira, allí se encuentra el público a sus anchas, a pesar de tratarse de un teatro de lujo por excelencia.

Al «Select» concurre noche a noche cuanto de más elegido tiene nuestra sociedad porteña, efectuándose veladas deliciosas, tanto bajo el punto de vista social, como de los films que se exhiben — siempre estre-

nes, la forma en que están colocadas las columnas para que no impidan a nadie ver el espectáculo y la comodidad que sólo con mirar la fotografía salta desde luego a la vista.

Si todos los teatros estuviesen en las condiciones en que está el «Select», no tendrían los empresarios que lamentar la carencia de público durante los meses de verano, ni se verían obligados en muchos casos a cerrar sus puertas.

En las noches más calurosas que hasta ahora hemos tenido, la sala de este gran cinematógrafo estaba repleta de concurrencia distinguida, rebosante de satisfacción y realmente gozando del interesante espectáculo con el mismo entusiasmo que si se tratase de otras épocas del año.

En invierno es con frecuencia un recurso meterse en un cine o en un teatro para escapar a los rigores del frío callejero. Este verano será también un recurso acudir al «Select» para librarse del pegajoso calor y del ambiente irrespirable de casas y calles.

Ya lo saben pues, todos: en el «Select» no hay calor, pero hay sociabilidad, hay elegancia y allí se congregan las principales familias argentinas, las que sólo gustan de las cosas excelsas en todos sentidos.



LA RESISTENCIA DE LOS DIENTES

contra enfermedades se aumenta alimentándolos mejor y se alimentan mejor los dientes activando la circulación de la sangre en las encías y el paladar. Un remedio reconocido para activar esa circulación en los tejidos de la boca es la pasta dentífrica PEBECO la cual por esas propiedades se recomienda diariamente desde hace muchos años por médicos y dentistas. PEBECO actúa también de una manera mecánica limpiando los dientes y dándoles con el uso continuo un color puro y claro.



Jabón "NIVEA"

está fabricado según las reglas modernas y científicas con el mayor esmero y escrupulosidad de las mejores grasas y aceites frescas y sanas, librado de todas las impurezas. Debido á su pureza y suavidad insuperables conserva la piel suave y flexible y está apropiado especialmente para personas con cutis delicado y para niños.

De venta en todas las Farmacias y droguerías.

Casino

Cuando entre en circulación el presente número de CARAS Y CARETAS, será aun tiempo de poder aspirar a ganarse el millón de la lotería de Navidad, con grandes probabilidades de acertar, sin gastarse ni un centavo en la lotería y de *grrra* divirtiéndose; lo que realmente constituye el colmo de la pichincha en estos tiempos, en los que tal palabreja parece que hubiera desaparecido, por lo escaso que es su aplicación en las calamitosas condiciones que nos está dejando la flacidez económica.

El procedimiento que el cronista aconseja seguir a sus lectores, es tan facilísimo como grato, pues solamente tienen que concurrir a la función de la noche del 19 del actual (o sea el día en que aparece este número) en el Casino y al comprar la entrada, ya sea de paraíso o general, en la boletería se les entregará un sobre sorpresa de los que cuatrocientos contendrán otras tantas participaciones, de los cuatro billetes de dicha lotería, que la *suertuda* empresa del Casino ha adquirido con el propósito de distribuirlos entre su público y en la forma expresada.

Dichos billetes tienen los números, 26.036, 31.082, 17.070 y 26.033; débese agregar que dada la reconota de la próspera empresa del Casino, *Liga* que en toda la Argentina se conoce como infalible e inagotables cuatro billetes el millón, si que además los premios grandes sucesivos, que como todos sabemos no son grano de trigo, ni mucho menos.

Con indiscutible acierto, ha resuelto la susodicha empresa de ese music-hall, que en los sobres-sorpresa, además de las 400 participaciones de la expresada lotería, se incluyan otros premios de indiscutible valor e interés, de modo que puede calcularse que un 70 % de los que compran entradas esa noche tendrán una grandísima sorpresa, pues durante la misma noche los

vales que se encuentren en los sobres citados se cangearán y sus poseedores podrán salir de la duda; si es que les ha otorgado la suerte una participación para la jugada del millón o les ha correspondido alguno de los valiosos objetos en que consistirán los demás premios.

Por de pronto el cronista, que tiene ciega fe en la suerte del gran Roldán, solicitará un vale que haya pasado por sus manos, en la firme convicción de que tendrá una participación del millón y que si no lo gana, por lo menos le irá raspando.

¿Quién, después de conocer tan hermosa perspectiva, no irá la noche del 19 al Casino? La respuesta acude sola a los labios: únicamente el que no tenga para comprar la entrada y como eso es casi un imposible entre nosotros, pues irá esa noche al Casino, todo Buenos Aires.

Ese music-hall reúne por otra parte tantas y tan agradables condiciones, que no es de temer ni aún la aglomeración del público, toda vez que su espléndida terraza, a la que comodamente conduce, o mejor dicho, eleva un magnífico ascensor, es el sitio más agradable de esta capital y aún en las noches de más caliginosa temperatura se disfruta allí tanto y tan puro fresco como en Palermo.

Resulta, pues, el Casino el lugar predilecto durante las noches estivales, como lo es durante el invierno, puesto que su local permite adaptarlo a la más completa comodidad, según la temperatura reinante.

Agréguese a todo eso, la indiscutible atracción y superioridad de sus espectáculos, la inmensa variedad y selección de los artistas que forman siempre en sus programas, como lo evidencian, el éxito inmenso alcanzado por el gran domador Mr. Havemann, cuya fotografía triunfal publicamos en esta página; el favor entusiástico que han sabido mantener los imitadores Princess and Hall, desde el día de su presentación y los continuados aplausos que cosechan cada noche artistas tan notables como los gimnastas Zanatos, las hermanas Castilla, insuperables concertistas en el campanófono y el xilófon, The Gobsous, los afamados equilibristas cómicos, los excéntricos Lola et Otto Fate y otros innumerables y se convencerá el más reacio que desde el Casino sólo se puede ir al Cielo para mejorar.



El domador Havemann, en pose triunfal para CARAS Y CARETAS.

Juguetes

Entre el inmenso surtido de juguetes recién recibidos para las fiestas de Navidad y Año Nuevo, tenemos una gran partida de mano-móviles y velocipedos, que ofrecemos a precios de verdadera ocasión.



MANO-MOVILES sobre armazón de hierro, con engranaje y yantas de goma, muy sólidos y livianos, a pesos **10.80**

Los mismos, en tamaño mayor y con palanca..... \$ **12.50**

GRAN OCASION: Cajones conteniendo 360 juguetes, surtidos especiales para rifas y kermeses, a pesos..... \$ **27.50**

Otro con 300 juguetes, tamaño más grande, a.... \$ **39. —**



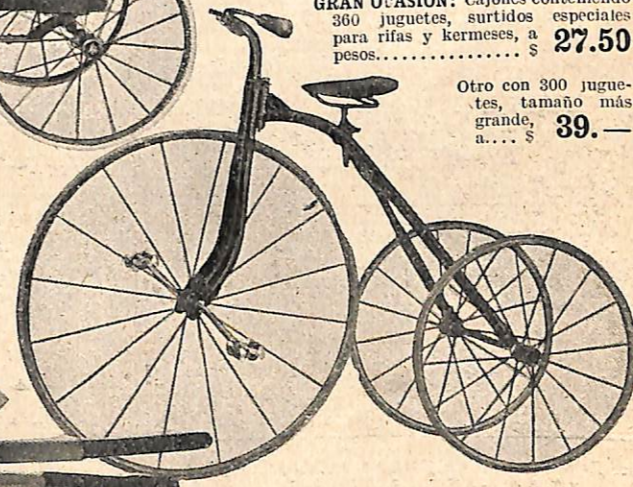
MANO-MOVILES, armazón de madera lustrada, con palancas y ruedas de hierro, **13.60**

El mismo, con dos asientos, \$ **24. —**

y yantas de goma \$ **32. —**

El mismo, con un asiento y yantas de goma \$ **20.50**

Tenemos otros muchos modelos de mano-móviles, en diferentes clases y precios.



VELOCIPEDOS con asiento móvil y ruedas de hierro, \$ **7.50**

goma, \$ **11.50**

hierro, \$ **8.50**

tamaño grande \$ **13.50**

ruedas de goma \$ **13.50**

CARRETIILLAS de madera y hierro, pintadas en todos colores, tamaño grande, a \$ **2.90**

Id. id., tamaño chico, a..... \$ **1.75**

CARRETIILLAS de hierro, pintadas y doradas, tres tamaños, a \$ **4.60**, **3.60** y \$ **3.20**

VELOCIPEDOS con manubrio niquelado, yantas de goma y asiento movidozo, desde \$ **64** a..... \$ **22. —**

Inmensa variedad en muñecas, juguetes de cuerda y mecánicos, juegos de sport y de salón.

TIENDA SAN JUAN ALSINA Y PIEDRAS

De Italia



Los marinos norteamericanos bajo el Arco de Tito, en su visita a la Ciudad Eterna.



Los marinos visitando el templo de Venus, en el Foro Romano.



Pórtico y entrada principal del nuevo palacio de Justicia, en Roma.

Monseñor Espinosa en Roma



Monseñor Espinosa, el primer obispo argentino del Colegio Pio Americano, al llegar a la ciudad sagrada.



Monseñores Espinosa y Terrero visitan el taller del escultor Zocchi.



Zocchi, mostrando a los obispos argentinos los trabajos que tiene ejecutados para el monumento a Colón.



La monumental ecora, casi terminada, será enviada a Buenos Aires el próximo año.

LA VOLUTTÁ



PRIMERA MARCA
ARGENTINA
LIBRE DE TODOS...
... LOS TRUSTS

INFORMES ÚTILES

Sin hilos ni cañerías
 El diseño representa una lámpara de pie, como para escritorio, alimentada a gas líquido, que reúne las ventajas de la iluminación eléctrica o de gas, sin tener ninguno de sus inconvenientes. En efecto, no requiere instalación de hilos, ni de cañerías y es transportable, llevando la luz donde sea necesaria. La casa R. Haupt y M. Pizsa, especialistas en esta fabricación, exhibe en su local, Victoria, 3272, modelos de lámparas, colgantes y arañas a gas líquido de 3, 4 y más luces, de belleza y elegancia superiores, que vale la pena ver personalmente o pidiendo el catálogo.

Divierten y educan al niño
 Los niños necesitan ser estimulados por su buena conducta o su atención a los estudios. La cuestión está en que los premios deben elegirse buscando a despertar o ejercitar su inteligencia. En la exposición que los señores Curt Berger y Cia. tienen en Avenida de Mayo, 1340, los padres encontrarán variedad de esos juguetes, que en Europa se llaman pedagógicos, y que tanto contribuyen a la educación del niño.

Contra la caspa
 Nada hay más desagradable y molesto que la caspa, y nada tan perjudicial para el cabello. Produce una picazón desesperante y las partículas que se desprenden afean el cabello y ensucian la ropa, cayendo sobre los hombros. El jabón «Sanitas medicated soap», es un preparado especial contra la caspa, de eficacia reconocida, que mereció la aprobación del Departamento Nacional de Higiene y que obtuvo el Primer Grand Prix en la Exposición de Higiene del Centenario, 1910. Puede obtenerse en las buenas farmacias y en casa del depositario don Máximo A. Fund, calle Cerrito, 377, a \$ 0.90 cada jabón o a \$ 2.50 la caja de 3 jabones.

Agua pura con bicarbonato
 La «Soda Sol», que expende la fábrica de licores La Argentina, San Juan, 2850, en botellitas como la que reproduce el grabado, está elaborada con agua obtenida a 75 metros de profundidad, escrupulosamente filtrada, y una pequeña dosis de bicarbonato de soda. Esta sencilla composición hace que esta soda deba preferirse a las demás, y aún al agua misma, pues es más pura e higiénica que el agua común, muchas veces cargada de microbios de las enfermedades infecciosas ruela, etc., y el bicarbonato la hace digestiva y de agradable paladar.

De Francia



Vista de la misma causa de los ramos testamentos, en la que están complicados agentes de policía y empleados de los tribunales.



La tumba de Pasteur, en el instituto que lleva su nombre.



Señorita dibujando por medio de la cámara lúcida una preparación microscópica.



Copa de plata y piedras preciosas, premio del concurso gimnástico europeo, en Francia.



Misión militar rusa que trajo la copa, regalo de la Escuela Militar de San Petersburgo.



**¡PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO!
 EL MEJOR REGALO**

¡Alegria, expansión, deleite y felicidad en el hogar!

A TÍTULO DE RÉCLAME

Por \$ 35 m/n.

Remitimos: Un hermoso Grafófono, último modelo, 33 x 33 x 16 centímetros, caja sólida y elegante, con plaqueta plateada, brazo y codo giratorio, perfectamente niquelados, bocina elegante, de 52 centímetros de diámetro, membrana último modelo;

6 discos ATLANTA, doble faz, de 25 centímetros, de nuestro inmenso repertorio, a elegir;

1 Album para guardar discos.
 200 púas finísimas.

Franco de porte y a domicilio en toda la República.

Esta oferta tiene valor hasta el 15 de enero de 1914; después de esta fecha, su valor real será de \$ 55 m/n.
 Remitan su giro postal o bancario, etc., a los señores:

AMENDOLA & Cia. - Esmeralda, 274
 Coop. Telef., 1900, Central. BUENOS AIRES Unión Telef., 582, Libertad.

ATLANTA

De Ing'aterra



Un grupo de gitanos con sus dos hijas. A pesar de su belleza, los ingleses no desean tales inmigrantes, y el consejo de Ilford ha decidido la expulsión de la banda, y por el pronto no les permite entrar sus hijos a las escuelas de la comuna.

Mr. Sydney Buxton, ministro de comercio, acudiendo a la apertura de la conferencia "Pro salvamento en el mar". Catorce naciones se han adherido.

La más hermosa de las "no deseables" inmigrantes. El aviador inglés Hucks, que ha repetido las famosas experiencias del "Looping the Loop".

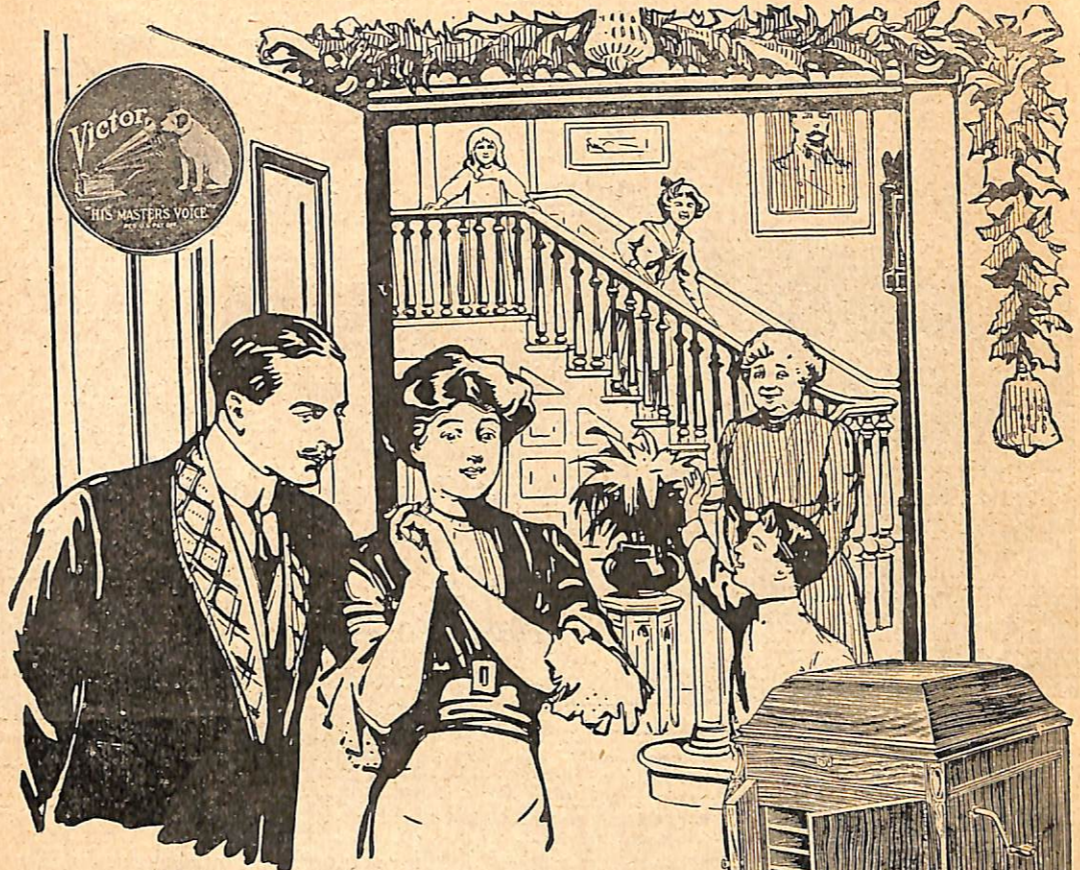
VASENOL

POLVO
PASTA
JABON

JABON
PASTA
POLVO

VERDADEROS BALSAMOS PARA LOS NIÑOS
RECOMENDADOS POR LAS EMINENCIAS MEDICAS

ÚNICOS INTRODUCTORES: Drogueria de la Esfena Ltda., Defensa, 229, Buenos Aires, y sus sucursales.



EL MEJOR REGALO

¿Qué señora no se mostraría contenta si recibiera un

Víctor-Victrola

COMO REGALO DE NAVIDAD?

Este espléndido instrumento musical es el regalo ideal para Navidad y la diversidad de sus modelos permite que esté al alcance de todos. No niegue a su familia las delicias de un Víctor - Victrola. Visítenos hoy para darse cuenta de este regalo de Navidad. No hay necesidad que usted pague todo el importe inmediatamente. Nosotros arreglaremos de manera que usted pueda disfrutar del Víctor-Victrola, dándole facilidades en el pago. Venga a vernos y con gusto le explicaremos nuestro sistema de venta, y oirá al mismo tiempo la pieza o piezas de música que más le agraden. En caso que le sea imposible visitarnos hoy, haga uso del cupón en el rincón del aviso y le mandaremos un bonito catálogo y le explicaremos cómo puede obtener un Víctor - Victrola inmediatamente. La marca de fábrica «La voz del amo» es una garantía que demuestra a usted que obtiene todo lo mejor en música. Esta verdadera garantía se encuentra en cada Víctor - Victrola, y disco Víctor legítimo.

Sírvase llenar el cupón.
Recórtelo. Mándelo hoy mismo

Señores PRATT & Cia.
108, Calle San Martín, 112.
Buenos Aires

Sírvanse mandar sus catálogos ilustrados "Victor" y las informaciones referentes a facilidades de pago.

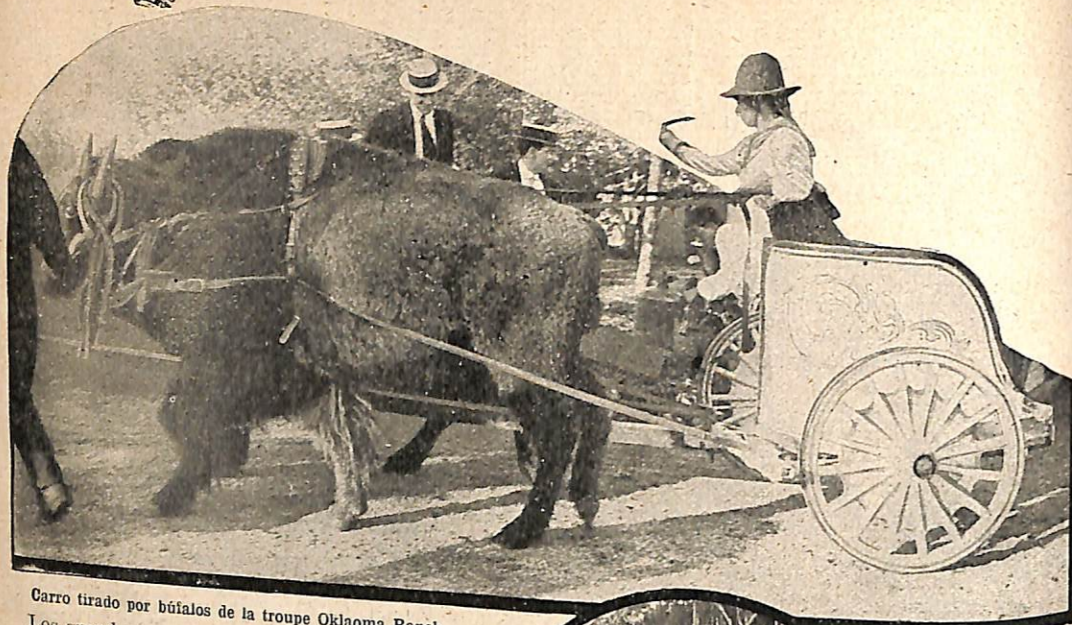
Nombre.....
Dirección.....

Buenos Aires 108 á 112 Calle San Martín

Pratt & Cia.

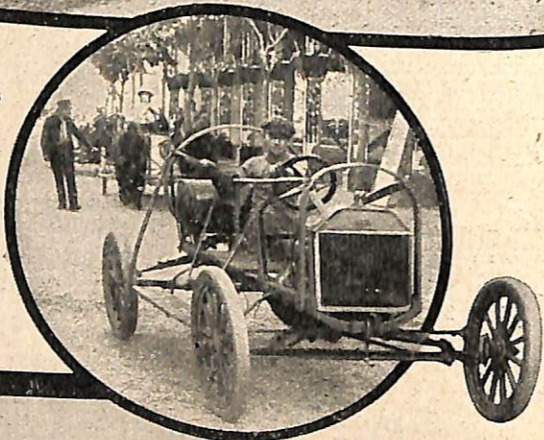
Rosario Córdoba Esquina Maipú

PARQUE JAPONÉS



Carro tirado por búfalos de la troupe Oklaoma Ranch.

Los grandes espectáculos y atracciones que ofrece el Parque Japonés, logran llevar todos los días a un público numerosísimo. Los cow-boys, cow-girls, pieles rojas y cosacos que componen la ya famosa troupe Oklaoma Ranch Wild West, es uno de los números sensacionales que más interés despiertan en la concurrencia. Este interés tiene su legítima explicación, si se piensa en el programa extenso y variado que esa compañía ejecuta. Doma de potros, partidos de football en automóviles, ataques a la diligencia, ejercicios de equitación, lucha con búfalos, etc., etc., son espectáculos impresionantes, dignos de aplauso y que se presentan con mucho arte.



Uno de los autos en que juegan al football los cow-boys del Parque.



Cow-boys y cow-girls.

Las Olas, sigue siendo una de las atracciones predilectas de las familias, notándose que las canastas no quedan desocupadas ni un sólo minuto. Las funciones del Teatro Romano tienen lugar con programas extensos y variados. Los días sábados y domingos se presentan números nuevos y meritorios.

El Ferrocarril Escénico, pintoresco y lleno de emociones, es, asimismo, frecuentadísimo. Actualmente la empresa del Parque Japonés, fiel a sus ideas y a sus fines, omite esfuerzos para dar a ese centro un carácter inconfundible de diversión sana y familiar, por el módico precio de un peso, valor que cubre la entrada.

Las atracciones Cake Walk, La Maison du Dialle, Laberinto, Couchi Couchi, La Creación del Mundo, Aeroplano, Aldea Africana, Amphitrite y otras se ven muy concurridas. Mañana, sábado, por la tarde y por la noche, habrá funciones especiales para familias.



EL ABUELO

Delicioso vino para postre



ESPECIAL
PARA BODAS,
BANQUETES, VISITAS,
TERTULIAS Y BAUTIZOS

Se vende en todos los Almacenes,
Hoteles, Confeiterías y Bars
acreditados.

UNICOS IMPORTADORES:

GONZALO SÁENZ & Co. - 29, Maipú, 43 - Buenos Aires

Notas españolas



Salida de palacio de la embajada inglesa, después de presentar sus credenciales el señor Hardinge.



El duque de Mandas, al tomar posesión la presidencia del Consejo de Estado.



El señor Marcos Avellaneda, nuevo ministro de la Argentina en España.



Llegada a Madrid de los duques de Connaught. El duque y don Alonso.



Doctor Holland, del Instituto Carnegie, dirigiendo el montaje del "Ditlogon" regalado al rey por Mr. Carnegie.



UN PAR DE CALZADO FINO POR \$ 0.50.
 Sirvase cortar y remitir este CUPON a nuestra oficina "LA COOPERATIVA NACIONAL DE COMERCIO" M. F. Agustí y Cia., Alberti, 151. Buenos Aires, adjuntando \$ 0.50 en estampillas de correo, y remitiremos nuestros CUPONES para obtener absolutamente GRATIS, por una operación de reclame, un par de calzado fino, cosido, para ambos sexos, en cabritilla negra o becerro color, muy elegante y de mucha duración.
 Llénese el presente cupón y, siendo posible, remítalo en sobre certificado
 Nombre..... Calle..... F. C..... Núm.....
 Localidad..... P. C..... Provincia.....
 Número de calzado..... para hombre o señora.

Bordighera

(La Riviera Italiana)
 Abierto desde el 15 de octubre hasta mayo.
Hotel y Casino de baños Cabo Arpe lo
 Especialmente para enfermos del estómago, enteritis, riñones, corazón, nervopáticos y de la nutrición.
 Tratamiento severamente individual; curas de dieta. Electro-terapéutica e hidro-terapéutica, en cualquier forma deseada, en el establecimiento recién acabado, para métodos hidroterápicos. Exposiciones del cuerpo al aire y al sol. Gabinete de Rosenthal. Prospectos gratis. No se admiten enfermos padecientes de tuberculosis y demás enfermedades contagiosas.
 Médico-director: Ca. escríptico Dr. en med. G. GALLI
 Proprietario: J. KUENZLER.

Emporio de cocinas

Los últimos modelos en cocinas a nafta o kerosene, encontrarán ustedes en el emporio de **J. A. SILVA y Cia.**
 Calle Tucumán, 692. U. T. 4525 (Avenida).
 La economía que reportan la rapidez en el funcionamiento y seguridad en el manejo, hacen que sea un mueble útil y práctico en toda casa de familia.
NOVEDAD
 Cocinas a carbón o leña con combinación para gas y calefacción.
VARIEDAD
 en calentadores para baños y lámparas.
SOLICITEN CATALOGOS.

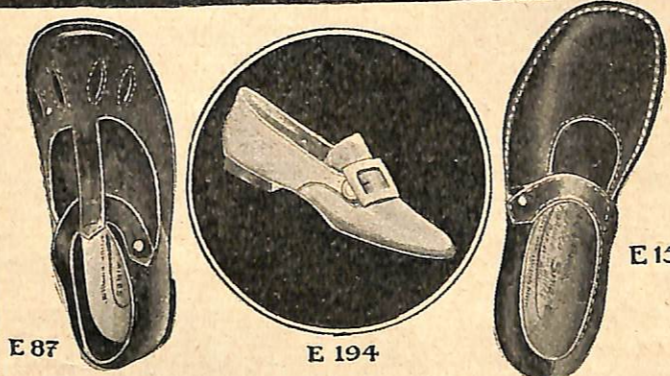
CASILLAS y CHALETS DESMONTABLES

De construcción inglesa - Sistema "BOULTON & PAUL"
 Paredes dobles con entrepaño de fieltro. No entra ni el calor ni el frío ni la humedad. - Calefacción y presupuestos gratis.
 Chevallier-Bouffell & Shaw - 25 de Mayo, 158 - Bs. Aires.

James Smart
 B. MITRE
 LA CAJA DE CALIDAD Y FLORIDA



O 225 O 203 O 65 O 65



E 87 E 194 E 159



P 380

O. 225—BLUSA marinera, blanca, con cuello y puños dobles, pechera, cordón y pito: \$ 7.—
 2 a 5 años \$ 7.—
 6 a 9 " " 8.—
 10 a 14 " " 9.—
 O. 203—PANTALON largo, forma marinero, en sarga azul fina: \$ 9.—
 3 a 5 años \$ 9.—
 6 a 9 " " 10.—
 9 a 14 " " 11.—
 O. 65—TRAJE blusa larga, en algodón mercerizado, con botoncitos \$ 18.—
 (Todas las medidas).
 O. 65—TRAJE blusa larga, en hilo de color, con cordoncito. Todas las medidas \$ 18.—
 P. 380—ROBE de CHAMBRE, en género nuevo, "Foulard", muy liviano para el verano, para 3 años \$ 28.—
 Aumentando \$ 1 por cada medida.
 E. 194—ZAPATO de gamuza blanca:
 23-24 \$ 6.75 31-32.. \$ 11.25
 25-26 .. 7.25 33-34.. " 12.75
 27-28 .. 8.25 35-36 .. " 13.75
 29-30 .. 9.75 37-38 .. " 14.25
 E. 87—SANDALIAS para usar con o sin medias:
 18-20.. \$ 3.— 28-31.. \$ 4.50
 21-24 .. 3.50 32-35.. " 5.50
 25-27.. " 4.— 36-41.. " 7.—
 (Igual modelo en gamuza blanca y a los mismos precios hasta núm. 30)
 E. 159—ZAPATO "Nu-form", de becerro, en colores marrón y negro, para niños o niñas:
 19-20.. \$ 4.50 25-26 .. \$ 6.—
 21-22.. " 5.— 27-28 .. " 6.50
 23-24.. " 5.50 29-30 .. " 7.—

La futura bandera yanqui



Wagne Whipple, de Filadelfia, ha proyectado y ejecutado la bandera, aprobada ya en principio por el gobierno de los Estados Unidos. Las trece estrellas del centro son las de los primeros estados que constituyeron la Unión, dejando espacio en el círculo exterior para los que se vayan agregando.

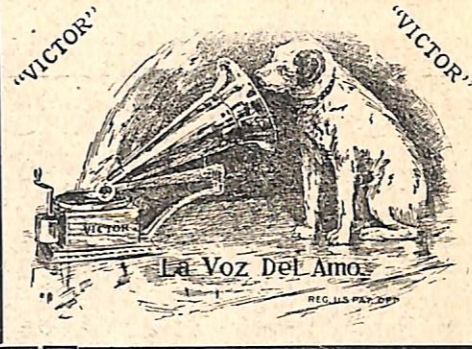
Una opinión de valer



Joyero — Si usted ha comprado por ese precio esta alhaja, ha hecho una verdadera pichincha!
 Señora — Es que la compré en La Esmeralda, Esmeralda 421, donde las alhajas para regalo se venden a precios baratísimos.
 Joyero. — Pues nosotros no podemos competir con esa casa

Gramófonos Víctor
 Y
 Víctor Victrolas

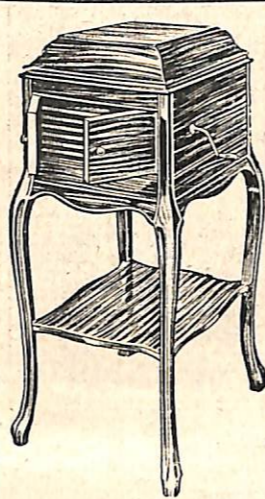
DE LA
 Victor Talking Machine Co. Lda.
 GARDEN. - E. U. N. A.



NUEVOS PRECIOS

VICTOR y VICTOR VICTROLAS

Gramófonos Victor Junior \$ 22	Victor Victrola IV \$ 35
Gramófonos Victor O ... » 40	Victor Victrola VI » 60
Gramófonos Victor I ... » 60	Victor Victrola VIII. » 100
Gramófonos Victor II ... » 80	Victor Victrola IX. » 134
Gramófonos Victor III ... » 105	Victor Victrola XI. » 272
Gramófonos Victor IV ... » 134	Victor Victrola XIV. » 360
Gramófonos Victor V ... » 159	Victor Victrola XVI. » 440
Gramófonos Victor VI ... » 240	



Victor Victrola X, \$ 195 m/100

CATÁLOGO
 ILUSTRADO
 :: GRATIS ::

CASA LEPAGE
 DE
 MAX GLÜCKSMANN

CASA CENTRAL:

Callao, 45 a 99 esq. Bmé. Mitre, 1800

SUCURSALES:

Buenos Aires: Avenida de Mayo, 638.
 Rosario: Córdoba, 860.
 Montevideo: 18 de julio, 966.



Escenas típicas que se ven en los arrabales de Pekín



Festival alegórico. — Los dragones persiguiendo a la luna, para devorarla.

Espacio cedido al Círculo de la Prensa

THOMPSON
MUEBLES Lda.

expone en sus nuevos
y grandiosos salones,
FLORIDA, 833,

la más rica colección de muebles,
todos modelos nuevos y origi-
nales y sumamente artísticos,
recibidos en ocasión de la inau-
guración de su nuevo edificio.

**La Mueblería más grande
y mejor instalada de
Sud América**

JABON
GRANJA BLANCA
EL
MEJOR PARA TOILETTE

ANEMIA
Las Auténticas
PÍLDORAS *Blancard*
BLANCARD
de PARIS
Aprobación de la Academia
de Medicina de París.
DEBILIDADES



En obsequio a nuestra numerosa clientela, que cada año nos fa-
vorea más, cúmplenos publicar parte de las niñas, de Comunion,
que se retrataron en nuestras galerías el día 8 de Diciembre.

Estudio Fotográfico de FLORENCIO BIXIO & Cia.
BERNARDO de IRIGOYEN, 185

La primera esfinge llegada al nuevo continente



La esfinge de Ramsés II ha sido adquirida por la Universidad de Pensilvania, y convenientemente instalada en la sección arqueológica. Es una de las mejores muestras del arte egipcio: tallada en granito, mide 11 pies de alto por 7 de ancho.



ARTÍCULOS PARA BAÑO

- Trajes de baño para señoras, sarga marino, adorno trencilla blanca, todos tamaños \$ 3.50
- Trajes de baño para señoras, en sarga marino, pu-
ca lana, adorno trencilla blanca, po-
lter y sarga, a. \$ 5.90
- Trajes de baño para hombres, en sarga mari-
no, adorno trencilla, todos tamaños \$ 3.75
- Trajes de baño, para varones, sarga marino, adorno
trencilla blanca:
- | | | | |
|------|------|------|-------|
| Abos | 4-7 | 8-11 | 12-15 |
| \$ | 2.50 | 3.00 | 3.40 |
- Trajes de baño para niñas, en sarga marino, con
trencilla blanca, cuello con ancha bordada:
- | | | | |
|------|------|------|-------|
| Abos | 4-7 | 8-11 | 12-15 |
| \$ | 2.00 | 2.50 | 3.40 |
- Capas para baño, en sarga azul marino, con tren-
cilla blanca, largo 140, 150 y 160
centímetros. Ocasión. \$ 4.50
- Gorras para baño, cretona fantasía, im-
permeable, para señoras, ocasión \$ 0.50
- Capas de baño, género turco, blanco, muy
buena clase. \$ 3.90
- Capas de baño, género turco, en color fan-
tasía, clase fina. \$ 4.50
- Salidas de baño, género turco, color fan-
tasía, muy buena clase. \$ 4.90
- Salidas de baño, género turco, color fan-
tasía, clase fina. \$ 6.25
- Sábanas de baño, género turco, color y
blancas, muy buena clase. \$ 2.95
- Sábanas de baño, género turco, color y
blancas, clase fina. \$ 4.25
- Toallas turcas, blancas, con guarda, bue-
na clase. \$ 0.50
- Toallas turcas, color fantasía, clase fina,
a. \$ 0.75
- Salidas de baño para niños, en todas las me-
didas.

AGUA COLONIA LA MEJOR PARA EL BAÑO Y PARA EL TOCADOR

Preparada especialmente, según fórmula que hemos adquirido al profesor JUAN LOEB,
director químico de una de las principales fábricas de Perfumería de COLONIA.
Su delicado aroma, su exquisita fragancia y su persistente perfume, la re-
comiendan como la preferida. EL FRASCO DE UN LITRO GARANTILLO, \$ 1.85

JUGUETES EXPOSICION DEL MEJOR DE LOS SURTIDOS :: :: ::

A LA CIUDAD DE
MEXICO
OLLIVIER ALBERT & CIA.
Florida y Sarmiento-Bs. Aires

Curiosidades



La más pequeña de las mujeres: tiene 15 años, mide 33 centímetros de altura y habla tres idiomas.



La más alta de las jóvenes: a los 17 años de edad, mide 2 metros y 20 centímetros de altura.

"NECOCHEA HÔTEL"

GRAN BALNEARIO construido a 20 m. de la orilla del mar.
DE F. PAGLIANO

NECOCHEA - F. C. S.

Hay niños que se empachan y se crían raquíticos
Esto se evita dándoles **CEREALES "DELICIA"**
Café Malta "Seelig" antinervioso
Es la última forma científica recomendada por las celebridades médicas del mundo entero.
ACHENBACH - Bartolomé Mitre. 1053 - 1055

Lotería Nacional

La más afortunada de la República. A cada pedido debe añadirse para gastos de envío: Interior, \$ 1; Exterior, \$ 3. También se vende de propiedades y toda comisión legal que se le encargue. Correspondencia, giros y órdenes,
más atortunada de la República. A cada pedido debe añadirse para gastos de envío: Interior, \$ 1; Exterior, \$ 3. También se vende de propiedades y toda comisión legal que se le encargue. Correspondencia, giros y órdenes,
de \$ 200.000. El billete entero vale \$ 42, y el quinto, \$ 8.40.
Los premios desde cualquier punto del interior y exterior, deben hacerse a la muy acreditada **CASA VACCARO**, la
Atiende con la rectitud que le es característica: Cambio general de moneda, Publicidad, Compra y venta de propiedades y toda comisión legal que se le encargue. Correspondencia, giros y órdenes,
a **Sr. Vaccaro** Avenida de Mayo 684 Buenos Aires

Lo que una señorita debe conocer antes de casarse
Hermosa y utilísima obra, que se remite por correo, certificada, contra giro postal de pesos tres.
A. ROVIDA, editor - Buenos Aires
Casilla Correo. 223



A RETRATARSE a la Sociedad Artística
Calle O. PELLEGRINI, 282 - Bs. Aires
Es la casa que conviene más, porque trabaja bien y barato, da peinado gratis y regala un retrato grande con marco, en docena de retratos finos de \$ 12, 16, etc. Postales finas \$ 4 la docena. Miniatura en forma esmalte \$ 3 c/u. Para retratos a lápiz y al óleo, contamos con excelente artista pintor. Sacamos vistas interiores y vamos a domicilio.

REGALOS ÚTILES

OFERTA ESPECIAL



SOMBRILLAS elegantes, de gasa, con aplicaciones de encaje, mango blanco con puño negro... \$ 32.00



SOMBRILLA de moda, en stampá, con borde, mango con puño fantasía y moño de cinta... \$ 22.50

NOTABLE SURTIDO EN

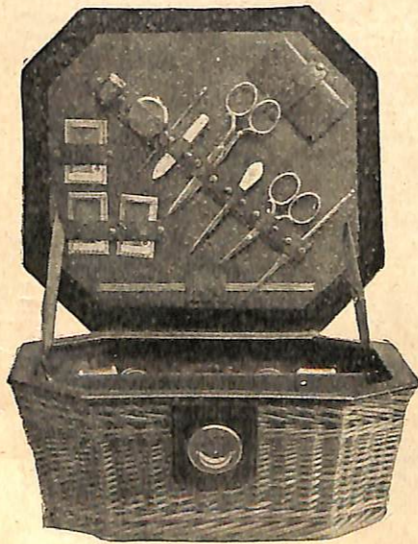
ARTÍCULOS DE NOVEDAD

PARA REGALOS ÚTILES

CARTERA de cuero, con seis divisiones, broche de metal dorado, forrada en faya... \$ 19.50

Rogamos una visita

CARTERA moaré, negra, fantasía, con espejo y portamonedas, forro de seda... \$ 21.50



COSTURERO forrado de raso de color, con surtido de útiles... \$ 32.50



COSTURERO forrado de liberty de color, con completo surtido de útiles... \$ 35.50

HARRODS

Florida esq. Tucumán
BUENOS AIRES

Fiesta semirreligiosa en el actual Japón



Los aprendices carpinteros y de otros oficios similares, conducen mar adentro, por la oniala bahía de Shinagawa (Tokio), unas andas portando 'El Mikoshi', especie de arca sagrada, en honor del espíritu protector del grami.

MAQUINARIAS "ALFA-LAVAL" Y "ASTRA" PARA LA INDUSTRIA LECHERA MODERNA!



DESNATADORA
"ALFA-LAVAL"
A FUERZA MOTRIZ
MODELO 1913.

CALENTADOR
Y PASTEURIZA-
DOR DE LECHE
"ASTRA"

APARATO PARA
MADURAR O FER-
MENTAR LA CREMA
A CALOR O FRIO
"ASTRA"

BATIDORA
COMBINADA CON
AMASADORA
"ASTRA"

DESNATADORA
"ALFA-LAVAL"
A MANO
MODELO 1913.

Aparatos que no deben faltar en ningún establecimiento de lechería y anexos, que pretende estar a la altura de los adelantos modernos.

UNICOS REPRESENTANTES:
GOLDKUHLE & BROSTROM - BELGRANO, 1138 - BUENOS AIRES
PIDANSE CATALOGOS ILUSTRADOS, GRATIS.

FLOR DE LIS

YERBA MATE PARAGUAYA.

Si no la ha probado usted aún, le está esperando una nueva sorpresa agradable, reservada para usted por el destino.

Usted descubrirá en esta yerba un aroma de alta delicadeza y un sabor riquísimo desconocido por usted hasta la fecha.

Siendo una yerba maté paraguaya genuina y de la pureza más absoluta, de una sola cebadura se obtienen hasta 15 buenos mates.

Exija a su almacenero la
FLOR DE LIS.

La Industrial Paraguaya
Soc. Anónima - ASUNCION
Sucursal Bs. Aires: CHILE, 460.

Entregamos paquetes de muestras, gratis, a los interesados.

Costumbres clásicas del Japón



Cesnaas aprendiendo una nueva danza.

Joven rezando para conseguir un buen matrimonio.



Mujer ofreciendo al Dios tutelar de los casados.

Una procesión de sacerdotes budistas, en el festival de Taima, en la provincia de Yamato.

CALENDARIOS 1914
NOVEDADES, PRECIO Y SURTIDO
FEIT & OLIVARI - Tacuarí, 248 - Bs. As.

**LA ÚLTIMA MARAVILLA ELECTRICA
EL APARATO DARCHE E. M.**

Hágala suya. Es una combinación de inventos notables y prácticos. Están reunidos: Reloj de 8 días de cuerda. Hora visible en cualquier momento de la noche. Ilumina la habitación. Poderoso despertador continuo que toca hasta levantarse. Batería eléctrica para baños, masajes y aplicaciones para enfermedades. Bombillo para auscultar la boca, garganta, etc. Tiene innumerables usos. Eficaz promovedor de salud y vigor. Cualquier niño puede usarlo. Posee su propia fuerza. En cualquier lugar funciona. El DARCHE E. M. es un tesoro. Vale muchas veces más de lo poco que cuesta. Procure tenerlo para Navidad. Es apropiado para obsequios..
PIDANOS EL LIBRITO ILUSTRADO CON DATOS COMPLETOS.



Señores R. E. Carlo y Cia.
Florida, 709, Bs. Aires.
Envíenme su librito.
Nombre

COMODIDAD
Ya llegaron las famosas
Plantillas antisudorales
DE ASBESTO del Dr. HÖGYES
JONCEONARIOS: Simsilevich H^{no}. RIVADAVIA, 3389
HIGIENE

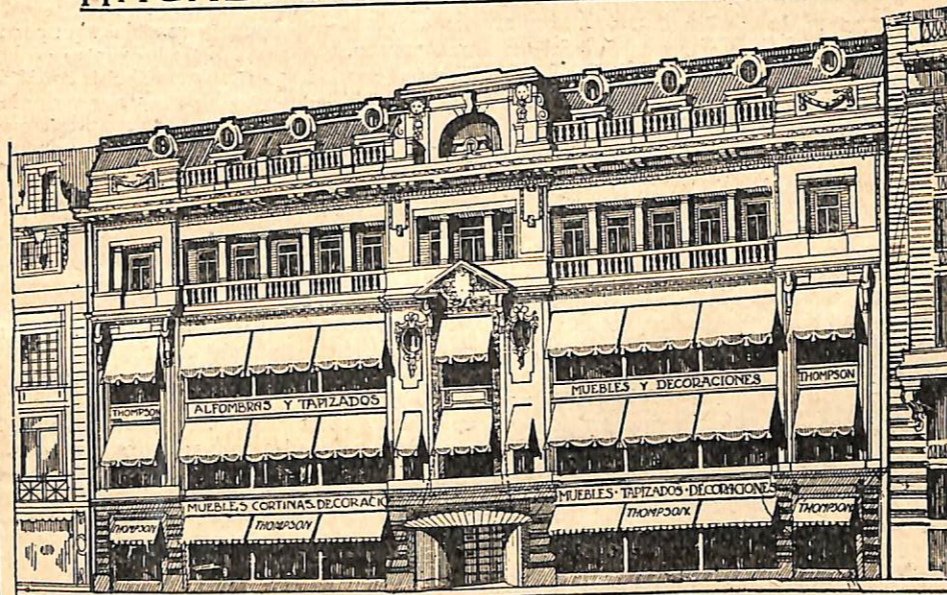
A nuestros amigos de Corrientes. — Nos es grato participarles que si quieren retratarse BIEN y BARATO vayan a la "Fotografía Francesa de las Bellas Artes", dirigida por el muy conocido artista Alberto Ingimbert, calle JUNIN, en los bajos del Juzgado de Paz y Registro Civil, Corrientes.

Si no ha visitado Vd.

aún nuestro nuevo y grandioso palacio,
totalmente ocupado por las más grandes

EXPOSICIONES DE MUEBLES
CORTINAS Y ALFOMBRAS

que se haya visto en Buenos Aires,
HÁGALO SIN PÉRDIDA DE TIEMPO.



Nos será sumamente agradable mostrarle los adelantos que hemos introducido para mejor servir los deseos de nuestros clientes, y será para nosotros un placer que también usted reconozca que esta casa, que goza siempre con el favor preferente de la distinguida sociedad de esta República, es la Mueblería más importante de Sud América.

Thompson Muebles L^{DA}

833 - FLORIDA - 833



Nuestro Concurso 26

Firmes en el propósito de que los concursos de CARAS Y CARETAS se hallen rodeados de todas las garantías, y deseosos de que por igual participen en ellos todos nuestros lectores, nunca hemos vacilado en cambiar aquello que nos ha parecido incompleto o defectuoso por lo que la práctica adquirida ha demostrado que era más perfeccionado, más de acuerdo con los principios de la equidad y más conveniente para la masa de nuestros lectores.

Este propósito, que siempre ha presidido todos los actos y todas las mejoras. — Lien visibles, por cierto, — de nuestra popular CARAS Y CARETAS, tenía por fuerza que hacerse extensiva a los no menos populares concursos que de tiempo en tiempo organizamos, con general satisfacción del público que entusiastamente toma parte en ellos.

Así, pues, cuando notamos que en las bases había puntos débiles, que la oportunidad de ganar los premios no estaba en relación con las habilidades matemáticas de cada cual para contar los granos y si más lien con la cantidad de cupones o etiquetas remitiendas, decidimos alterar dichas bases para que en lo sucesivo, tanto el que manda un sólo cupón como el que manda mil, tengan probabilidades iguales de alcanzar los premios.

Nunca hemos querido que entrase en nuestros concursos más elemento de competencia que la habilidad para contar. Al contar la cantidad de granos de maíz, contenidos en una botella, es cosa fácil equivocarse, y hacer el cómputo exacto exige paciencia y cuidado especiales: exige que la operación se efectúe varias veces para cerciorarse de su exactitud, y eso es lo que deseamos; pero nunca que el público mismo convierta en una adivinanza lo que no lo es, ni jamás tuvimos el propósito de que lo fuera.

En este Concurso 26, — como en los anteriores, — la botella del Oporto quinado Vig se llenó públicamente para que todos cuantos quisiesen pudiesen dar cuenta de la torna en que la operación se efectuaba, y, además se reartieron a los concurrentes muestras del maíz empleado para que, dado el importante dato del tamaño, quedase reducida la operación a una simple cuenta que no ofrece dudas y de cuya exactitud depende, exclusivamente, la obtención del número que alcanzará el triunfo.

Para evitar, pues, que los concursos de CARAS Y CARETAS se desvirtúen, y para que cuantos concurren se hallen en iguales condiciones, hemos alterado las bases, — cuya lectura cuidadosa recomendamos especialmente, — en el sentido de no admitirle a la misma persona más que un sólo cupón o etiqueta con el número exacto, habiendo quedado redactado, por tanto, el artículo 1.º de las bases del Concurso 26, en la siguiente forma:

« En cada cupón o etiqueta se podrá escribir una sola cantilata; pero cada interesado puede enviar cuantos cupones o etiquetas desee, siempre que indique un número distinto en cada uno de ellos. »

La modificación citada exige, a objeto de que no sea burlada, que se tomasen medidas para que la misma persona no pudiese mandar cifras repetidas, con diversos nombres, y a ese fin se exige ahora que los cupones o etiquetas vengan escritos de puño y letra y además firmados, según dice el artículo 1.º modificado.

« Los cupones o etiquetas que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen a confusiones o que no estén firmados de puño y letra del remitente, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el concurso. »

Sin embargo de las transcripciones hechas, sería conveniente que todos leyesen de nuevo las bases,

desde el principio al fin, para que no haya ni la más mínima duda al respecto.

No creemos que, dada la equidad absoluta del procedimiento adoptado, quede un solo lector de esta revista que no intente llevarse el magnífico automóvil Panhard-Levasso, cuya marca basta y sobra para elogiarlo como máquina perfecta.

Además, los premios siguientes son también de conocida excelencia; las magníficas joyas de la Casa Escasany, y los cinematógrafos Kok, para familias que tienen que llamar justamente la atención, por tratarse de artículos que todos, sin excepción, desean poseer.

¿A quién no le gusta una buena alhaja? ¿Quién anhela las representaciones familiares que en la propia casa hace posibles el Kok?

A propósito, hemos dejado para ponerlas en primer lugar aparte las magníficas bicicletas «Turista», marca Peugeot, que constituyen los premios 8.º, 9.º, 10.º y 11.º Son cuatro máquinas de perfección admirablemente fabricadas por una casa que, como todos saben, tiene fama en el mundo entero, y vendidas aquí por Reetz y Lemmann, otra casa cuyo solo nombre es una garantía. Estos premios son de utilidad indiscutible para que de recreo, especialmente para esa multitud de jóvenes que diariamente necesitan recorrer largas distancias para ir de sus casas a los puntos donde trabajan. Las bicicletas Peugeot son por extremo fuertes y bien construidas, razón que las avalora grandemente y que justifica la preferencia que entre sus representaciones exclusivas les da la casa Reetz y Lemmann, especialista, como es sabido, en cosas buenas. Al pedir las para premios de nuestro concurso, tuvimos en detalle muy en vista, comprendiendo que la sola mención del nombre Peugeot bastaría para interesar a todos los aficionados inteligentes.

Respecto a Vig, el aperitivo que constituye la base del Concurso 26, los mejores elogios los harán ustedes mismos cuando lo prueben. Se trata de un producto casi nuevo en nuestro país; pero que, como era lógico esperar, se va abriendo camino rápidamente, sólo por sus condiciones extraordinarias. En efecto, rara vez se ha presentado artículo más digno del elogio franco y sincero. Es un vino de Oporto, exquisitísimo combinado con la quina tonificante en una forma homogeneísimas. En varias ocasiones se había intentado quitar el Oporto; pero jamás se consiguió hacerlo de un modo perfecto; el descubrimiento feliz se estaba reservando a la Real Compañía Vinícola del Norte de Portugal, poseedora ya de otros secretos que le han dado fama mundial.

Sabido es el efecto saludable y tonificante del buen vino de Oporto, especialmente para las señoras, débiles y los ancianos; pues bien, Vig, además de contener la famosa quina del Perú, que indudablemente realza sus ya grandes cualidades fortificantes.

Creemos, por tanto, tener razón al decir que rara vez se ha presentado a nuestro público un producto de tanta alta calidad a un precio tan bajo, pues, según nos advierten los importadores, señores Escalada y Cia., el precio corriente al por menor es de \$ 3. — la botella, aún cuando, según parece, algunos comerciantes, aprovechando el auge en que hoy se halla este exquisito aperitivo, han pretendido empezar a cobrarlo más caro.

La botella es de una forma especial, como se puede ver por el grabado que aparece en las últimas páginas, y, en consecuencia, difícil de substituir con artículos similares. Fijense, por tanto, bien en el envase para evitar equivocaciones lamentables, y concurren todos con el entusiasmo de siempre en procura de los notables premios ofrecidos que, sin duda alguna, merecen el pequeño esfuerzo.

TE SOL

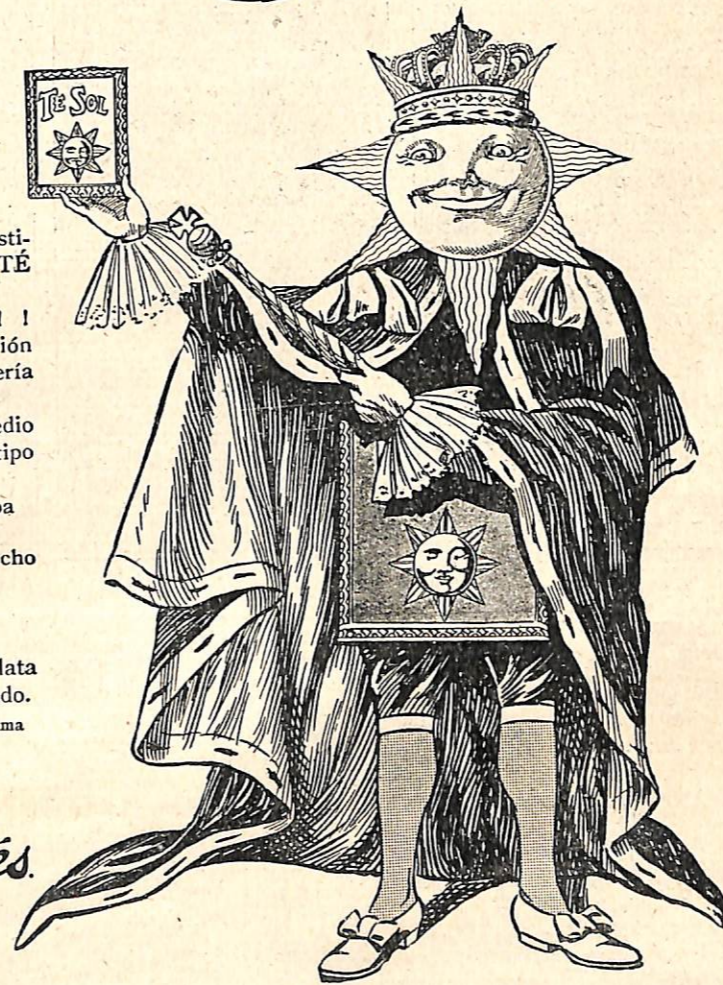
He oído decir
Por gente fidedigna
Que algunos ofrecen sustitutos en vez de TÉ SOL.

¡ ¡ ¡ ¡ ¡ ¡ ¡ ¡ ¡ ¡ ¡ ¡ ¡ ¡ ¡
Estos puntos de admiración significan que me sería imposible expresar
Mi indignación por medio del frío, muy frío tipo de imprenta.

¡ Vamos! Es una prueba
De que hay otros tés
Cuya calidad deja mucho que desear.

Pues,
Cuando me pida Vd.
Asegúrese de que la lata
Lleva mi retrato dorado.
(Continuará en la próxima Proclama.)

*El Rey
de los Tés.*



TÉ SOL SE DESPACHA EN LAS DOS MARCAS SIGUIENTES:

TÉ SOL "Five o'Clock"

Una preciosa mezcla de tés de la India y de Ceilán, de aroma delicado, de fragancia exquisita y de propiedades tónicas agradables. Precio \$2.00 a \$2.20 m/n. por libra, según el tamaño de la lata y la distancia desde Buenos Aires.

TÉ SOL "Etiqueta Blanca"

Elaborado con el té más fino de la India. Precio \$1.80 a \$2.00 m/n. por libra, según el tamaño de la lata y la distancia desde Buenos Aires.

NOTA.—Todos los cupones que se recojan de las latas de Té Sol deberán ser enviados antes del 1.º de Enero de 1914. Después de dicha fecha no tendrán valor. Dirección:

WALKER HERMANOS LTDA., CALLE TUCUMAN 345, BUENOS AIRES.

La moda en París



Toilettes de paseo. — Ultimos modelos vistos en el Bois de Boulogne.

MEDALLA DE ORO
EXPOSICIÓN UNIVERSAL
PARIS 1900

Perfume
exquisito
DIVINIA
Parfumerie F. Wolff & Sohn
Karlsruhe

Se vende en todas las casas
importantes del ramo.



OJEN

Pedro Morales

MÁLAGA

ÚNICO LEGÍTIMO

PEDIRLO
EN TODAS PARTES

NAVIDAD Y AÑO NUEVO

EL MEJOR OBSEQUIO ES Y SERÁ UNA ALHAJA

1—Aros oro 18 kilates, con diamante, el par, a pesos . . . 15.—
2—Aros oro 18 kilates, perlas y diamantes sobre platino, el par, pesos . . . 32.—
3—Aros oro 18 kilates, perla "Tecla" y diamante fino, el par . . . \$ 20.—
4—Aros oro 18 kilates, brillantes finos primera agua, el par, pesos . . . 75.—
5—Aros oro 18 kilates, diamantes y perlas finas sobre platino, el par, a pesos . . . 30.—
6—Aros oro 18 kilates, diamantes y perlas finas, el par, pesos . . . 18.—
7—Aros oro 18 kilates, diamantes finos, el par, pesos . . . 14.—
8—Aros (tornillos), oro 18 kilates, diamantes finos, el par, pesos . . . 6.—
9—Aros oro 18 kilates, diamantes finos, el par, pesos . . . 7.—
10—Aros oro 18 kilates, diamantes y perlas finas sobre platino, el par, pesos . . . 20.—
11—Aros oro 18 kilates, brillantes finos sobre platino, el par, pesos . . . 88.—
12—Aros oro 18 kilates, diamantes y perlas finas, el par, pesos . . . 28.—
13—Aros oro 18 kilates, diamantes finos sobre platino, el par, pesos . . . 24.—
14—Aros oro 18 kilates, diamantes y perlas finas, el par, pesos . . . 40.—
15—Prendedorcito oro 18 kts., diamantes y perlas finas sobre platino . . . \$ 28.—
16—Prendedorcito oro 18 kilates, "Bebé", a pesos 10.—
17—Prendedorcito oro 18 kilates, "Nena", a pesos 10.—
18—Prendedorcito oro 18 kts., cincelado, diamantes sobre platino, pesos . . . 40.—
19—Pulserita maciza, oro 18 kts. garantido \$ 15.—
20—Cruz de oro 18 kts., cincelada, diamantes y perlas sobre platino, a pesos . . . 34.—
21—Pulserita maciza, oro 18 kts. garantido \$ 20.—
22—Cruz de oro 18 kts., cincelada, maciza, \$ 39.—
23—Prendedor oro 18 kts., cincelado, macizo, perla fina . . . \$ 32.—
24—Medalla de oro 18 kts., maciza, imágenes varias, a pesos . . . 16.—
25—Prendedor oro 18 kts., diamantes y perlas finas sobre platino, a pesos . . . 60.—
26—Medalla de oro 18 kts., maciza, imágenes varias, a pesos . . . 12.—
27—Prendedor oro 18 kts., macizo, cincelado, rubí en los ojos, \$ 35.—

EL TRUJÓ JOYERO-RELOJERO
CARLOS PELLEGRINI ESQ.
CORRIENTES
B. AIRES

NOVEDADES POR CADA CORREO. VENTA DIRECTA de la FABRICA AL COMPRADOR ANTES DE EFECTUAR SUS COMPRAS VISITENOS.—20 % más barato que otras casas, garantía absoluta.

JUAN PEIRE, C. PELLEGRINI esq. CORRIENTES, Bs. As.



Lo que distingue

de un modo especial al Odol de todos los demás preparados para limpiar la boca, es su notable propiedad de cubrir toda la cavidad bucal con una ligerísima y microscópica capa, pero sin embargo de gran poder antiséptico, que aún durante algunas horas después de haberse lavado la boca, conserva su efecto. Este duradero efecto, que ningún otro preparado posee, es lo que asegura a quien usa diariamente el Odol, de que su boca está protegida contra el efecto de las caries y materias de fermentación que destruyen la dentadura.

SOCIEDADES



«Club Andalucía».—Velada de gala con elementos del teatro español en Buenos Aires, dada en el salón del «Centro de Almaceneros».



Fiesta teatral y baile lista, celebra a en el salón «Mariano Moreno».



Vd. que sufre

DE **Enfermedades de la piel, Vicios de la sangre, Granos en la cara, Forúnculos, Empeines, Eczemas, Acné, Soriasis, Sarpullidos, Herpes, Rojeces de la piel, Diabetes, Enfermedades del Estómago y del Intestino.**

¡TOME ESTO!

ES LA

Levadura de Uvas JACQUEMIN

Poderoso depurativo de la sangre, conteniendo un principio activo que destruye los microbios de los rinos de las vías digestivas, causa principal de esas enfermedades. Exijase siempre la verdadera Levadura de Uvas, preparada por el profesor Jacquemin, del Instituto de Investigaciones Científicas de Malzéville (Francia). La **Levadura JACQUEMIN**, siendo un líquido que se absorbe en plena fermentación, posee diez veces más eficacia que cualquier otra. Recorte este aviso y remítalo con su nombre y dirección a nuestro depósito general, **CANGALLO, 845, Buenos Aires**, y se le enviará en el acto un folleto explicativo. De venta en todas las farmacias. En nuestro depósito hay siempre **Levadura JACQUEMIN** en plena actividad, que se manda a cualquier punto de la República.



PARA NAVIDAD y AÑO NUEVO

POR **\$ 15** ^m/_m

Un cajón conteniendo **12 BOTELLAS** de los siguientes exquisitos vinos:

- 2 botellas de Champagne
- 1 botella de Medoc
- 1 botella de Medoc Reserva (viejo)
- 1 botella de Clarete (viejo)
- 1 botella Moscatel añejo (uva rosada)
- 1 botella de Moscato Champagne
- 2 botellas de Sauternes
- 1 botella de Oporto
- 1 botella Cotes (viejo)
- 1 botella de Barbera

NOTA. - Los pedidos deben hacerse acompañando el importe en bonos o giros postales. Flete por Villalonga o ferrocarril, a cargo del comprador.



VINOS DE LA MAS ALTA CALIDAD, PARA TODOS LOS GUSTOS
PRECIOS SIN ENVASE

	Botellas enteras 12/1		Botellas medias 24/1	
	Paise	Paise	Paise	Paise
TINTOS				
Recommandé	5.00	5.50		
Barbera	6.50	7.00		
Medoc	6.50	7.00		
Medoc Reserva (viejo)	8.50	9.00		
Clarete (viejo)	10.00	10.50		
Cotes (viejo)	18.50	19.00		
DE POSTRE				
Oporto	13.50	—		
Moscatel añejo (de uva rosada)	13.50	—		
			BLANCOS	
			Sauternes	6.50 7.00
			Sauternes Reserva	8.50 9.00
			Brauneberger	13.50 14.00
			Pinot	13.50 14.00
			ESPUMANTES (encajonados)	
			Champagne 1903	40.00 —
			Champagne Sec	32.00 34.00
			Champagne Demi-Sec	52.00 34.00
			Moscato Champagne	22.00 —

Si su almacenero no los tiene, pídalos al depósito general:
4030 - CHARCAS - 4030

Sucursales: ROSARIO, Corrientes, 443 y BAHIA BLANCA, Estomba, 809

LUIS TIRASSO



Parejas que participaron en la velada canzante del «Club Camaróamor», en los salones de la «Unic-ne Operai Italiani».



Cutis Joven

Condiciones saludables se forman cuando se comen los alimentos que ya no son deliciosos frescos y perfectamente. Purificados y en activo Jabón Borax Limpia de todo las partículas en ellos. Las espinillas y el cutis pronto limpio y de

Los especialistas de piel han aclamado Mennen y lo han mejor. Usadlo y ve el efecto en la piel. Buscad la famosa



Nuestra concesión excepcional termina el 15 de enero

HOY puede usted adquirir la HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA con sólo un pago inicial de \$ 12, entrando inmediatamente en posesión de la obra y el magnífico mueble; pero si deja usted pasar el 15 de enero próximo, tendrá que pagar casi al contado \$ 300 por lo que ahora puede adquirir por \$ 252 en 20 mensualidades.

No pierda usted esta oportunidad y decídase hoy mismo a adquirir la HISTORIA DEL MUNDO, enviando su pedido lo antes posible a la Administración de LA NACION.

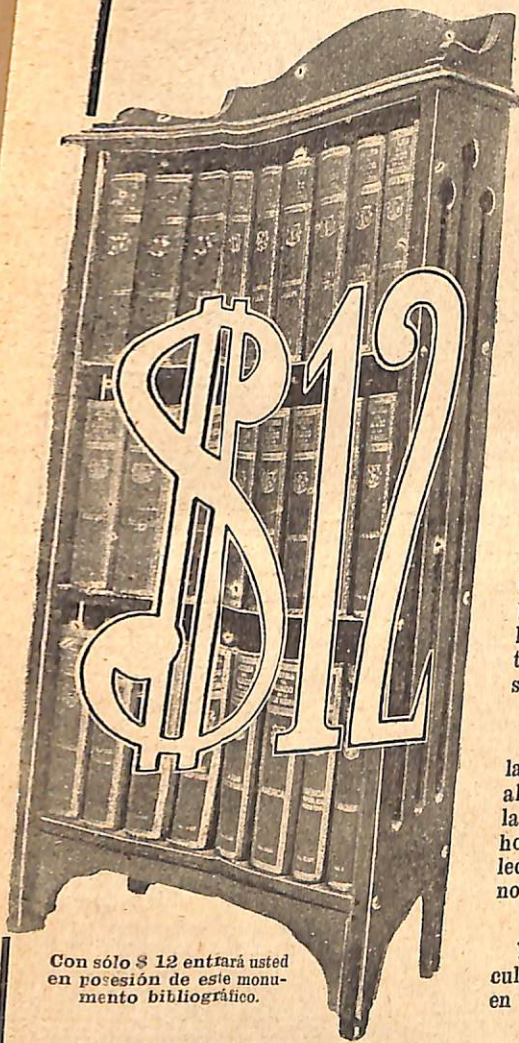
Una obra indispensable en todos los hogares

Los hombres de estudio y los que deseen aprender historia, encontrarán en la obra monumental que LA NACION ofrece al público, todo aquello que pueda interesarlos, relacionado con los diferentes ramos del saber humano, desde el descubrimiento de América, siglo XV, hasta nuestros días.

El artista encontrará las descripciones de todas las grandes obras que ha producido la humanidad; el político conocerá y se familiarizará con los grandes hombres; se deleitará ante las grandes polémicas y las luchas políticas de todas las naciones del universo, y todos encontrarán una idea o una orientación que les será de una utilidad extraordinaria.

¿Cuánta satisfacción tendrán los padres que posean la HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA, al ver que sus hijos sobresalen en poco tiempo, no solamente entre los demás niños, sino hasta sobre los hombres que dedican sus horas de ocio solamente a la lectura de los muchos libros que entretienen, pero que no enseñan nada!

Y, aparte del orgullo paterno, ¿cómo es posible calcular la utilidad de esa gran cantidad de conocimientos en su vida futura?



Con sólo \$ 12 entrará usted en posesión de este monumento bibliográfico.

Precios de la HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA, y el mueble-biblioteca, hasta el 15 de enero de 1914

TELA INGLESA	PEDIOGAME	TAFILETE	TAFILETE COMPLETO
A plazos: \$ 12 al contado y 20 mensualidades de \$ 12.	A plazos: \$ 15 al contado y 19 mensualidades de \$ 15.	A plazos: \$ 20 al contado y 20 mensualidades de \$ 18.	A plazos: \$ 25 al contado y 19 mensualidades de \$ 25.
Al contado: \$ 225 ^{m.} / _{n.}	Al contado: \$ 270 ^{m.} / _{n.}	Al contado: \$ 340 ^{m.} / _{n.}	Al contado: \$ 450 ^{m.} / _{n.}

Precios que registrarán DESPUES DEL 15 DE ENERO DE 1914

\$ 300 en 5 cuotas.	\$ 390 en 5 cuotas.	\$ 460 en 5 cuotas.	\$ 580 en 5 cuotas.
\$ 270 al contado.	\$ 350 al contado.	\$ 420 al contado.	\$ 530 al contado.

LA NACION no precisa insistir en que esta resolución es inquebrantable; y consideramos inútil afirmar que, pasado el 15 de enero próximo, no podrá adquirirse la HISTORIA, en la República Argentina, sino con los nuevos precios y condiciones de venta expuestos anteriormente.

Ningún enfermo del Estómago e Intestinos,

por crónica y rebelde que sea su dolencia, debe desesperarse. Muchos son los que han consultado con notabilidades médicas de París, Londres, Berlín Nueva York, Roma y Madrid, sin encontrar alivio con otros tratamientos, y en cuanto dichos médicos les han recetado el

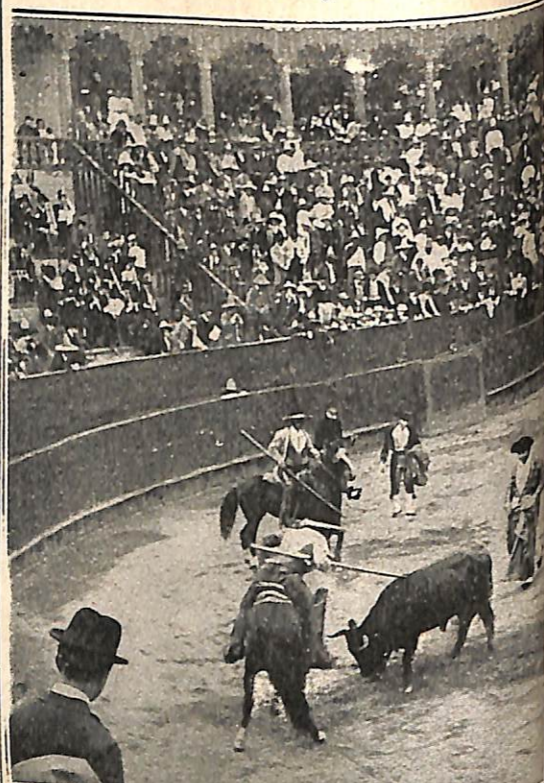
STOMALIX

SAIZ DE CARLOS

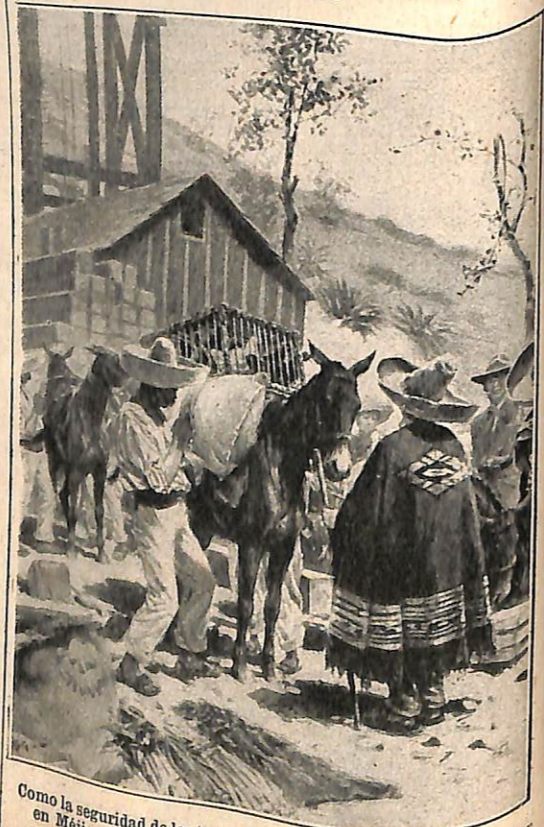
han recobrado la salud con su uso, largos años perdida. Con mucha frecuencia las fermentaciones anormales del estómago producen acedías y vómitos, que se corrigen inmediatamente con este medicamento, quitándose las náuseas, dolores, ardores epigástricos, agua de boca y tendencias al vómito, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido.

VENTA FARMACIAS y DROGUERÍAS
Unico Concesionario:
CARLOS S. PRATS
RIVADAVIA, 1255 BUENOS AIRES
REMITE FOLLETO.

Escenas mejicanas



A pesar de las inquietudes de la hora actual los mejicanos pierden su afición a las corridas de toros. Puese observarse el traje español que usan los picadores.



Como la seguridad de los transportes deja ahora bastante que desear en México, los mineros, para llevar las barras de plata a la capital, las esconden en sacos de maíz; pero no parece que sea un medio muy seguro de librarlas de la codicia de las bandas que asueñan el país.

Con motivo de fin de año

y como REGALO a nuestra clientela

ofrecemos los artículos más abajo detallados

a precios REALMENTE EXCEPCIONALES

Trajes de saco redondo, tres botones, en casimires de color fantasía, para hombres, a \$ **16.90**

Trajes de saco redondo, dos botones, en casimires negro o azul marino, para hombres, a \$ **41.90**

Ambos, saco y pantalón de brines de hilo, fondos crudos, con listas de color, para hombres, a \$ **7.90**

Sacos redondos, tres botones, en brin blanco granito, artículo decatizado, no encoge, para hombres, a ... \$ **6.90**

Guardapolvos de brin crudo, de hilo Holanda, forma derecha, cuello cerrado, para hombres, a \$ **5.90**

Pantalones de brin, de puro hilo, fondos crudos, con listas de color, para hombres, a \$ **4.25**

Chalecos forma cruzados y derechos, en géneros de hilo, en colores de gran moda, para hombres, a ... \$ **2.90**

Panamás legítimos, importados directamente de Guayaquil y Catacaos, para hombres, a \$ **14.—**

Sombreros forma canotier, de paja rustic blanca, con cinta negra, gran moda, para hombres, a \$ **3.75**

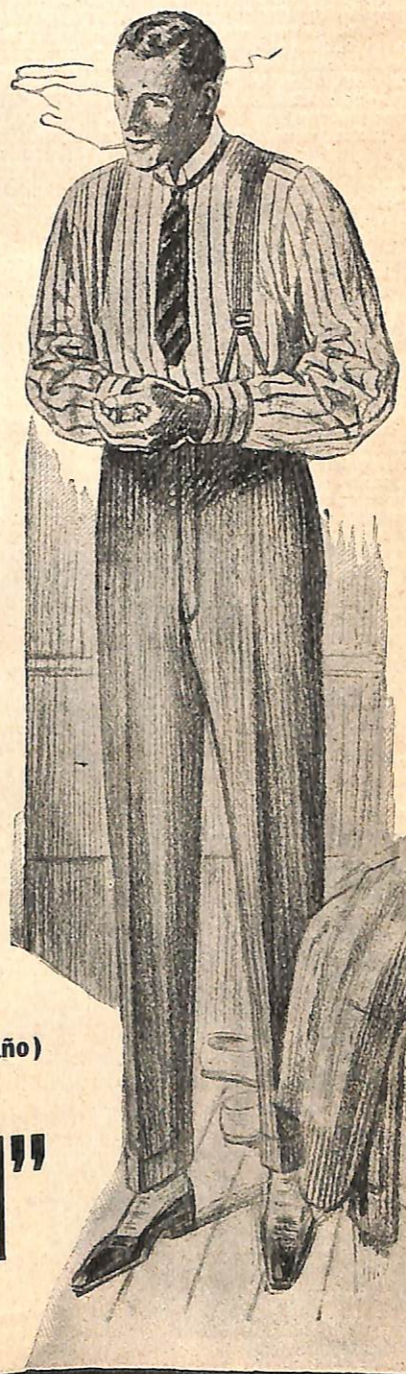
Pantaloncitos sueltos de casimir de color, todos forrados, para niños de 2 a 14 años, a \$ **1.95**

Sombreros forma chambergo, de brin galatea, rayados, azul y blanco o punzó y blanco, colores firmes, para niños, a \$ **0.90**

(Esta oferta durará sólo hasta fin de año)

"Al Palacio de Cristal"

VICTORIA esq. CHACABUCO



La Elegancia y la Moda

Amplias y cortas, las nuevas túnicas de tejidos ligeros y vaporosos, ondean en el bajo y cuya línea cambia a cada paso que se da, según el juego del género y de su caída. Nada queda del empleo que hicieron últimamente unos modistos de los teos alambres, inspirándose en las modas persas; zanchar la amplitud de los vuelos. Las ondulaciones quedan libres, y apenas si es alguna estrecha banda de piel o algún fino cordón de visón o de herminia que sostiene en algunos modelos las orillas de la muselina o del tul.

Se ven varios modelos de túnicas que se alzan en medio por delante, y otras que toman la forma redonda, pero parecen menos nuevas que las primeras. El croquis de esta página les dará una idea de estas lindas túnicas, y podrán darse cuenta exacta de la diferencia que hay entre las del año pasado y las de moda de esta estación.

Aquídas eran chatas en el bajo, moldeando las caderas y casi nada truncadas al tallo; estas, ensanchan la silueta, al nivel de las caderas y ligeramente truncadas y plegadas a la cintura, ondeando en sus pliegues cuando son ligeras en tejidos vaporosos y diáfanos; ensanchadas por sus adornos cuando son hechas en tejidos más tupidos, tal como en moiré, sedas o encajes. Estos adornos son varios: Lo más sencillo y más pronto para ejecutarlos, puesto que no hay nada más que coserlos, son los entredós bordados, pailletés, peritados y que se armonizan lindamente con los encajes de todas clases. Después vienen las aplicaciones de género, los bordes de terciopelo o de edamás, recortados en dientes redondos, o pico puntiagudos, sostenidos de gansones de seda y con un bordado de perlas.

Los modistos han ideado utilizar unos volados de tul de muselina, cuyas orillas a veces lucen un pequeño cordón de flores, que colocan al borde de

las túnicas. He visto una toilette ideal que salía de lo de Worth, hecha de charmosa negra sopeado, recubierto de una primera tónica de tul con un pequeño cordón de piel oscura. La segunda tónica es charmosa, hecha de tul negro, ligera y más larga a la derecha que a

busto, hasta la altura del pecho. De frente un «motif» hecho de tres cintas de terciopelo verde, reunido por un bordado de perlas verdes y de cristales. El número 3, toilette, sobre un corpiño de seda amarilla úmbar, sobre un corpiño blanco porcelana, tónica de seda blanca bordada en punto de zureto en seda blanca, sobre un dibujo «point de Milán»; corpiño de muselina de seda negra con otra amarilla debajo, y bordado de perlas de oro. La falda del corpiño va ribetada de «renard» con gro, cruzado alrededor del tallo con borlas, hecho de perlas de oro y de azabache negro, y se anuda de un costado.

HELENE.

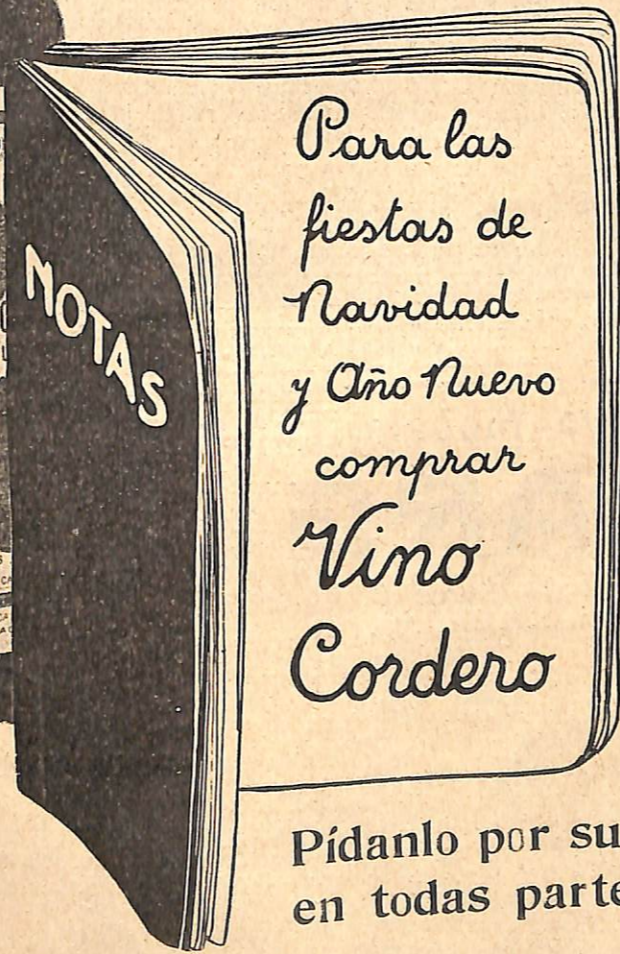


la izquierda, de manera que vela irregularmente la tónica de tul rosa que la gra y ondea un volado fruncido, y sobre el va desarrollándose una pequeña guita de rosas con su diminuto follaje, que permite disciplinar su amplitud.

El modelo número 1, de seda violeta su ruche al borde negro con una grueñente claro en su dibujo. El corpiño de terciopelo negro con el corazón en perlas de «strass», bordea la tónica. El cinturón de moiré oro viejo.

El número 2 es uno de los más lindos modelos que puedan imaginarse, en brocado verde con una corta tónica de encaje oro. El corpiño está hecho de un poco de encaje oro y de muselina de seda blanca, forrada de muselina verde. Una mecha cinta flexible aprisiona el bajo del

Una anotación importante



Para las fiestas de Navidad y Año Nuevo comprar **Vino Cordero**

Pídanlo por su nombre en todas partes.

Especial en todas las épocas del año para postres, banquetes y fiestas; para obsequiar visitas, para señoras y para convalecientes.

El tocado femenino en la edad media



De gran interés, por la exactitud histórica, es la reconstrucción de trajes medioevales, presentados en la ópera «Juana de Arco», en el Covent Garden, de Londres.

El nuevo Modelo Especial para Campo
“ARGYLL”
 de 25/50 caballos



Es la última
 palabra en
 solidez, fuerza y
 andar suave.

**Fabricación
 Inglesa**

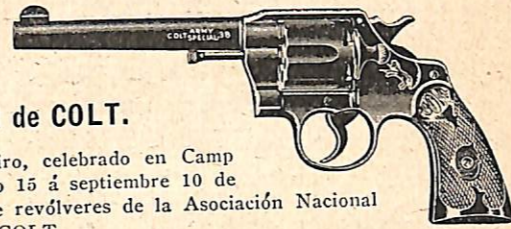
Pidan Catálogo ilustrado,
 con descripciones
 completas.

Construido expresamente para la República Argentina.
 Unicos Introdutores:

JUAN y JOSÉ DRYSDALE y Cía.
 Rosario
 Perú, 440 - Buenos Aires
 Bahía Blanca

REVOLVERES de COLT

Son los que obtienen honores nacionales
 é internacionales.



PRUEBA de la PRECISION SUPERIOR de COLT.

En el Gran Concurso Internacional de Tiro, celebrado en Camp Perry, Estado de Ohio, E. U. de A., de agosto 15 á septiembre 10 de 1913, las **ALTAS MARCAS**, en los torneos de revólveres de la Asociación Nacional de Rifles, fueron obtenidas con revólveres de COLT.

La “Partida Nacional de Revólveres,” en la que tomaron parte 153 tiradores, fué ganada con un revólver de COLT; así como las medallas especiales de oro, ofrecidas por los mejores tiros obtenidos á fuego lento y á tiempo, fueron concedidas á los que usaron revólveres de COLT.

Tres, de los cinco notables tiradores escójididos para formar el Partido Americano de Revólveres, partido que fué victorioso, usaron revólveres de COLT; arma que también usaron muchos de los notables tiradores argentinos y peruanos.

Es fácil pretender que un arma es superior á todas en precisión, pero no tan fácil comprobarlo. El constante uso que hacen de armas de COLT, demuestra la predilección que le merecen los mejores tiradores.

Suplíquele al comerciante que le muestre los famosos y premiados revólveres de COLT. No compre otro sino el legítimo de COLT,—que ha probado su superioridad.

Cúidese de imitaciones! Solamente armas legítimas de COLT, llevan la siguiente.

Pídase nuestro hermoso cromo y catálogo ilustrado.
 Se envían gratis.

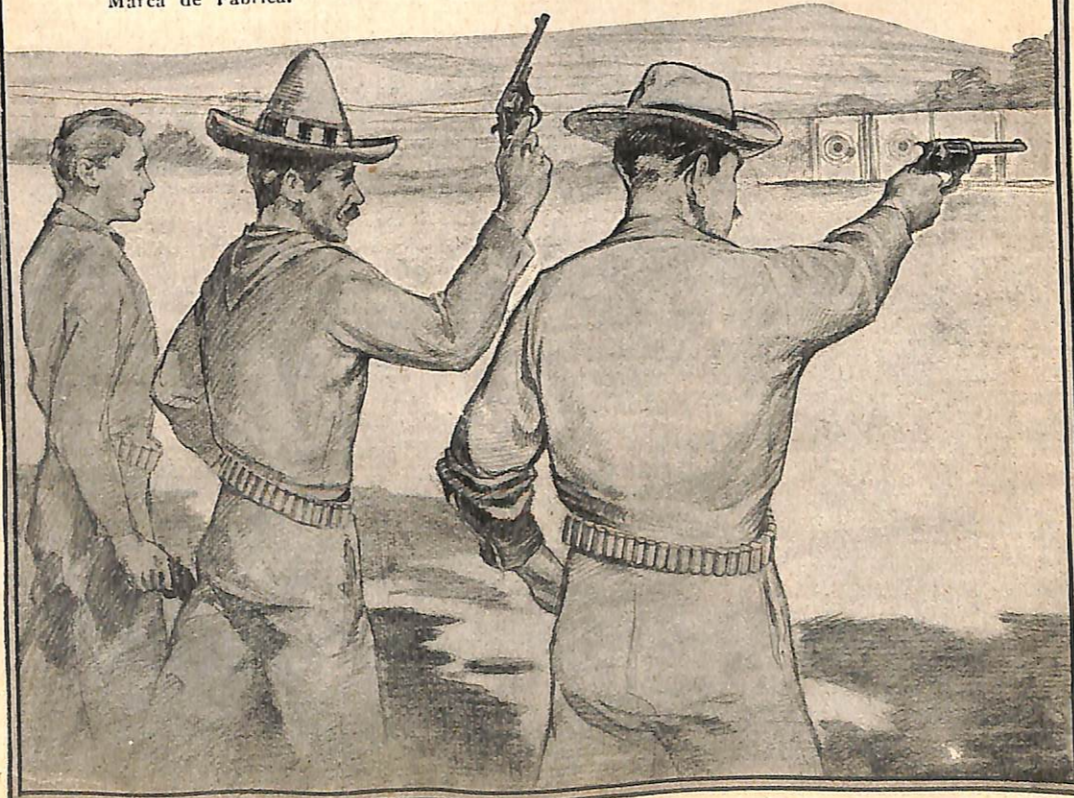
Correspondencia en español



Marca de Fábrica.

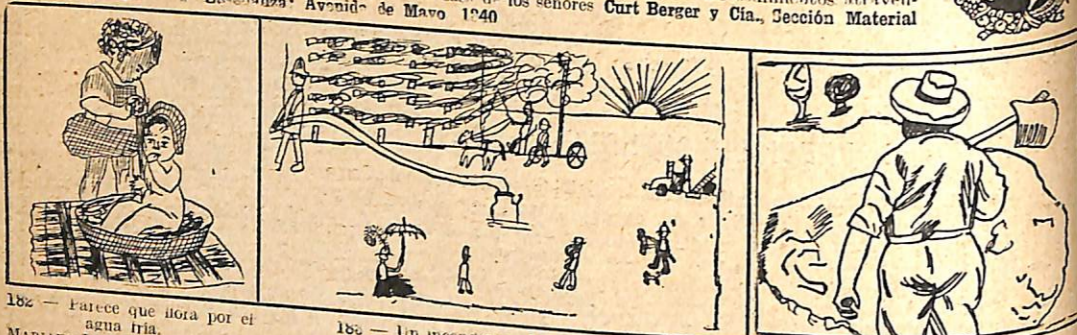
Colt's Patent Fire Arms Mfg. Co.

HARTFORD, CONN., E. U. de A.



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, en un papel blanco, del tamaño de una postal. Deberán traer el título o explicación de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del pequeño autor. Cada mes se premiarán los 30 dibujos más interesantes, con cajas conteniendo juguetes y entretenimientos atravesados en la importante casa de los señores Curt Berger y Cia., Sección Material.



182 - Parece que llora por el agua fría.
MARIANO LUIS BASAVILRASO.

183 - Un incendio en Buenos Aires.
ENRIQUE DEOURNEX.

184 - Don Benito al trabajo.
VICENTE ARRIT SUVIN.



185 - El tocador.
ERNESTO J. URE CESARIO.

186 - Los pinitos pasados.
JULITA N. KAIRUZ.

187 - El puerco.
ANGELA M. BAROFFIO.

188 - Como uno amoroso.
ENRIQUETA JURADO.

189 - El vendedor de diarios.
S. MONTAVALLO TEJEDOR.



Reumatismo con complicaciones

Señor doctor Sanden. — Buenos Aires.

Muy señor mío: Tengo el agrado de saludar a usted, y al mismo tiempo participarle que he sanado de todo dolor reumático, y estoy completamente bien de salud. La debilidad que antes sentía, como también el gran cansancio que me agobiaba al caminar, lo mismo que el insomnio y la debilidad a la vista, igualmente han desaparecido mediante el uso hecho de su poderosa FAJA ELECTRICA. Y lo que me hizo muy buena impresión al principio de mi tratamiento, fue que a los pocos días no más de usar el aparato me sentía ya mejor y más fuerte, encontrándome hoy completamente sano. Por lo tanto le envío este testimonio para que haga uso de él como mejor le parezca, quedando de usted eternamente agradecido.

Firmado: FRANCISCO VILARDEBO.
S. S. S.
S/c. Calle 42, Núm. 837, La Plata.

SI NO PUEDE USTED VISITARME, por correo le mandaré GRATIS y con franqueo pagado, mis dos obras médicas «Salud» y «Vigor», acompañadas de más de doscientos testimonios de personas que me deben su curación. Quede usted convencido de que cualquiera que sea su estado y el resultado que usted ha sacado de los tratamientos hasta hoy empleados, encontrará en ellos todo lo necesario para asegurarse

UNA SALUD ROBUSTA
Dr. T. A. SANDEN - 105, Carlos Pellegrini, 105 - Buenos Aires
HORAS DE CONSULTA: De 9 a. m. a 6 p. m. — Domingos: De 10 a. m. a 12 m.



¡ Pero que rico es el jabón
**HENO
DE PRAVIA!**

A. Ehrmann.

PIDANLO EN DROGUERIAS, FARMACIAS, PERFUMERIAS Y TIENDAS

REPRESENTANTES:

MONTALVO & PEDERNERA

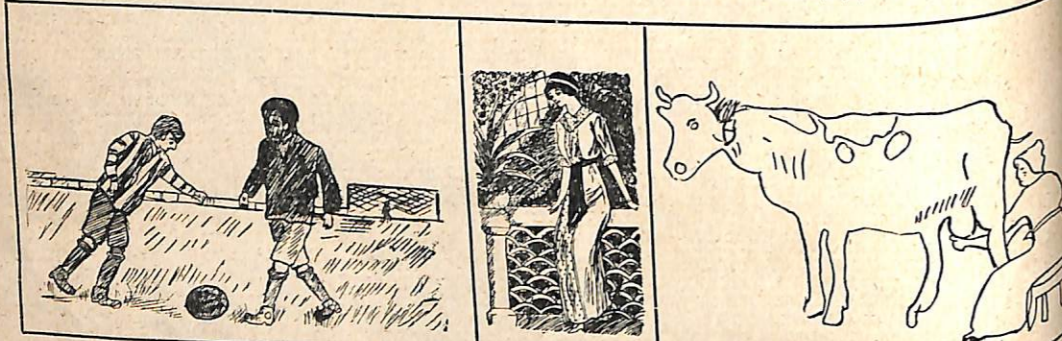
VICTORIA, 978

BUENOS AIRES

Concurso de dibujos infantiles



189 — De pasco. EMILIA ESTÉVEZ. 191 — Un marnero. LUCIA STUMP CESARIO. 192 — Una futura mamá. LUIS J. MORENO. 193 — Un chico desayunándose. ANTONIO DEVIA (hijo). 194 — Me llaman ALFREDO BURNER.



195 — Jugadores de football. CARLOS BATAZZI. 196 — Pensativa. ESTHER SILGÉ. 197 — Mi mamá ordenando. MATIAS TORRES.

La Parisiense.
¿Que es la moda sino su capricho?
¿Que es su capricho sino el instinto más exquisito en todo cuanto atañe al encanto femenino? Nadie conoce mejor que ella el valor del perfume que embriaga y atrae. Así, pues, ella usa preferentemente el

Eau de Cologne
Atkinson

“El perfume de moda en las cortes de Europa”

J. & E. Atkinson Ltd.
London

JAVOL

Quiere Ud. conseguir cabellos tan sanos, exuberantes y hermosos? ¡Empléese el JAVOL diariamente y los obtendrá!

El JAVOL es un extracto de plantas medicinales y Naftalán, el célebre remedio cutáneo de la “Fuente Sagrada” de Tiflis.

Se vende en Farmacias a \$ 2.—, \$ 3.50 y \$ 5.— Aires.
Únicos Concesionarios: Arturo O. Diesel & Cia., Bs. Aires.

459, RECONQUISTA, 459

Depósito de Odol, Naftalán, Common Sense, Everclever, Matamoscas, Motocicletas, N. S. U. de Neckarsulm, Máquinas para escribir, etc.

CENSO NACIONAL



¿Cuál es la población de la República Argentina?



¡Importante m \$ n. 20.000 en efectivo Concurso!

La ley ordenando el levantamiento del Censo, sancionada por el H. Senado Nacional, ha puesto alas en muchas imaginaciones, y esta es la hora en que no pocos se lo pasan echando cálculos y barajando cifras sobre el total de la población Argentina.

La casa “JOSE PERETTI”, introducciona del Aperitivo HIERRO-QUINA BISLERI y del Agua Mineral de NOCERA-UMBRA (fuente Angélica), ha resuelto abrir un concurso, destinando la cantidad de:

\$ 20.000 m/n. EN EFECTIVO

dividida en 50 premios, que se entregarán a los que acierten o más se aproximen a la cifra de población que, a su debido tiempo, dará a conocer la Comisión del Censo.

Los 50 premios serán repartidos como sigue:

1.º una cantidad de . . . \$ 10.000 en efectivo	6.º una cantidad de . . . \$ 400 en efectivo
2.º » » » » » 3.000 » » » » »	7.º al 10.º \$ 200 c/u . . . » 800 » » » » »
3.º » » » » » 1.500 » » » » »	11.º » 24.º 100 » . . . » 1.400 » » » » »
4.º » » » » » 1.000 » » » » »	25.º » 50.º 50 » . . . » 1.300 » » » » »
5.º » » » » » 600 » » » » »	
	\$ 20.000 en efectivo

Para tomar parte en el Concurso, se deberá llenar el cupón, tratando de escribir muy claro la cifra, apellido y dirección, añadiendo a cada cupón una etiqueta grande del HIERRO-QUINA BISLERI o sino una etiqueta grande del Agua Mineral de NOCERA-UMBRA. Caso contrario, el cupón no será válido. Los cupones serán controlados por la siguiente Comisión:

- | | |
|--|---|
| Señor Félix Mó, abogado, Cangallo, 1554. | Señor Lucio Vicente Tabossi, escribano, Florida, 183. |
| » Mario Malvicini, abogado, Cangallo, 1554. | » Luis A. Questa, industrial, Potosí, 3741. |
| » Mario Palanti, ingeniero, Maipú, 843. | » Humberto Brustio, Cottonificio Dell'Acqua, Rawson, 236. |
| » Carlos Lautenschütz, comerciante, Cuyo, 643. | |

Este concurso se cerrará 60 días antes de la fecha de la proclamación oficial del Censo

CUPÓN

La cifra oficial que arroja el censo de la República Argentina, es de habitantes.

Nombre del remitente

Dirección

Fecha

Para que el Cupón sea válido, debe ser acompañado de una etiqueta grande (la que circunda la botella) del Aperitivo Reconstituyente HIERRO - QUINA - BISLERI o de una etiqueta grande del Agua Mineral de NOCERA - UMBRA

Dirigir los cupones, acompañados de las etiquetas, a la Casa Introdutora: **JOSE PERETTI**, Buenos Aires - Avenida de Mayo, 649.

RETRATO ARTISTICO



TOMADO EN LA
GALERÍA FOTOGRÁFICA

752
C. Pellegrini
752

La mejor instalada, de mayores comodidades (planta baja) y donde todos sus trabajos se destacan por su corrección artística y su finura.

U. T., 386 (Junca).

E. BIXIO & Cía.

Viaje de una mujer a través de la Mongolia



La señora H. F. Bulstrode, que ha hecho un viaje por Mongolia alternando el camello con el automóvil, y a la cual los naturales le hicieron una acogida singularmente cariñosa. Como se ve el camello se maneja con una sola rienda.



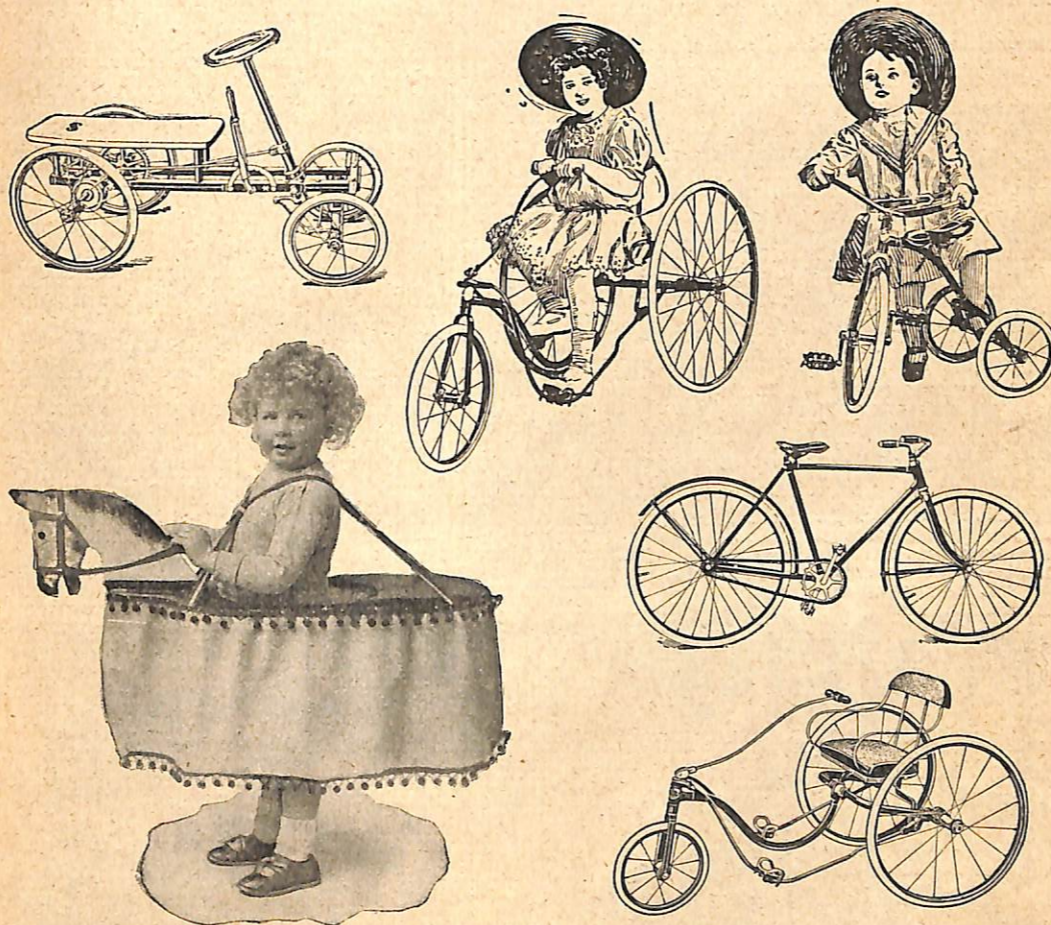
Automóviles chinos para transportes militares. — Los chinos resisten a que los rusos se apoderen de la Mongolia, y ocuparla militarmente; pero los rusos les han ganado la guerra y tendrán que resignarse los chinos a perder la mayor parte de su antigua colonia.



La señora Bulstrode, guiando su camello, que le fué prestado por el mandarin de la región.

CONVIENE VISITARNOS O PEDIR NUESTRO

CATÁLOGO ILUSTRADO



Un cuarto de siglo de experiencia nos coloca en primera fila, no solamente en el ramo de comestibles finos, sino también en:

Carpas para playa, jardín o patio; Canastones para playa; Sillones-sofá; Sillas de hamaca, Casas para muñecas; Coches plegadizos Sturgis, para niños (los únicos perfectos); Coches Sturgis, de mimbre y las siguientes especialidades para niños: Escritorios para varón o niña, Triciclos, Velocipedos, Bicycletas, Hamacas, Saltadores «Glascock», Andadores «Glascock», Manomóviles «Glascock», Corrales, Bañaderas plegadizas de goma, Mamaderas especiales, Muñecas irrompibles, Bidetes, Maratón Racers, Coches para cabras, Burritos o Petizos, Sulkeys con o sin caballo, Vagoncitos, Brekes, Sillas altas (una gran especialidad), Elevadores de arena para playa, Baldes y Palas para playa, Sillas de mimbre, Jueguitos de muebles (4 piezas), Crackers y medias de Tom Smith, Faroles japoneses, Calesitas, Barriletes científicos. — También Botes de lona plegadizos para laguna y ríos de poca profundidad, Mesas para inválidos, Respaldo de cama para convalecientes, Mesas plegadizas, Bancos para jardín, y millares de otras novedades elegidas especialmente por nuestras Casas de compra en Londres, Nueva York y París.

Unicos introductores:

Feeney & Co.

537, CANGALLO, 545

Buenos Aires.

Viaje de una mujer a través de la Mongolia



La ciudad de Kiakhta, en la cual deben reunirse los representantes chinos, rusos y mongoles, para arreglar definitivamente la cuestión de la Mongolia. — Kiakhta está situada entre Urga, capital de la Mongolia, y el ferrocarril transiberiano.

Los mongoles son aficionados a los deportes, y se preparan cuidadosamente para ellos. Se ve que son fuertes y bien formados.

EL MEJOR

REGALO DE NAVIDAD



"MAESTROFONO"

CONCESIONARIOS

Mauthner & Co.
San Martín 647
BUENOS AIRES

GRAN EXPOSICION DE

Juguetes

CASA MATRIZ
B^{me} MITRE
Y FLORIDA



GATH & CHAVES

Almacenes Sudamericanos Ltda.
BUENOS AIRES SANTIAGO DE CHILE - LONDRES - PARIS



La fresca lozana de la bella
juventud, así como los últi-
mos restos de una antigua
belleza, se defienden con

**OPORTO ANCLA
DOM LUIZ**

al terminar las comidas.

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSE S. ALVAREZ
FUNDADOR

Año XVI

BUENOS AIRES, 20 DE DICIEMBRE DE 1913

N.º 794

Teatro criollo



— Papá, ¿cuándo vamos a ver esa obra, *Intervención*, que tanto anuncian?
— Me parece que nunca; porque está enfermo el primer actor, y el segundo no se atreve con el papel.

Dib. de Alonso.



¿Hay Crisis?



Lo que hace un mes era una interrogación se ha transformado en una realidad.

Es cruel pero es verdad. La crisis está presente según los entendidos, y los pocos optimistas que aún la niegan se ven corridos por los hechos y convencidos por los síntomas.

No hay plata; es el grito que se escucha en cada esquina y el tema obligado de toda conversación.

¿Pero qué diablos se ha hecho la plata?

Vaya uno a saberlo: para algunos no ha existido nunca como una realidad tangible, y hoy mismo, en plena crisis, se les da un camino que haya desaparecido, pero para otros, mal acostumbrados, la cosa les hace cosquillas y chillan como unos loros a la sola idea de tener que ayunar o suprimir el poker.

¿Y es acaso tan indispensable comer todos los días?

—No, señor; puesto que desde hace mucho tiempo se sabe que hay gremios respetables y respetables como los poetas, algunos músicos y una gran mayoría de maestros, que han soportado bien diez días con sus noches de ayuno a base de agua, que es uno de los más estrictos que se conocen y se practican.

De estos ejemplares subsisten algunos todavía en Santiago del Estero, Rioja, y algunos territorios nacionales, y si esto sigue así, diálogo en la calle.

—Y vos seguis todavía comiendo todos los días?

—Hasta la semana que viene creo poder aguantarme.

—Pues yo he caído ya en el hospital; almuerzo un día y como a la tarde del siguiente, y así sucesivamente.

En épocas tórbidas como ésta, es que se puede apreciar en todo lo que vale el sistema de Astorga, a base de una cebolla y un puñado de avena.

De prolongarse la crisis un par de meses más, tal vez palpemos un resultado halagüeño porque escaseados adeptos, tiene algunas ventajas sobre el derroche, aunque no deben ser muchas a juzgar por los pocos que la usan en nuestro país.

Hace unos meses a nadie le importaba un pito si los chacareros pedían o no pedían lluvia, y si la tierra estaba seca o mojada; pero ahora todo el mundo quiere el estado del tiempo y la marcha de las cosas. Esta frase se la escuché no hace muchos días a un candidato a no sé qué empleo, que agregaba con convencimiento:

—Amigo, hay que levantarles el ánimo a los que charcan la tierra, porque si fallan y le da en achaca, nos va a llevar el diablo a todos, y se tenga o quiera comer tendrá que trabajar el lomo y el que debe ser duro trabajar.

Dib. de Redondo.

JUAN MAKAR.



Escuela Normal Salesiana Pío IX

Tuvo gran lucimiento la fiesta que dieron los padres salesianos, el domingo pasado, con motivo de inaugurarse el flamante edificio de la Escuela Normal Salesiana Pío IX. Al acto asistió el gobernador de la provincia de Buenos Aires, quien fué padrino de la inauguración, y su señora esposa, madrina. Las señoras de Emery y de Lacroze, concurrieron en su carácter de colaboradoras de la obra Salesiana.



Conjunto del edificio que ocupa la escuela inaugurada el domingo en Bernal.

Monseñor Alberti bendijo las nuevas dependencias, y después de esta ceremonia, los alumnos realizaron varios números de gimnasia y ejercicios físicos. En seguida la concurrencia fué invitada a un interesante acto literario-musical, en el salón apropiado; e inmediatamente de terminarse ese número se pasó al lunch, al final del cual, las señoras presentes y el gobernador, fueron obsequiados con hermosos ramos de flores.



El gobernador de la provincia y monseñor Alberti y comitiva, llegando al patio del colegio.

Los alumnos de Don Bosco, desfilando por compañías, con uniforme, para formar el cuadro de honor.



Acto literario realizado en el salón de fiestas del colegio. — En primer término: señoras Celia Lapalma de Emery, Ana B. de Lacroze, monseñor Alberti, el gobernador García y demás invitados.



Lunch ofrecido por los padres salesianos a las personas que presidieron la interesante inauguración de su Escuela Normal. — Cabecera de la mesa.



Después de la inauguración. — La comitiva al retirarse del Colegio, posarlo ante el objetivo fotográfico.

Sociedad Española de Barracas y Buenos Aires



Las personas que forman la comisión directiva de la Sociedad y que, a su vez, organizaron la fiesta conmemorativa.

Al cumplirse los cincuenta y un años de la fecha en que se fundó la Asociación Española de Barracas y Buenos Aires, su comisión resolvió festejar el acontecimiento con una fiesta social.

Y con efecto, ella se llevó a cabo en uno de los salones de Barracas, con numerosa asistencia de familias, obteniéndose un éxito muy apreciable.

La Comisión Directiva recibió con ese motivo numerosos plácemes de las instituciones similares, y de numerosas personas.



Festival celebrado por dicha asociación para festejar el 51.º aniversario de su fundación. — Vista de la concurrencia.



CARLO TI

Anécdota especial para "CARAS Y CARETAS"

Por misia Doiores Lavallo de Lavallo.

La ilustre patricia, misia Dolores Lavallo de Lavallo, cuya respetable ancianidad tan hermoso homenaje ha recibido el domingo en el teatro Colón, auspiciado por el Ateneo Hispano-Americano, que ha honrado en ella la mujer argentina, le ha hecho a CARAS Y CARETAS el honor de escribir la hermosa anécdota que publicamos con orgullo. Excusamos decir que la señora de L... que se menciona, es la misma misia Dolores, en la época en que actuaba en nuestra primera asociación de beneficencia.

EN el año de 1875, la señora de L. fué nombrada, por la Sociedad de Beneficencia, Inspectora del Asilo de Huérfanos. Salido es que ese asilo había sido fundado en 1872, por el señor Emilio Castro, gobernador de la provincia de Buenos Aires, para reunir en él todos los niños pobres que la terrible epidemia de fiebre amarilla dejó en la orfandad el año anterior, y que la Sociedad de Beneficencia había recogido y conservaba en una quinta alquilada al efecto; pero lo que muchos ignoran es que en esa sociedad hubo un grupo de abnegadas señoras que, desafiando el peligro, cuando las familias huían aterradas de la ciudad infestada, donde todo era desolación y muerte, ellas, heroínas de la caridad, permanecieron firmes en su puesto, consagradas día y noche al alivio de tanta desgracia. Séame permitido consignar aquí los nombres de María Josefa del Pino, María Antonia Beláustegui de Cazón, Luisa Muñoz de Cantilo y Jacinta Castro, como un homenaje de amistad y de admiración por sus virtudes.

Entre los niños que la señora de L. encontró en el Asilo, había uno de cuatro a cinco años de edad, cuyo nombre le llamó la atención; al recibirlo, la Madre Superiora le había preguntado: «¿Cómo te llamas?» El niño, que aún no hablaba con claridad, contestó: «Carlo Ti». Y sin más trámite fué inscripto así en el libro de admisión.

Poco tiempo después, la señorita Isabel Aragonés, directora de una escuela de la Sociedad de Beneficencia, solicitó hacerse cargo de un huérfano, y las inspectoras le entregaron a Carlo Ti, previo el compromiso de observar las condiciones impuestas en un documento que fué firmado. El niño, pues, salió del asilo y las inspectoras no se preocuparon más de él, sabiendo que se encontraba en poder de una persona de toda su confianza. Pasaron cinco años. La Sociedad de Beneficencia, por razones que no es del caso referir, había resuelto cambiar el personal interno del Asilo de Huérfanos; las Hermanas de Caridad fueron destinadas a otros establecimientos, y la superiora, Madre Escolástica, se trasladó a Montevideo.

Un día se presentó a la señora de L. una pobre mujer con una nota del jefe de policía, comunicando que la portadora había sido remitida seis años antes, de un pueblo de campaña al Manicomio de Mujeres, por encontrarse atacada de enajenación mental; pero que estando ya sana, podía ser le entregase su hijo, Claro Ortiz, que en la misma fecha fué enviado al Asilo de Huérfanos.

La señora de L. se trasladó inmediatamente al asilo para hacer entrega del niño; pero con gran sorpresa suya, se encontró con que allí no estaba ni había estado nunca. Se revisaron los libros del establecimiento, se apeló a la memoria de empleados antiguos, el nombre de Claro Ortiz no aparecía en ninguna parte, y así se hizo saber al jefe de policía, suponiendo que hubiera

error de su parte; pero él mandó copia de la nota con que el niño fué remitido, lo que constató que, en efecto, había entrado al Asilo de Huérfanos.

Durante un mes las inspectoras del establecimiento hicieron cuanto creyeron necesario para encontrar ese niño; pero todo fué inútil, y entretanto la infeliz madre pasaba días enteros en casa de la señora de L., llorando la pérdida de su hijo; y, a medida que el tiempo transcurría, su desesperación era tal que parecía que de nuevo perdía la razón.

La señora de L., al hacer una noche sus oraciones, se dirigió a la Virgen de los Dolores e imploró su protección, diciéndole: «Virgen Santísima, tú que perdiste a tu hijo, y tanto sufriste por ello, haz que esta pobre madre tenga también como tú, el consuelo de encontrar el suyo».

Bajo esta impresión se durmió y tuvo un sueño que podría creerse una revelación; con tal viveza lo que vió y oyó se presentó a su imaginación.

Suñó, pues, que se dirigía al asilo, y al aproximarse vió parada en la puerta a la Hermana Escolástica, antigua superiora; corrió hacia ella, le tomó las manos y le preguntó: «Hermana... ¿Dónde está Claro Ortiz? ¿Qué se hizo ese niño?» Entonces la Hermana puso sus manos sobre los hombros de la señora y, sacudiéndola fuertemente, gritó: «¡Claro Ortiz es Carlo Ti!...»



A este grito, la señora de L. despertó sobresaltada, e incorporándose trató de reunir sus recuerdos. ¿Carlo Ti? se decía... En el asilo hubo un niño de ese nombre y fué colocado con la directora de una escuela.

Esperó el día con impaciencia y se dirigió a casa de la señorita de Aragonés, quien se sorprendió de una visita tan matinal. Explicado el objeto de ella y al ver al niño, se persuadió de ser el que buscaba, pues la semejanza con la madre era notable.

Sin embargo, a fin de constatar la identidad, lo llevó al asilo, y más tarde llevó a la madre diciéndole solamente que iba a hacer desfilar todos los niños para ver si entre ellos había alguno que le pareciese su hijo.

El desfile comenzó y aquella madre lo seguía ansiosa, cuando repentinamente se desprende de él uno de los niños, corre gritando... «¡Mamá!... ¡Mamá!...» y madre e hijo se unen en un estrecho abrazo que hizo derramar lágrimas a cuantos presenciaron tan tierna escena.

La señora de L. llevó la feliz pareja a su casa, y de rodillas ante la imagen de la Dolorosa, le dieron gracias por haberse dignado oír la súplica a ella dirigida.

DOLORES LAVALLO DE LAVALLO.

Dib. de Martín



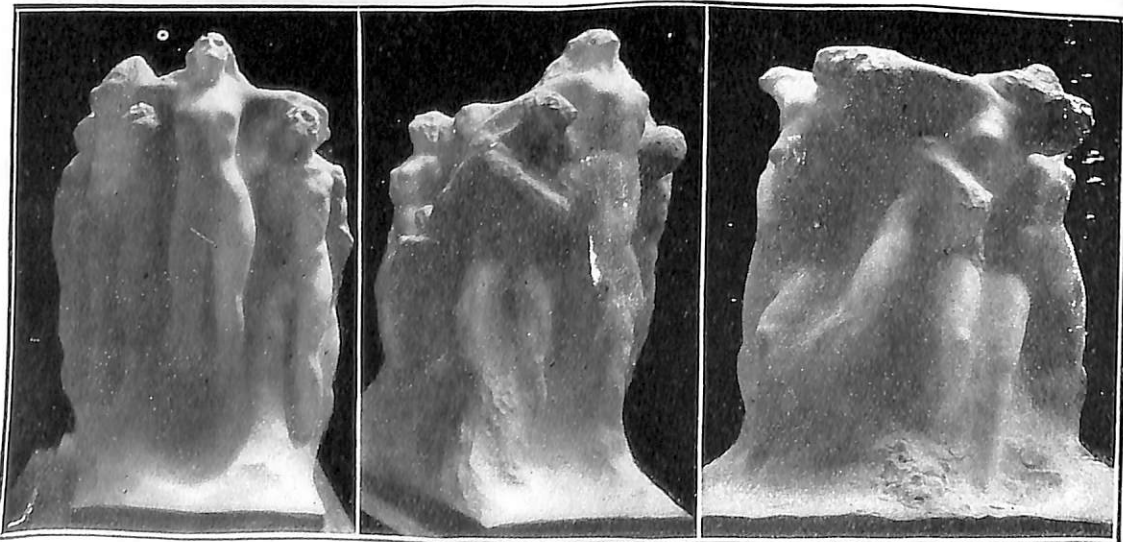
Estado mayor del ejército, agregados militares a las legaciones de España, Alemania y Chile y jefes militares que acompañaron al ministro de guerra, general Gregorio Vélez, durante su visita de inspección a la Escuela de Caballería de El Palomar. — Entre las diversas pruebas de adiestramiento de caballos que se realizaron, se distinguió un equipo amansado por el teniente Rocha: éste fué muy felicitado por los presentes.

Ateneo Nacional



La comisión del Ateneo rodeando al maestro Drangosch (X), después del «recital» de piano que éste realizó con éxito lisonjero.

Obras del escultor Zonza Briano



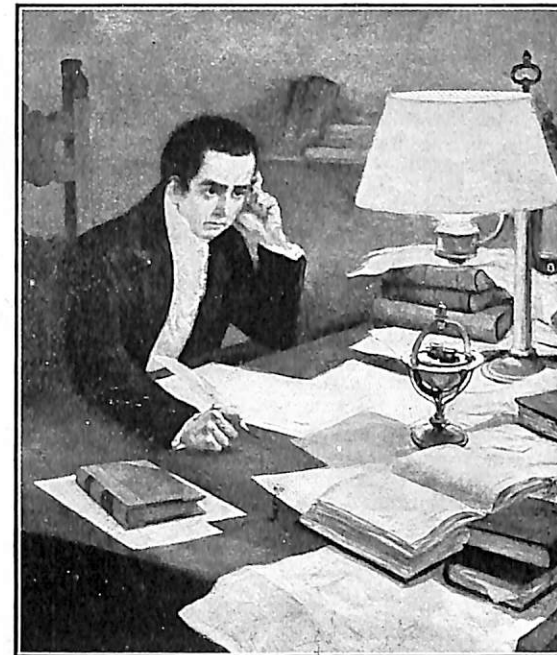
«La Ley». Grupo en mármol, adquiridos para el edificio del Congreso Nacional.

«La Elocuencia».

«La danza de las flores», grupo adquirido por la municipalidad, para una plaza pública.

Renuncia de Moreno

18 de diciembre de 1810



La discusión de la circular pasada a las provincias, el 27 de mayo, fué uno de los actos de mayores consecuencias del nuevo gobierno, y el doctor Moreno colaboró decididamente en ella. Se las invitaba a enviar sus representantes para *incorporarlos a la Junta*, no para *constituir un congreso*, como lo establece el acta del cabildo del 25. El secretario de gobierno debió redactar la primera, porque era de su incumbencia ante todo, porque su actividad no se prestaba a ceder a terceros tareas tan serias y porque el punto implicaba una trascendencia tal que requería largas deliberaciones y cuidados. Para coonestar faltas de lógica, se la atribuye a Castelli, en el afán de ubicar a Moreno vecino de Dios, despojándolo del atributo del error, inherente al hombre, y que por el error mismo da más relieve a las concepciones del estadista.

El llamado a un congreso, a un cuerpo encargado de legislar, no hubiera tenido para las provincias el aliciente sugestivo con que la Junta, con buen acierto, las invitaba a adherir al programa de Mayo, y si es Moreno o es Castelli el redactor de la circular, tan exprimida por la crítica fraternal, sea para ambos la gloria que su concepción comporta.

Esa circular surtió efecto rápido y eficaz en las fracciones del vasto virreinato; era hábil y oportuna la oferta de vincularlas al ejecutivo, por más inconvenientes que posiblemente señalara después su acción conjunta, como resultado de la disparidad de caracteres y de los diferentes modos de encarar soluciones que la rueda de los hechos imponía.

Las provincias designaron sus delegados, que partieron con la celeridad posible a través de los desiertos, y puede afirmarse que si a su llegada a Buenos Aires se hubieran enterado de una nueva interpretación de la Junta, acerca del carácter de su investidura, esos mismos delegados habrían apresurádose a retornar a sus hogares, sembrando el descontento en las ciudades, cuyo mandato traían, con lo cual se hubieran acumulado mayores sombras a la tormenta en ciernes... Esos delegados venían a cumplir una misión nacional, determinada por la Junta y no el cometido señalado por un cabildo local.

Pero su llegada coincidió con la más absoluta anarquía de opiniones en el seno del gobierno, con una verdadera revolución en la misma sala de sus deliberaciones, cuyo estruendo, salvando los muros del Fuerte, repercutía diariamente hasta los arrabales de la ciudad.

El doctor Moreno, rectificando en ésta como en otras cuestiones, sus anteriores conceptos, iba a contrariar la incorporación, después de haberla prohibido con su palabra y con su firma. ¿Era un pretexto del genial secretario para abandonar su cargo o era el homenaje que se rendía a sí mismo ante la posible convicción de un error?

La presencia del Deán Funes, el más conceptuado de los enviados del interior, como que hasta entonces no había sufrido extravíos ni ofrecidole nada a Bolívar, hacía más difícil el debate, puesto que dando por aceptada por un momento la nulidad del presidente de la Junta, discípulo distinguido de filosofía del colegio San Carlos, esa nulidad no le cegaba hasta no encontrar el ministro que el príncipe requería.

El ambiente cargado, las gentes en la plaza pública, discurrendo, en plena efervescencia, y en el Fuerte, la nueva representación del virreinato, más seis miembros de la primera Junta, en franca disconformidad, en airados reproches.

Ese era el cuadro de la sesión del 18 de diciembre, que la mente lo combina soberbio, con Moreno, pleno de juventud y de vigor, jugando en

aquella hora su fortuna política, sus treinta y tres años de vida ardorosa, con Funes, erguido en su amplia sotana, sosteniendo que la capital no tenía títulos legítimos para elegir por sí sola gobernantes a que las demás ciudades deben obedecer.

Moreno, en su alegato, no profundiza el tema que gira alrededor de juicios encubiertos sobre sucesos recientes, en realidad extraños a la cuestión. Paso acompaña al gran secretario, pero no se aleja. Azucénaga, Larrea, Alberti y Mathou, adhieren a la mayoría y Moreno se retira, rendido pero altivo, de esa atmósfera pesada. La Junta rechaza su renuncia; mas insiste y se va... Queda rodeado de la juventud que sigue su doctrina intemperante, fiel al maestro, si bien no queda el santo y seña del rumbo... ¿Quién puede afirmar con la prueba que Moreno fué federal o unitario?

Su breve paso por el gobierno — siete meses — minó un organismo debilitado y de suyo pobre, y al embarcarse, investido con la credencial de sus propios adversarios, la idea del alejamiento eterno de la patria, debió asaltarle. Su obra vigorosa, hecha a saltos, rectificando hoy la senda marcada ayer, no amengua por cierto ni anubla en lo mínimo la página brillante, incrustada con su nombre, en la historia de nuestra libertad.

Fuó un predestinado de la fortuna; vivió poco; no pudo caer, pues, en el error irroparable que sin excepción alguna torturó el alma de los grandes hombres de la patria, ya fuera ese error real o inventado. La leyenda le prestó su sombra, el amor fraternal se apresuró a exhibir prontamente sus hechos, a desgano de la reputación ajena, y Mariano Moreno, a través de un siglo, aparece no tan sólo como el alicente imponente de la primera Junta, sino también envuelto en la pálida melancolía del mártir.



A. ZIMMERMANN SAAVEDRA.

La Lotería

1000.000



La lotería, que en un tiempo fué municipal, quedó nacionalizada en 1895, a iniciativa del senador Yofre, quien, para zanjar un conflicto surgido en aquella época entre la intendencia y el concejo deliberante, presentó a la cámara alta el proyecto que sirvió de base para el establecimiento del juego actual, bajo la superintendencia y control del gobierno de la nación, con propósitos exclusivos de beneficencia pública.

El proyecto fué discutido apasionadamente en la prensa, y en el congreso ocupó varias sesiones memorables, tereciando en las controversias hombres políticos de alta notoriedad, entre los que se destacaban el general Mitre, Pellegrini, Igarzábal, Mantilla, Varela, Yofre, Morel, Berduc, Pizarro, Daraet del Valle, Barroetaveña y otros.

El ilustre Mitre, que se opuso, por razón de principios, a la sanción del proyecto, una vez aprobado éste en general, tomó parte con marcado interés en la discusión en particular, manifestando que, aunque disidente con la idea funda-

mental, se creía en el deber, como legislador, de contribuir a la mejor redacción de la ley en cuestión, y de cuidar por el acierto de las deliberaciones en un asunto, aunque discutible en sus medios, de propósitos altamente humanitarios.

La lotería argentina, en cuanto a su organización y mecanismo, es de lo más perfecto en el género, siendo, a la vez, una de las más generosas en su porcentaje de premios.

Veamos su mecanismo.

Establecido un programa de premios, la oficina de habilitación organiza en tableros especiales, por orden aritmético, las bolillas numeradas que correspondan a los millares que han de sortearse, colocándolas desde la primera hasta la última, así como las que marcan los premios, en forma tal, que resulte evidente, a la simple vista, la existencia en los tableros de todos y cada uno de los números y premios de la jugada a realizarse. Desde el día anterior a esto, los tableros, cerrados con tapa de vidrio y sellados por la inspección, están a disposición de quien quiera verlos y examinarlos. Llegado el momento del sorteo, y en presencia del público y de las autoridades de la repartición, se rompen los sellos y se abren los tableros de los números, volcándose cuidadosamente las bolillas dentro de unos cajones hondos, los que, unos tras otros, van siendo conducidos al quiosco transparente donde están instalados dos globos de cristal, en los cuales se echa el contenido de los cajones, mediante un embudo.



Señor Juan Ramondini, jefe de la oficina de talonación.



Señor Ernesto Casares, jefe de la oficina de expedición.



Señor Arturo F. Pesce, jefe de la oficina de premios.



Señor Manuel F. Rubio, gerente.



Doctor Juan Alba Carreras, vicepresidente.



Señor Manuel Pintor, presidente.



Señor Federico Casares, subgerente y jefe de la oficina de emisión.



Señor Bruno Reynal O'Connor, prosecretario.



Doctor Arturo Reynal O'Connor, vocal.



Señor Carlos Alberto Ebbeke, secretario.



Señor Enrique Molina Sánchez, contador.



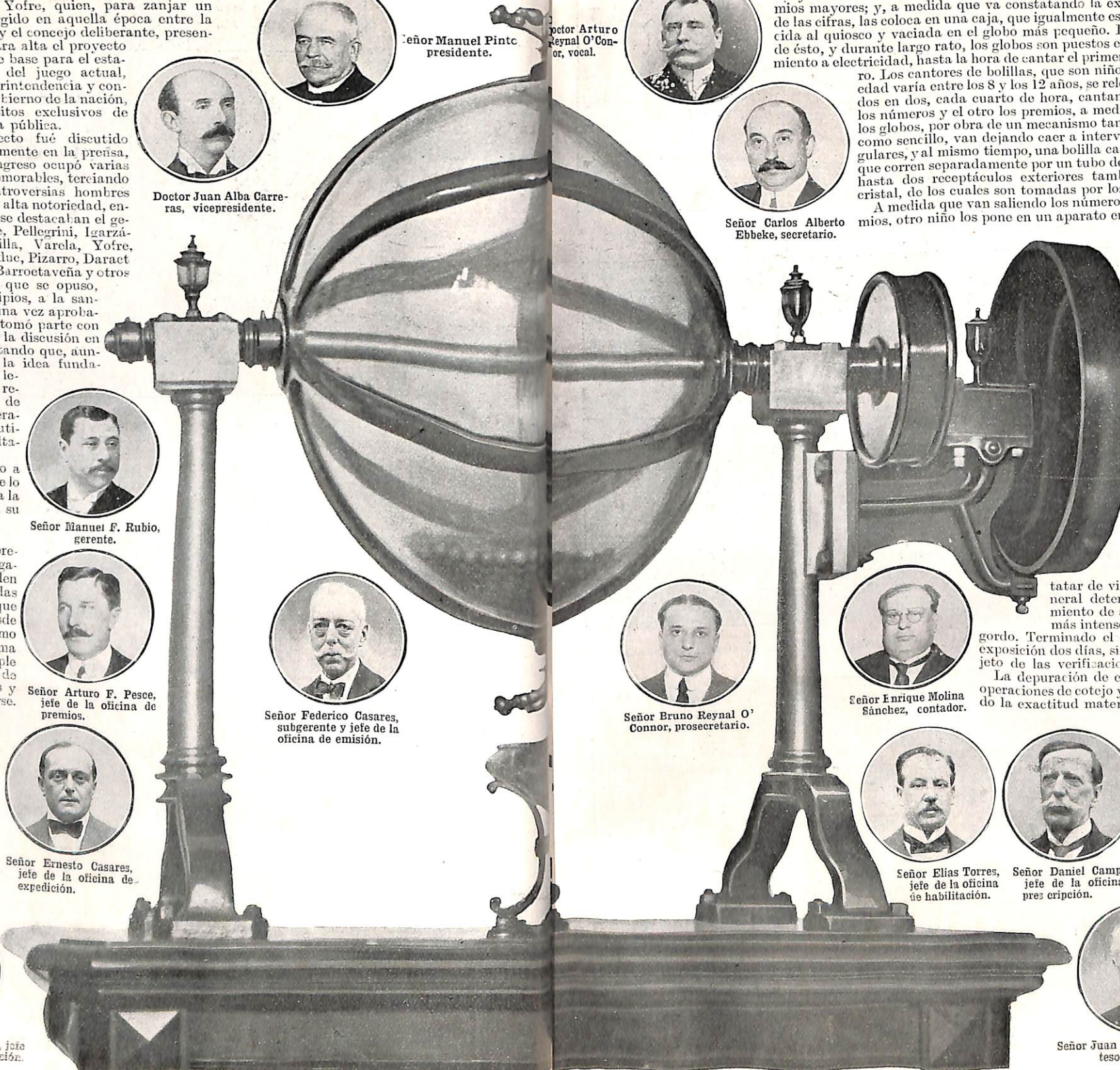
Señor Elias Torres, jefe de la oficina de habilitación.



Señor Daniel Campbell, jefe de la oficina de prescripción.



Señor Juan C. Carranza, tesorero.



Terminada esta operación, el escribano que preside el sorteo y da fe del acto, toma una por una las bolillas de los premios mayores; y, a medida que va constatando la exactitud de las cifras, las coloca en una caja, que igualmente es conducida al quiosco y vaciada en el globo más pequeño. Después de ésto, y durante largo rato, los globos son puestos en movimiento a electricidad, hasta la hora de cantar el primer número. Los cantores de bolillas, que son niños, cuya edad varía entre los 8 y los 12 años, se relevan de dos en dos, cada cuarto de hora, cantando uno los números y el otro los premios, a medida que los globos, por obra de un mecanismo tan seguro como sencillo, van dejando caer a intervalos regulares, y al mismo tiempo, una bolilla cada uno, que corren separadamente por un tubo de cristal hasta dos receptáculos exteriores también de cristal, de los cuales son tomadas por los niños.

A medida que van saliendo los números y premios, otro niño los pone en un aparato en forma

de horquilla y los pasa acto continuo a dos compañeros que se encargan de colocarlos en orden correspondiente en un tablero encarillado. Al cantar los premios de \$ 500 para arriba, el escribano toma la horquilla y repite el canto del número y del premio, anotándose ambos en una pizarra que se halla al frente del público y del cual toman sus notas los reporteros de los diarios de la tarde. En estos casos, y principalmente cuando se trata de los premios mayores, el escribano invita a los presenciantes del sorteo a cons-

tatar de visu las cifras, lo que, por lo general determina en el público un movimiento de ansiosa curiosidad, que se hace más intenso cuando se proclama el premio gordo. Terminado el sorteo, los tableros quedan en exposición dos días, siendo libre el acceso a ellos a objeto de las verificaciones que se deseen.

La depuración de errores consiste en una serie de operaciones de cotejo y de control que dan por resultado la exactitud matemática en todo y por todo.

El trabajo tipográfico es también sometido a diversos y minuciosos controles, distribuyéndose todo el personal en la tarea de la corrección por millares y finalmente en la del extracto, la cual se hace constatando número por número y premio por premio, teniendo al frente las planillas originales de canto y anotaciones confeccionadas durante la extracción, ya prolijamente depuradas.

Anualmente se distribuye en premios al público la cantidad de 27 millones de pesos que dejan 10 millones de beneficio.

FORTUNA FELIZ.



EN EL COLEGIO DE NUESTRA SEÑORA DE LA MISERICORDIA.— Niñas cantando el himno nacional durante la fiesta que tuvo lugar el día en que se distribuyeron los premios a los alumnos del año escolar que acaba de terminarse.



Un detalle de la numerosa concurrencia que ocupaba el amplio salón del Círculo Central de Obreros, mientras se desarrollaba el acto escolar del Colegio de Nuestra Señora de la Misericordia.



EN EL INTERNADO DE LA SAGRADA FAMILIA.— Una parte del público que fue al internado el día de la distribución de premios, en que tuvo lugar una bonita fiesta literario-musical.

Cuadro «Nacimiento de Jesús», representado por alumnas del establecimiento nombrado.

Los gallos deben andar más orgullosos que de costumbre, con motivo de su misa.

Es el único animal, que sepamos, que tenga tan alta preeminencia en la cristiandad.

En este sentido, ha dejado chiquititos al león de San Marcos, al águila de San Juan, al caballo de San Jorge, al perro de San Roque, al chanchito de San Antonio, a la ballena de Jonás, y aún a la misma fantástica y terrible bestia del Apocalipsis.

En cuanto al asno y la vaca del nacimiento, y el humildísimo cordero pascual encerrados en su modestia, no sufren con la supremacía canónica del rey de los gallináceos.

La mula de Balán, está satisfecha con saber que la representan dignamente mil oradores y conferencistas de profesión.

Los peces de la multiplicación y del simbolismo cristiano, se mantienen en su tenaz y prudente mutismo, sin duda por aquello de que «el pez por la boca muere»; y a la paloma eucarística, no se le importa un bledo de estos cacarcos, porque, al fin, ella forma parte del trío supremo, y aprovecha de las misas de todos, dejándose arrullar por la oración y sahumar por el incienso.

La que debe andar con un estrillo de no te muevas, es la serpiente del Paraíso, aquella seductora y perversa confidente de Eva, que le hizo morder la manzana pintona, origen de la primera indigestión pomónica, que, según los sagrados libros, ha sido de tan funestas consecuencias para la humanidad, y el único vínculo al parecer perdurable, que establece una ley constante de parentesco entre la tan extendida y difusa familia de Adán.

El gallo, que ya era un símbolo guerrero entre los gentiles, fué luego un emblema y un nombre con que se distinguió y aún se distingue, una gran nación. Dios lo había armado caballero desde el huevo, y como al mismo tiempo era galán y enamorado, no le costó mucho adquirir la preeminencia zoológica que todos le reconocemos.

Los gansos del Capitolio, habían tenido en él un poderoso rival. Ellos no sabían sino meter barullo ante la presencia del extranjero. El gallo tampoco era manco para el servicio de centinela; pero había esta diferencia: los gansos, tocaban prosaica y gangosamente el fagote, mientras el gallo, en su canto, hacía vibrar un verdadero clarín de guerra.

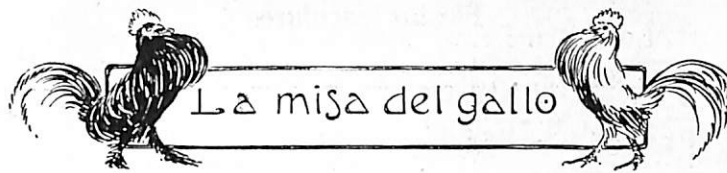
¡El gallo era una cimera!

Vino la cuestión de San Pedro. Al pobre viejo, no le cuadraba eso de meterse con la autoridad.

Luego, la cosa es muy humana. ¡Cuántas veces preferiría uno pagar cien pesos, antes de servir de testigo en asuntos desagradables!

¡Claro! El hombre vió que aquello era puramente una historia callejera, apenas de la jurisdicción de un juzgado correccional, y que Pilatos no era otra cosa que un andaluz chirigotero, que echaba a bromarlo que él suponía una chifladura del pretendido hijo de Dios.

Dib. de Fohn.



La misa del gallo

Por otra parte, ¿quién sabe si negando no favorecía la causa del Divino Maestro? — ¿Conocéis a

este hombre? — le preguntó el exarca.

San Pedro se rascó la calva, miró de reojo al bueno y humildísimo Jesús, que esperaba con mansedumbre, y sonriendo, la respuesta, y componiéndose el pecho, como hacen generalmente los embusteros antes de largar una guayaba, dijo, frunciendo los ojos y como haciéndose el cegatón, cuando era capaz de divisar hasta la Colonia:

— ¿Cuál?...

— Ese...

— ¡Ah! ¿Ese?... ¡Ni en las cajas de fósforos!

Un gallo que dormía en una higuera allí cerca, sacudió las alas, enarcó el cuello, abrió el pico, y, con toda la fuerza de sus pulmones, cantó o pareció cantar:

— ¡Ya - la - largooó!

Por tres veces se reprodujo el mismo interrogatorio, seguido siempre de la contumaz negativa del apóstol y del sarcástico canto del gallo.

¡La profecía estaba consumada y cumplida!

Desde ese instante, el gallo quedó solemnemente incluido entre los más elocuentes símbolos de la Pasión.

Después, empezó a circular con profusión su fama y a multiplicarse su efigie.

Más alto que las estatuas de los héroes, se erigió en hierro la arrogante silueta del gallo, rematándose con ella (aunque en forma de veleta) la aguda flecha de los altos campanarios.

La policía lo hizo más tarde su emblema, y la oratoria sujetó de mil de sus figuras más expresivas y predilectas:

«Otro gallo le cantará», «Entre gallos y media noche», «Al primer canto de gallo», «Oyen cantar gallos y no saben dónde», «Pata de gallo», «Correr gallos», «Andar muy gallo», «Gallear», y «por no alargarnos en citas: «Como el gallo de Morón, cacareando y sin plumas», son otros tantos modismos y refranes que atestiguan la alta popularidad y expresiva personalidad característica del altivo y caballeresco rey del corral.

Cuando se trató de conmemorar de una manera tierna y simbólica la venida al mundo del divino niño, nacido en medio a las tinieblas de la noche, en un pesebre desmantelado y frío, se pensó inspiradamente en celebrar ese poético y casi familiar acontecimiento, así como el misterio de su futuro sacrificio en pro de

la redención del género humano, en la hora mística y solemne de su nacimiento, con una misa festiva.

Al repique de las campanas que anunció inopinadamente en las tinieblas, que el templo abría sus puertas, arrojando el torrente de luz de su nave engalanada de fiesta, para celebrar la misa de media noche en honor de Jesús recién nacido, contestó el tumultuoso cantar de los gallos, como si fuera un hosanna rústico, entonado espontáneamente por la naturaleza.

Ese canto le dió nombre a la nocturna ceremonia, y de ahí nació la «misa del gallo».

NICOLÁS GRANADA



Los periodistas argentinos en el Brasil



Los representantes de la prensa porteña, que fueron a Río, acompañando a los colegas brasileños que visitaron nuestra capital.—Grupo obtenido al desembarcar los viajeros.



Los periodistas argentinos y los uruguayos, dirigiéndose en automóvil a Tijuca, con sus camaradas brasileños.

Grupo tomado después del almuerzo, que se sirvió en Tijuca.



Los visitantes en la sala de señales de socorro y teléfonos de la Brigada Policial.



Observadores sagaces de los cambios pasionales que se han operado en los últimos tiempos, — Marcel Prevost, entre ellos, — aseguran que una joven con dos pretendientes, en igualdad de circunstancias, pero diferenciándose únicamente en la edad, — por ejemplo, uno de veinticinco y otro de cuarenta, vencerá el último en la lid.

El caso ocurrido en el Brasil, confirma la tesis, y por influencia refleja, rejuvenece a toda la anterior generación. Ya no pasa el amor. El amor vuelve.

No es caso de hilaridad, sino un hecho que conforta a viejos y jóvenes, porque en el rápido *film* de la vida, no tardarán los últimos en peinar hebras de plata.

Además, este hecho, en mi sentir, sólo podría suceder en la América del Sud. En el Norte del continente hay reyes del petróleo, reyes de todos los *trusts*. Nosotros descendemos de los juegos florales, cuyo altísimo premio es una rosa natural y la potestad insuperable de designar reina para el trono del amor, símbolo elocuente y delirado de un sentimiento que filtra a través de modalidades étnicas.

Las multimillonarias yankees posponen los jóvenes fuertes de su ambiente social, prescinden del hombre y se fascinan con un título. Chicago quiere descender de las Cruzadas. Entre nosotros, la más triste zurita tiene legión de adoradores, tan verdad es que en el amor radica la aristocracia de la naturaleza, desde Dulcinea hasta la infortunada Luisa de Sajonia. El éxtasis es una *écharpe* rosa con que el hada de la especie envuelve las almas. El sudamericano tiene esta superioridad pasional. Fué su ancestral el poeta de

la leyenda, que empenó su capa en cruda noche de invierno para regalar unas flores a su bien amada.

Cuando ocurren casos como el de Hermes y Nair, las edades desaparecen en la fulguración de la pasión. Es como si se abandonara una crisálida, para empezar nueva vida.

No es extraño, entonces, que el suceso haya despertado la atención del mundo, y desde la lejanía, donde las perspectivas se ungen de belleza, nos parezca un crimen complicar a la democracia para criticar los homenajes. Digámoslo de paso: la democracia no es plebeya.

Se incorpora a los fastos de nuestra América este ejemplo saludable de vigor y de confianza en sí mismo. Este poema nupcial debió haber culminado en el ambiente celibatario de París.

Hermes y Nair, ya están juntos. La flor del aire ha buscado refugio en el roble más fuerte del bosque.

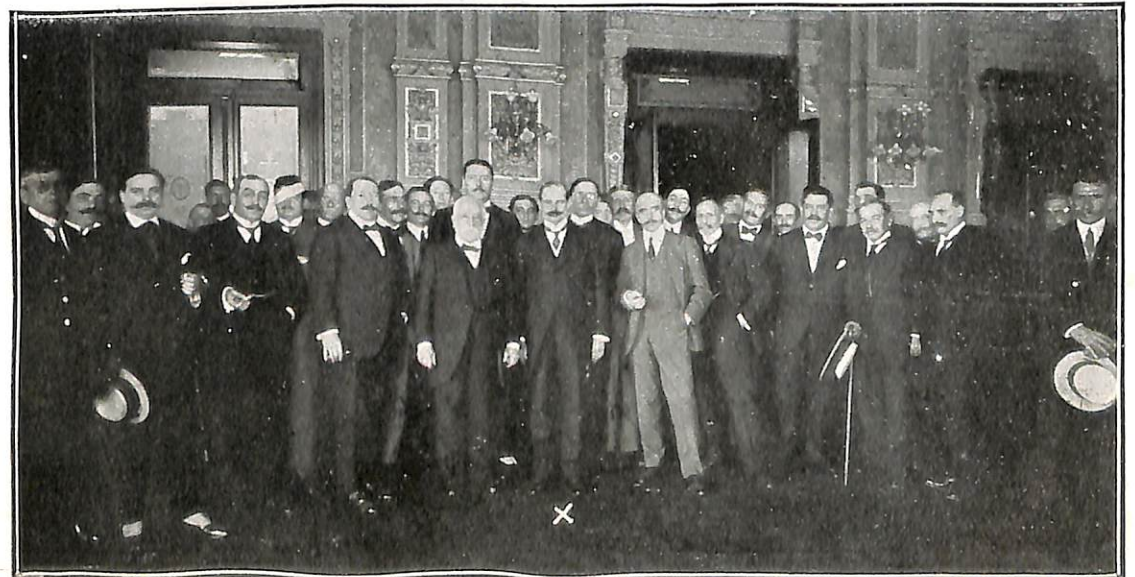
Ella es Eva, la princesa del amor, el hada que va a encantar los últimos años del guerrero ilustre.

Quiérela mucho, Nair, porque él en el primer beso, te dió su alma, su cuerpo, todo cuanto valía; y no te dió gloria, porque no la hay en el mundo, y ya que eres artista, rememora, que aunque melancólicas, son bellas y fulgurantes las puestas de sol.

Y tú, feliz Hermes, que has tenido este bello gesto desde la altura, no olvides y recuerda siempre, que Nair es mujer, y se la debe amar, no como mujer, sino como a un misterio...

ANTONIO ARGERICH.

Nuevo ministro de hacienda de la provincia de Buenos Aires



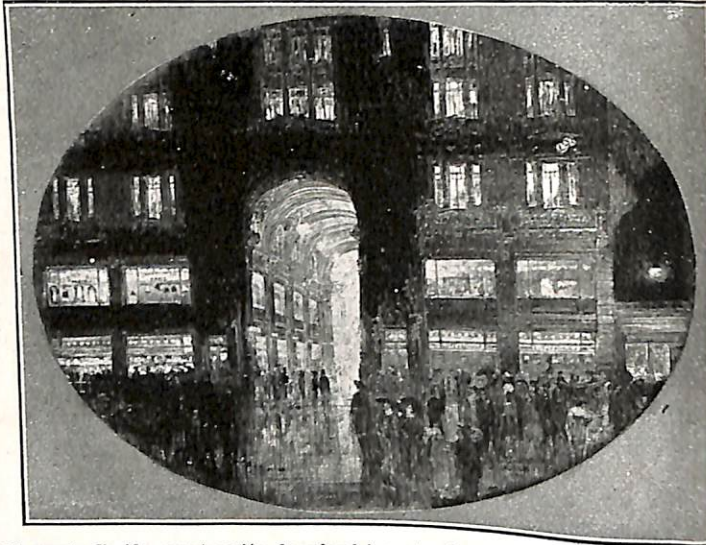
El nuevo ministro de hacienda, doctor Antonio Robirosa ×, en el salón de la casa de gobierno de La Plata, después de prestar el juramento de ley, con el gobernador y colegas de gabinete.

Rascacielos porteños

No hace muchos meses, un ilustre visitante europeo se sorprendía de la enorme cantidad de materiales de construcción que consumía la República Argentina, y que, según la estadística, resulta, en proporción al número de habitantes, muy superior a la que consume cualquier otro país del mundo.

En efecto: crisis o no crisis, por todas partes se levantan edificios; en todas las calles se derriba algo viejo para levantar algo nuevo, y, en la mayoría de los casos, se le da proporciones grandiosas. Las casitas bajas de uno o dos pisos desaparecen gradualmente para dar lugar a los *skyscrapers* de diez, doce y hasta quince pisos, y Buenos Aires indudablemente marcha a pasos de gigante en procura de uno de los primeros puestos entre las ciudades principales del mundo.

Son tantos los edificios de grandes pro-



El pasaje Florida, construcción de colosal importancia y de indiscutible embellecimiento para la ciudad. Propiedad de los señores Ovejero y San Miguel. Construido por el arquitecto señor Giannotti.

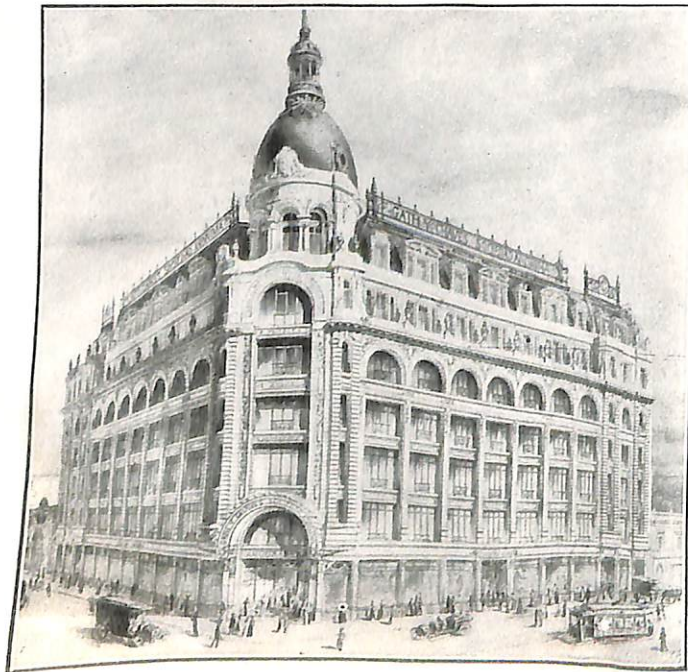


El primer edificio de la diagonal sud, propiedad de la señorita Victoria Aguirre, construido por los arquitectos señores Bassett Smith y Colcutt.

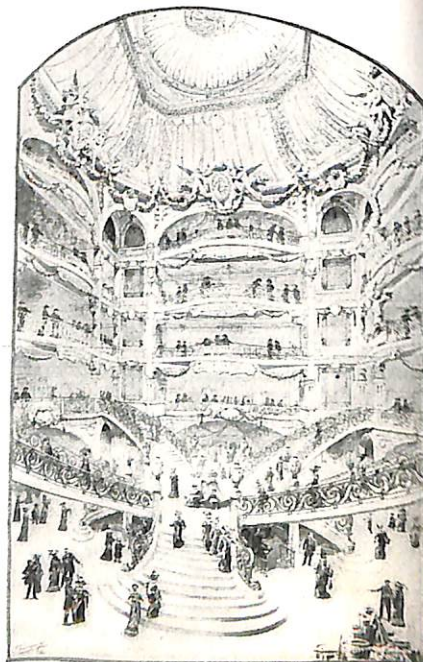
porciones que actualmente se hallan en vías de construcción, que resulta difícil seleccionar los que se pueden llamar rascacielos porteños.

En la calle Callao se están edificando varias grandes casas de departamentos; destaca entre ellas la esquina de Santa Fe, propiedad de la Compañía Franco-Argentina de Seguros, con 12 pisos, propiedad de Bartolomé Mitre, ambas de gran altura y de notables proporciones. Entre las hermosas construcciones nuevas, se cuenta también la propiedad de la señorita Victoria Aguirre, que es el primer edificio iniciado en la diagonal sud. El palacio de Gath y Chaves, en la esquina de Florida y Cangallo, tendrá proporciones colosales, no tanto por la altura de sus siete pisos sino por la gran superficie que ocupa y la disposición especial de sus departamentos, obra del arquitecto Tronquoy. Otra construcción grandiosa, también de carácter público, será el pasaje Florida, en el que, aparte una gran cantidad de casas de negocio, de escritorios y de departamentos, habrá un teatro y un gran restaurante.

A seguir así, para nuestro centenario de 1916, la vieja Buenos Aires habrá desaparecido del todo y, en su lugar, los que nos visiten podrán admirar una ciudad moderna, imponente y grandiosa.



El nuevo gran palacio que en la calle Florida esquina Cangallo, construye Gath y Chaves, bajo la dirección del arquitecto señor Tronquoy. — Vista del monumental hall del mismo edificio.



Fin de curso escolar



Las primeras maestras recibidas en la Escuela Normal número 7 de Maestras, de esta capital.

Señoritas Rosa Mighetti, Juana M. Brosou e Irma Bonaccini, alumnas egresadas de la Escuela Profesional número 1.



Grupo de las nuevas maestras normales que este año se han diplomado en la Escuela Normal número 3.



Señoritas Emilia M. de S., María T. Araujo, María Decio, nuevas profesoras de corte y confección de la Escuela Industrial.

Las maestras que han egresado de la Escuela Normal número 4, de Flores.

En la Sociedad de Medicina Veterinaria



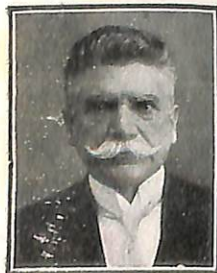
Recepción en honor del profesor doctor Bergman, ofrecida por los miembros de la Sociedad de Medicina Veterinaria, el viernes próximo pasado, en el local de la misma.

De Tucumán

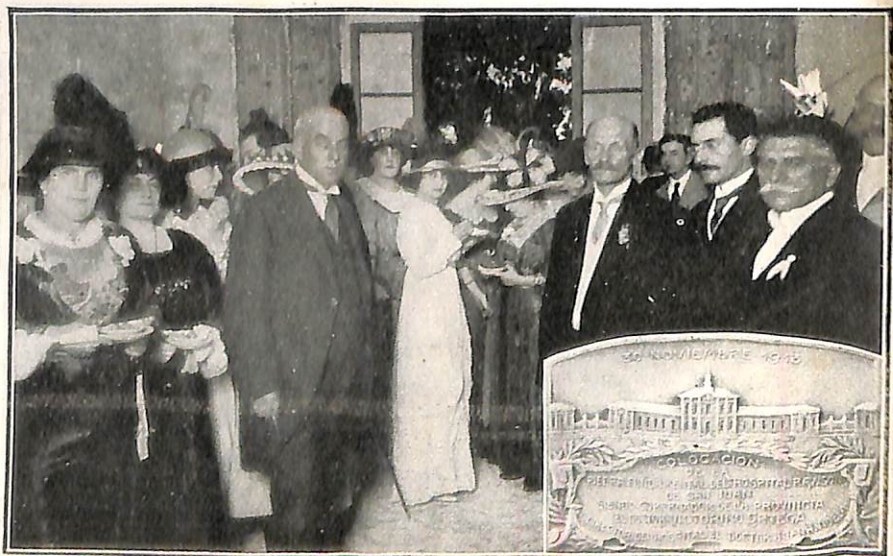


Los bachilleres que han egresado este año del Colegio Nacional de Tucumán. — Primera y segunda división.

De San Juan

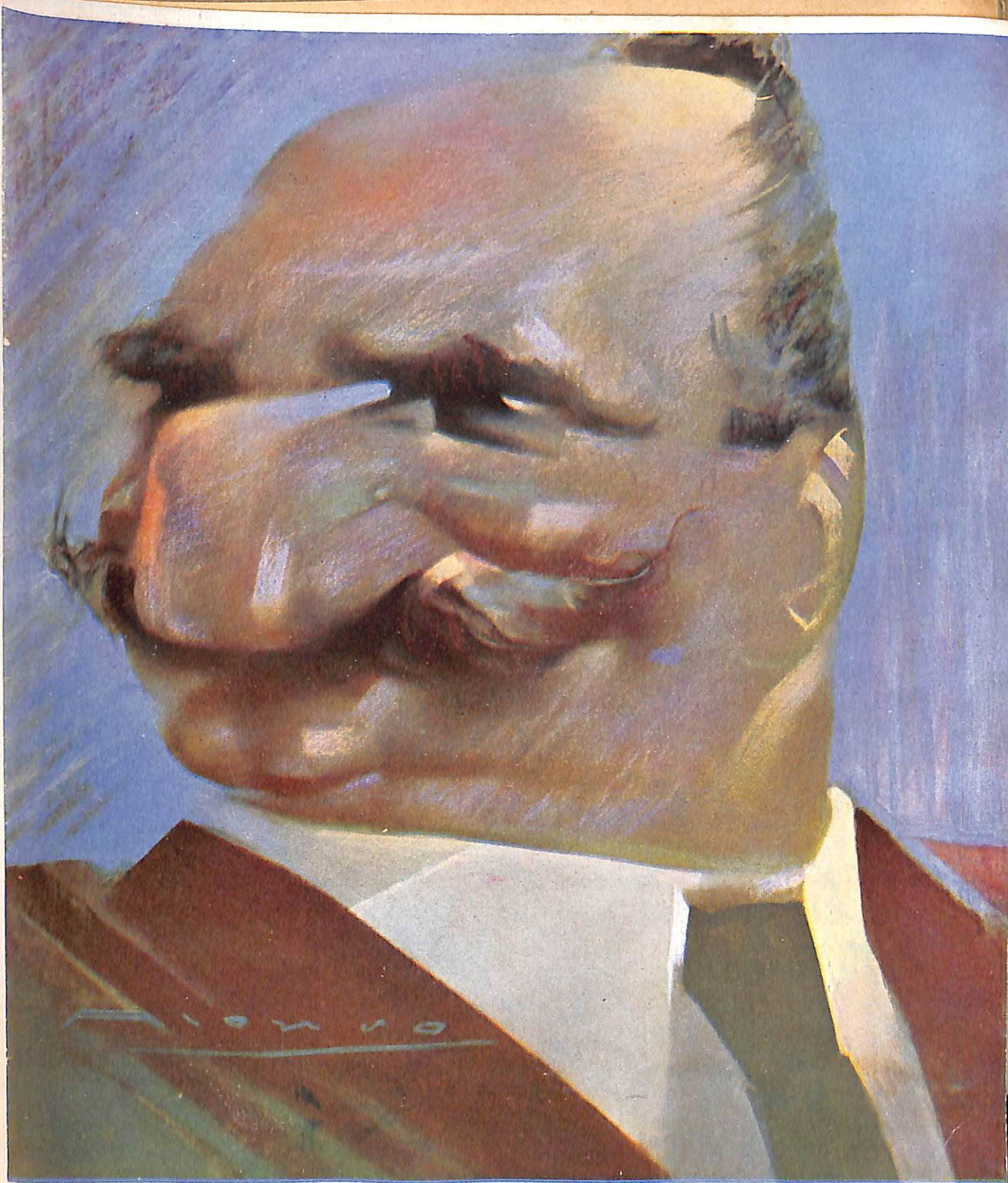


Doctor Juan H. Videla, director del Hospital Rawson, de la ciudad de San Juan, en el que se colocó la piedra fundamental para un nuevo edificio y la inauguración de la sala de cirugía, acto que presidió el gobernador de la provincia, doctor Victorino Orteza. El Dr. Videla fué sumamente felicitado por la obra que se inauguraba y por la brillante palabra que pronunció al iniciarse la ceremonia.



Autoridades de la provincia y familias que asistieron al acto de la colocación de la piedra.

La plaqueta conmemorativa.



FIGURAS DE ACTUALIDAD

Ingeniero JOSÉ PEDRIALI,

por ALONSO



Casi no hay tranvía en Buenos Aires, que no obedezca a su voluntad, y no bastándole ser dueño y señor del tráfico de la superficie, ha llegado a reinar en el fondo de la tierra, fabricándose un subterráneo.





La capa

ESCENA DEL DRAMA EN VERSO, EN DOS ACTOS, TITULADO
«EL ÚLTIMO DON JUAN»

ARTURO

Esta capa de paño tan bello
Que siempre fué mi aventurera gala,
Donde mi amor quiso entibiar su nido,
En ese nido se tendió como ala.

¡Cuánto perfume de mujer aún tiene!
Si la despliego en un tendido vuelo,
Parece que es la nube donde viene
Todo el amor desde el azul del cielo.

Con sus leyendas mis historias trenzo...
Como a mí, la enredaron los zarzales...
Fué en las verbenas un canoro lienzo
Que mi lira llenó de madrigales.

Es la alfombra mejor que yo te ofrendo...
¡Ay! Jamás se humilló, como hoy se humilla.

(Extiende la capa sobre el suelo y dobla gentilmente la rodilla sobre ella).

En tu homenaje, ante tus pies la extiendo
Y sobre ella yo doblo mi rodilla!

(Se yerque).

¡Baila, mujer, sobre esta capa! Ría
Así mi despedida a la calleja.
A la escala, al jardín, ¡y hasta la orgía!
A la lira rondeña... a lo que deja
Ante tus plantas la existencia mía
Que de un pasado de Don Juan se aleja.

(Arturo retorna hacia la palmera. Como bajo un arco triunfal de esmeralda, bajo la curva de una hoja de aquella, recita los versos que subsiguieren, teniendo el calañés en la mano, al que lo ha descolgado de la planta en que, como en una panoplia de aventuras caballerescas, se encontraba, en trofeo, con la capa donjuanesca).

Y ya que a tus pies están,
Como alcatifa radiante,
Los recuerdos que se van
Con su pasado galaante;

Como homenaje cortés,
Al que alma estas frases dan,
Caiga ante ti el calañés,
¡Como un arma que a tus pies
Rinde «El Último Don Juan»!

(Arroja el sombrero al pie de la bailarina).

GUZMÁN PAPINI.

Dib. de Martínez Jerez.

LOS PIELEROS ROJAS

UNA RAZA QUE
DESAPARECE

Los conquistadores de las tierras norteamericanas que hoy forman el Canadá y los Estados Unidos — es, españoles, franceses e ingleses — no tuvieron que luchar, como Cortés y Pizarro, ni con poderosas confederaciones guerreras como la que mandaba Motezuma, ni con grandes imperios fuertemente centralizados como el de los Incas. Los indígenas que poblaban las enormes regiones que se extienden desde la bahía de Hudson hasta la Luisiana y desde las Californias hasta la Nueva Inglaterra, vivían, cuando se pusieron en contacto con los europeos, organizados en tribus que, a su vez, formaban naciones. Cada tribu tenía su idioma, sus creencias, sus costumbres propias; y las naciones eran formadas por las tribus entre las cuales había cierta similitud, particularmente en el lenguaje. La caza, la pesca, la guerra, constituían las principales ocupaciones de esos indios, a quienes los ingleses bautizaron con el nombre genérico de *pieles rojas*, que no corresponde, como algunos creen, a una sola tribu o nación.

Sería larga y enojosa tarea la de enumerarlas todas; se cuentan por centenares; pero las principales, aquellas cuyos nombres han llegado a hacerse familiares al gran público, más por obra de la novela y de la poesía que de los conocimientos históricos, son los iraguenses, los apaches, los siux, y los más conocidos de todos, los natchez, que el genio literario de Chateaubriand, ayudado de su poderosa fantasía — críticos hay que sostienen que



el autor de «Atala» jamás estuvo en América — ha inmortalizado en libros memorables.

Ocioso parece decir que los *pieles rojas* — para usar el nombre genérico con que se conoce comúnmente al conjunto de los indios norteamericanos, de que venimos ocupándonos — no alcanzaban sino un muy rudimentario grado de civilización cuando los europeos los encontraron por primera vez; pero ello no fué óbice para que defendieran con la mayor energía sus tierras, de que poco a poco les desposeía el avance de los europeos.

La gloria de los Cortés y de los Pizarro, de los Alvarado y de los Valdivia, de los Almagro y de los Quesada, ha hecho que se olviden las hazañas de los conquistadores de los actuales Estados Unidos y del Canadá. Sin embargo, entre los franceses que remontando el San Lorenzo y los Grandes Lagos descubrieron el Mississippi, entre los

ingleses que poblaron la que se llamó Nueva Inglaterra, entre los españoles que conquistaron las Floridas y las costas septentrionales del golfo de Méjico y, por el lado del Pacífico, avanzaron casi hasta encontrarse con los rusos que bajaban de Alaska, hubo heroicos capitanes de los cuales puede decirse, parafraseando a Quevedo, que lo que faltó a sus hazañas fué únicamente un teatro proporcionado a su grandeza. El guerrear fué constante, durante dos siglos, entre los europeos y los indios; después, las luchas se hicieron intermitentes; pero aun en el siglo XIX los nor-



Indios siux con sus armas de guerra.



que resiste esos matos no sufren el desprecio de los malos tratos; que los pobres y los pobres de los Estados Unidos.

Y, por lo tanto, los pieles rojas que cambian sus viejas costumbres por las nuevas, y los viejos tiempos los traen creencias y costumbres dominantes permanencia de decisión; e que no deradadamente, del todo.



en sus viviendas.

Latina, como Méjico. Ejemplo, el problema seria a causa de la población indios de los dos países es su población blanca. En no hay, propiamente cuestión india como negra. Los indios muy pocos, apenas cientos mil en todo el mundo de sus tribus, como población decrece visitando lejano el día de tener en cuenta también, americano no siente tan mezclarse con el indio, invencible, para el negro. Los mestizos entre norteamericanos cristianizados no causan vergüenza en nadie. Me son los matrimonios cristianizados y blancos; los hay. Y los mestizos



Aparato que emplean los pieles rojas para transportar a los recién nacidos.

lización cristiana. Algunos creen que están desapareciendo dentro de un tiempo, pues aun en los cuales no disminuye la natalidad es escasa. A zaje ralea las filas de pues el mestizo aspira se con blancas.

Los norteamericanos conservación de los pieles rojas como procuran de los búfalos; para que del todo uno de los motivos de pintoresco que roja es ya un personaje legendario. Los pacíficos reservas y sus misiones, están ya muchos terribles guerreros triunfos por las cabezas que llevaban atada. Ya no hay doncella por ningún «Aguila» valiente. El de ahora no existe. El de ahora lamentablemente a



Guillermina, Ernesto Alejandro, Josefina, Sarita y Elena Moreno Bunge.

Niño de Schlinder.

Niños de Moss.

Niño de Demaria Salas.

Niña de Lamarca Elía.

Niñas de Catarinelli.

Gerardito Goritz.

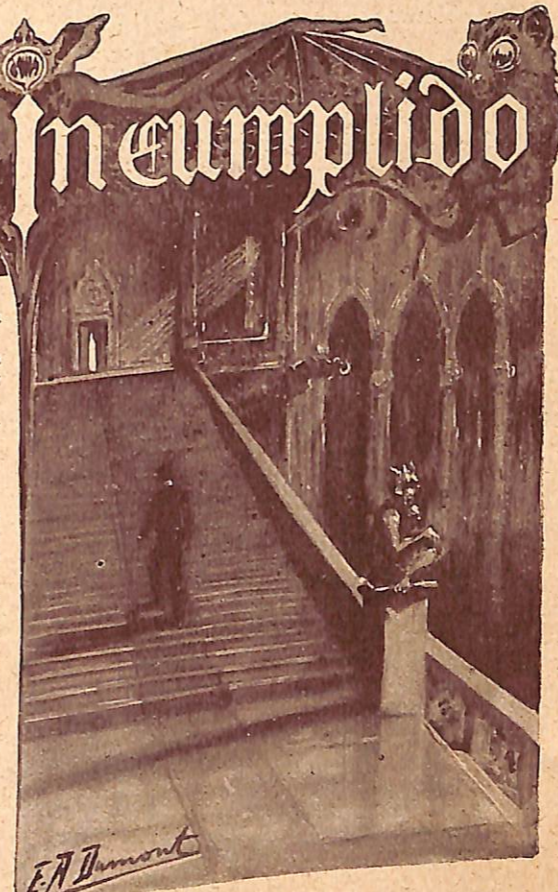
Juanita, Mercedes y Ernesto Arenaga.

Niños de Vallée.

Carlos Alberto Acevedo.

Fot. de Garro.

El Deber Incumplido



Los sueños son el espejo cóncavo de la conciencia en cuyo foco se reflejan, deformadas pero intensas todas las impresiones de la vida que dejaron su huella en nuestro espíritu y que desvanecidas a la cruda luz del día, durante las vulgares ocupaciones de la vigilia, recobran su imperio en el recogimiento de la noche, flotando en torno de la materia dormida.

En un cuarto mal alumbrado por la débil luz de una vela, tres hombres sentados alrededor de una mesa cargada de libros han quedado pensativos y fuman en silencio. — También a mí — dice uno de ellos, bajando la voz y escudriñando con mirada sombría los rincones del cuarto — me obsesiona un sueño, muchas veces soñado, tantas que sus más pequeños detalles están impresos en mi memoria y puedo, en el silencio y en la noche, reproducirlos a voluntad. Mi sueño es este:

« Voy con algunos amigos por una ancha calle llena de ruido y de movimiento. Hace un sol espléndido. Marchamos de prisa, enfrascados en una discusión interesante, sorteando los grupos de gente que obstruyen las aceras. Pero yo voy distraído, sin atender a la conversación de los demás, contestando maquinalmente a sus observaciones con frases banales como éstas: ¡Ah! ¡Ya lo creo!... ¡Por supuesto!... ¡Claro! — Una sola idea me preocupa y embarga toda mi atención, y al pasar, observo a hurtadillas las puertas de las casas, preguntándome: «¿Cuál será? ¿Cuál será?» — De pronto diviso, claramente, la puerta entornada. El corazón me palpita con fuerza; sé lo que debo hacer, y al pasar junto a ella doy, rápido, un salto de costado, y penetro diestramente, sin tocar el umbral, por el estrecho espacio entreabierto, con la limpieza de movimientos de un acróbata. La puerta se cierra por sí misma suavemente. Aún espero un momento sorprendido de mis amigos que preguntan: — «¿Cómo! ¿Dónde está? ¿Dónde se ha metido?» — Yo sonrío, alzándome de hombros. Después el ruido de la vida se apaga poco a poco y se desvanece en un murmullo lejano. ¡Estoy al fin solo! Solo en aquel inmenso patio de altos y blancos portales iluminados por una claridad de crepúsculo. El único ruido que se escucha turbando el hondo silencio es el cristalino rumor del agua que, no sé dónde, cae, gota a gota, a intervalos iguales, sobre algún tazón de mármol. Bien sé lo que significa para mí el cadencioso rumor de aquel reloj que marca horas distintas de las medidas del tiempo. Curioso e inquieto, enarcando las cejas, miro con atención a un lado y a otro, tratando de recordar...

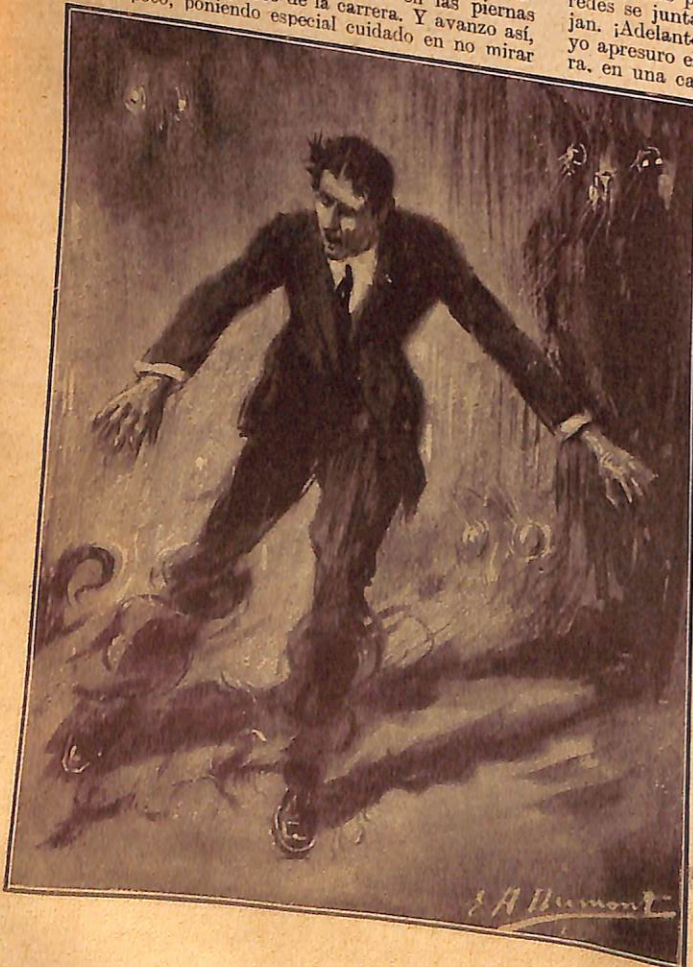
Es siempre la misma casa, espaciosa y desolada, que sólo yo conozco, sumida en la profunda soledad de un abandono que se remonta a épocas muy lejanas. Sí; todo está allí exacto como en un pasado remoto que he olvidado, que ni aún sé si he vivido; pero reconozco bien que este es el sitio; conservo la impresión de una idéntica pálida tarde, de este mismo hondo silencio y soledad, y de nuevo, como entonces, soy muy joven, casi un niño; mi mirada es más limpia y penetrante, mis movimientos más sueltos, mi corazón más ardiente, mi imaginación más audaz. ¿A dónde voy? Avanzo ligero, suspendiendo rítmicamente el cuerpo para apagar el rumor de mis pasos sobre las sonoras losas y comienzo a subir la inmensa escalinata de mármol de anchas gradas bañadas en la sombra violeta que cae de los altos techos magníficos. ¡Ah! Yo he subido otras veces esta amplia escalinata; pero, ¿dónde y cuándo? Ante mis ojos absortos se extiende y alarga, multiplicando sus gradas, infinita, inacabable, como vista a través de un antejo invertido, y yo, sobre ella, soy como un pequeño punto obscuro sobre

la blanca inmensidad del mármol. Me veo entonces a mí mismo ascender lentamente como un gran actor que un público silencioso contempla, pero bien sé que este público es únicamente mi conciencia, y subo, subo, cada vez más arriba, y al sumergirme en el baño de sombra que proyectan los elevados frisos, solo, único, ser animado en medio de la soledad que me envuelve, paréceme que marchó a desafiar un trágico destino, y un escalofrío de apoteosis sopla sobre mis cabellos. ¿A dónde voy? Al fin de las gradas, se alza ante mí la segunda puerta entornada que debo franquear; la cubre un sombrío cortinaje de terciopelo que cae hasta el suelo en pesados pliegues. Pálido y grave ademán de teatros, trando con el pie derecho uno de los extremos del cortinaje recojo y levanto uno de los extremos que cae tras de mí pesadamente, rozándome la espalda, como algo fatal e irremediable.

La obscuridad me rodea y nada veo de pronto; despepés mis ojos se habitúan a la vaga claridad que penetra por las juntas de las ventanas herméticamente cerradas, y paso a paso, entro entonces a vastos salones fastuosos, adornados con el gusto severo de otras épocas. Respirase allí un ambiente cuando el sol entraba irradiara el calor de días lejanos cuando el espíritu suirradiante por las ventanas abiertas, y el espíritu sutil de otros tiempos, como un perfume desvanecido, parece flotar aún sobre las mullidas alfombras de coque, sobre los anchos divanes de rica seda, sobre los muebles apagados, sobre los enrojecidos que cuelgan de las paredes, y en los que un solo detalle apenas preñense de los grandes retratos de solenne y penetrante gan de las paredes, de una mano que ya no se ve; en lo alto, un indicado, el dorso de una silla que ya no se ve; en lo alto, un respaldar de una silla que ya no se ve; bastan para hacer punto de luz sobre una ancha frente...
cerme recordar el asunto...
Todo es allí lujoso y magnífico, pero antiguo y carecrido ya bajo su brillante apariencia; todo está carcomido, vuelto polvo en el abandono de larguísimo años imposibles de contar. Así, yo sé que bajo las blancas alfombras anida la polilla y forma montículos de amarillentos granillos que siento deshacerse al andar

bajo mis pies; que los anchos divanes, cuyos brazos abiertos parecen invitar al reposo, no resistirían el peso de mi cuerpo y sus resortes se hundirían en el pegimiento; que al tirar hacia mí los labrados cajoncillos de muebles primorosos, para descubrir los cajoncillos que encierran, guardados aún por llavecitas de rian en polvo entre mis manos, y también que se deshades ventanas, herméticamente cerradas, por cuyas junturas pasan tenues hilos de sol de un cálido mediodía, dorado, no se abren sobre ninguna calle ni dan a ninlancolla, paso sin detenerme, vagando de uno en otro salón, mientras que, con los ojos entornados para entrar mejor la atención, hago esfuerzos por recordar...

Al pasar así, vagando, mi imagen pensativa se refleja en las lunas sombrías de los espejos como en un fondo azul de ensueño, y al contemplarla a hurtadimiedo de vivir, de moverme, único ser animado en medio de la inmovilidad y del silencio de las cosas; alumbra; de la ondulación de los pesados cortinajes que rozo al pasar con los hombros; del aire que desplaza mi cuerpo al avanzar, como si alguien, desde de mí, invisible en la sombra, retrocediera delante intentando detenerme con las manos extendidas frente a mi pecho. El terror está dentro de mí, latente, rebulléndose como una bestia inquieta, presto a apormentarse para envolverme en su aura de desfallecidas puertas abiertas, con los cabellos de punta, los ojos salientes y aullando alaridos salvajes. Por momentos siento soplos en la nuca que me hacen arquear la espalda y sumir los hombros; pero yo me contengo, me domino haciéndome reflexiones: pero yo me contengo, me — me digo — ¡Calma! ¡Calma! — ¡Bah! ¡qué es esto! y aún acorto el paso, desafiando el misterio y dándome me, para tranquilizarme, palmaditas en las piernas agitadas por el tcosquilleo de la carrera. Y avanzo así, poco a poco, poniendo especial cuidado en no mirar



Dib. de Dumont. PEDRO ASTETE.

hacia atrás ni a los retratos colgados de las paredes, y cuyos ojos pintados de frente sé que me siguen torcandando tenazmente las pupilas.

¿A dónde voy? ¿Por qué me encuentro allí, vagando en la penumbra de estos salones solitarios a aquella hora en que por fuera la vida rebosa en las calles llenas de gente, alumbradas por un sol radiante de mediodía? Me detengo un momento y reflexiono... Recuerdo de un oscuro pasado, tan remoto y olvidado, que barme: son retazos de impresiones extinguidas que la conciencia agrupa con esfuerzo... Y, de pronto, mi memoria se aclara bruscamente; pero no es mi memoria dura, sino la otra, la eterna y misteriosa, la que persiste en mí a través de tiempos infinitos, la que premio! ¡eso es!... me recuerda... ¡Ah, sí, Dios inexorable que llenar, un deber imperioso del que jamás podré eximirme hasta que él no haya sido cumplido. ¡Eso es! ¡Eso es! ¡Oh, Dios mío! Y... Ahora lo entones, desde aquellos otros tiempos oscuros y resenotos; alguien que está allí, no sé dónde, agitando en la sombra sus manos pálidas, tendidas hacia mí con mudo llamamiento desesperado.

— ¡An! — Sé que es un sacrificio espantoso el que ella me impone, pero es un sacrificio espantoso el que sario que vaya y se cumpla mi deber y es necesario ¡de prisa! ¡Sus momentos están contados! Sí; pejana perspectiva, orientan mi camino. Entonces bajo la cabeza y marchó apresuradamente, llevado, conducido como por un hilo misterioso, a través de un dédalo de habitaciones magníficas y sombrías. Siento que tras de mí, a mi espalda, todo cae y se deshace se amontonan conitivamente para impelirme la retirada; los muebles se arrastran precipitándose para barricar las puertas por donde ya he pasado; las pajar. ¡Adelante! ¡Adelante! ¡Cada vez más de prisa! Y yo apresuro el paso, que pronto se convierte en carrera desesperada y silenciosa sobre las espesas alfombras. El dolor que siento en la frente me advierte que con las cejas levantadas en arco con expresión de angustia. ¡Oh, Dios! ¡Si llegaré aún a tiempo! Mi carrera es tan veloz, que ya no muevo las piernas, y abiertas como las puntas de un compás, me deslizo sin fin patinando, atravesando por el mismo centro una serie interminable de salones con las puertas enfiladas formando perspectiva; luego, con certeza que me espanta (porque sé ya a dónde voy), giro bruscamente a la derecha, bastándome para esto mover un poco la punta del pie a manera de timón; giro otra vez a la izquierda; comprendo que me aproximó... presiento ya su mudo llamamiento angustioso... Sí; me espera allá, al fin del último salón, tras de la tercera puerta entornada. Llego; no puedo más; el corazón se me salta del pecho; quiero avanzar, imposible, los pies se me entrapan en la alfombra, cuyos pelos crecen agarrándose a mis piernas y subiéndome hasta las rodillas. Quiero gritar, y únicamente yo escucho mi voz en el fondo de mi garganta. Tan sólo mi corazón golpea ruidosamente a la puerta: ¡toc, toc, toc!... Veo girar la manivela... ¡Lamentamente!... y yo caigo al suelo desvanecido.

¡Ay! y yo sé que este sueño, hondo remordimiento de un deber incumplido, atormentará siempre mis noches, como las pesadillas implacables de los bebedores de opio.

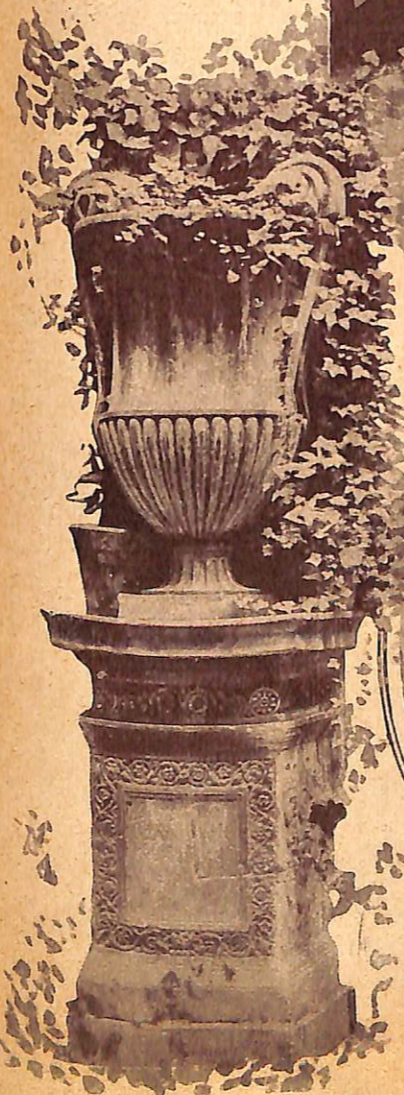
"CARAS Y CARETAS" EN ITALIA

DECORACION
FLORAL

Italia es la tierra clásica de la floricultura. Basta recordar las risueñas ciudades de la frontera liguriana, las encantadoras del Sorrentino, las pintorescas regiones de Sicilia, en las cuales no sólo florece el naranjo, sino que todas parecen jardines. Pero desde algún tiempo, no sólo ha tomado gran desarrollo la industria de las flores, no sólo los jardines, como negocio, se multiplican, no sólo la exportación de las flores, facilitada por trenes especiales — llamados «trenes de flores» — ha alcanzado cifras considerables: los particulares, sin propósito alguno de especulación, y sin la pretensión de cultivar verdaderos



Bérgamo — Simpático aspecto de un patio del siglo xv.



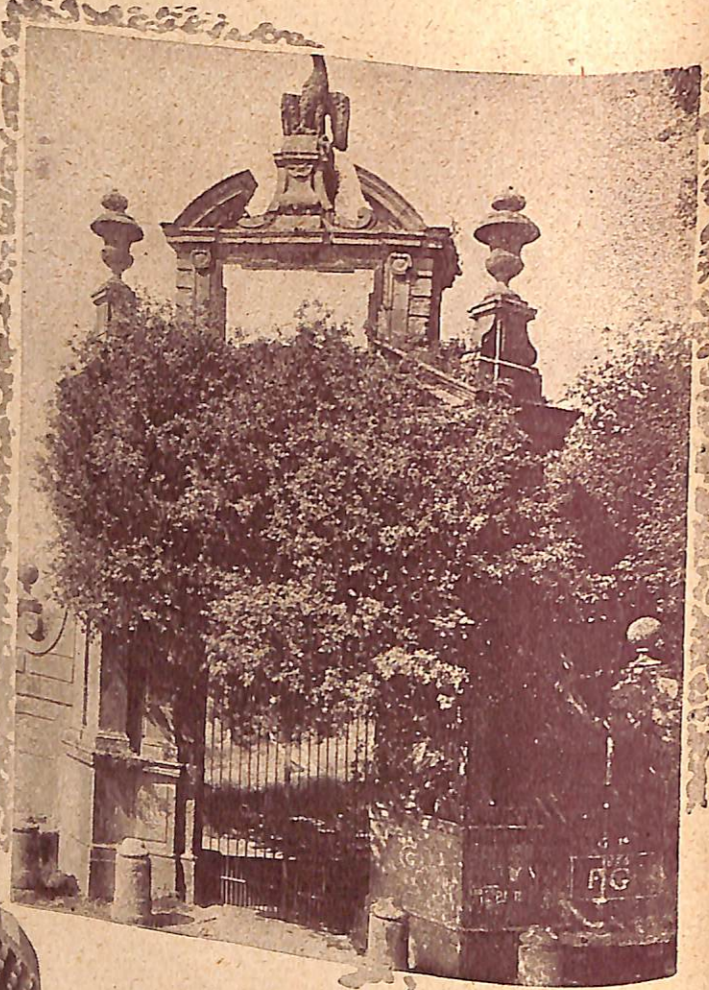
Sicilia. — Claustro de la iglesia de los eremitanos de San Jerónimo, en Palermo (siglo xii).

Roma. — Terrón en el patio del palacio Mattei.



jardines, han pensado en embellecer sus casas con flores y verdura. He aquí una pequeña colección, no de jardines lindos y especialmente cuidados, sino de yedras y flores inteligentes, que embellecen una casita, un palacio, una torre. Es la sonrisa de la naturaleza, que agrega gracia a la arquitectura, y a la escultura y hace menos hosca la arqueología, y torna poética la pobre casa de una familia pobre. La decoración floral gusta y encanta. Con pocos recursos se pueden obtener resultados maravillosos. Un balcón, una ventana, una fachada entera, cambian totalmente de aspecto si están sabiamente decoradas.

En Italia, los balcones, las ventanas, las fachadas de villas y palacios llaman especialmente la atención de los viajeros, que las admiran y aprecian a veces más que ciertas enigmáticas obras de pintura y de escultura. En verdad, el arte concurre también para la de-



Genova.— La fuente y la torre principal de la Villa Rozzazza.

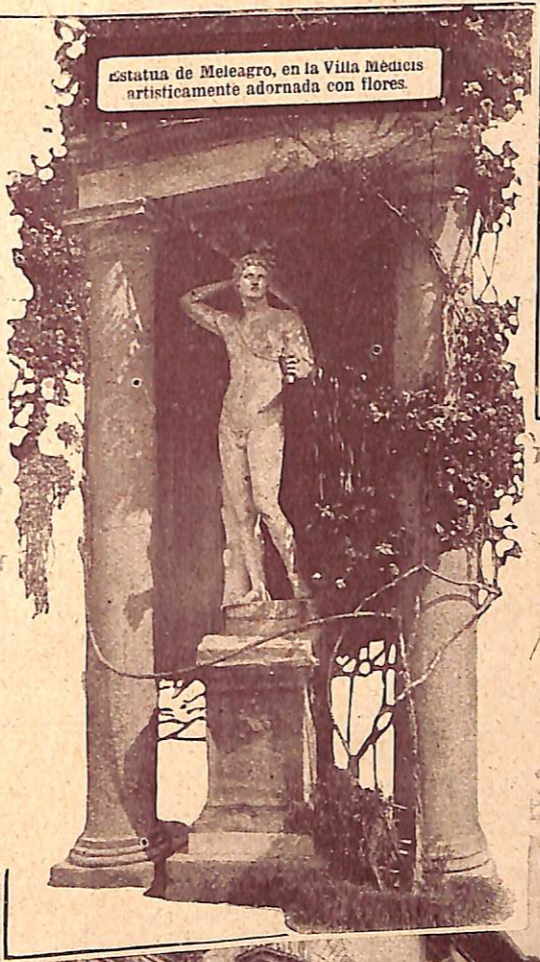
coración floral; pero todo debe estar en sus justos límites; de otro modo las ventanas y balcones se



Santa Severa.— Castillo y torre del siglo xv, exornados con yedra.



Tipo de decoración de una modesta casa.



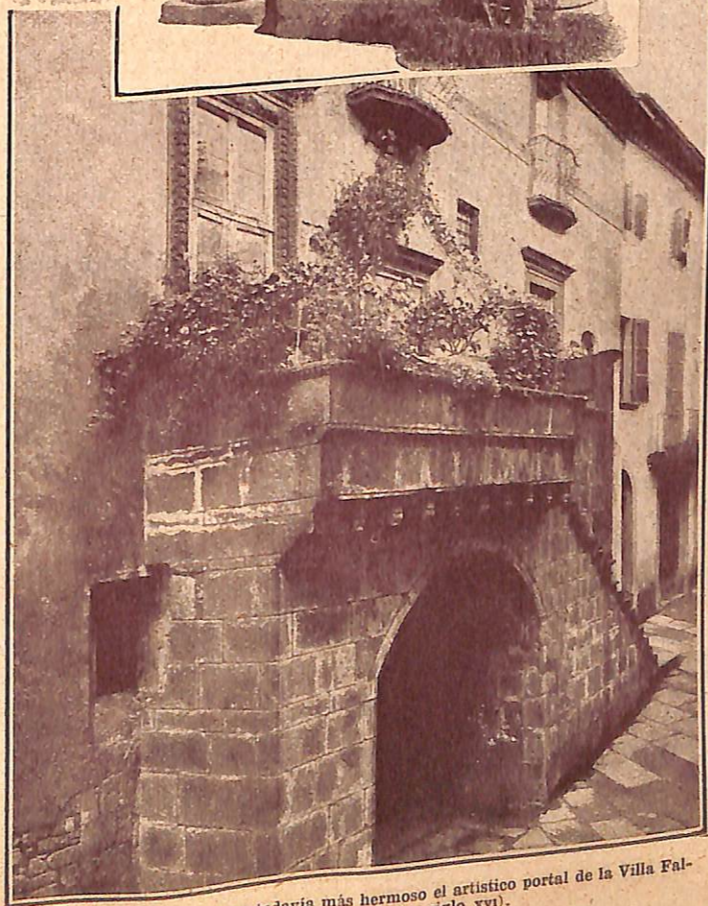
estatua de Meleagro, en la Villa Médicis artísticamente adornada con flores.



hacen pesadas y chocan. Dejad crecer la yedra en torno de una torre y la haréis más comprensible; en una ruina, y la anima; en un columnas de un fiesco artístico y el ojo humano se recrea más de lo deseable.

Una rosa, un geranio entre las ruinas de una ciudad muerta, tienen un encanto completamente especial. Se siente la misma impresión que cuando se ve cubierta de flores y de enredaderas una minúscula estación ferrocarrilera de una chaqueta triste y abandonada. En Italia, los ferrocarriles del Estado han abierto concursos para premiar las estaciones mejor adornadas. Se han visto algunas bellísimas.

En Roma, las ruinas entre las antiguas edificaciones y gran alegría de los extranjeros. Un día, un cicerone,



Un macizo de verdura hace todavía más hermoso el artístico portal de la Villa Falconieri (obra de Vignola, siglo xvi).

en las termas de Caracalla, arrancó de entre las ruinas una rosa silvestre, y galantemente la ofreció a la elegante señora parisienne a quien acompañaba:

— Señora, un recuerdo de Caracalla.

La señora, que era muy joven y hacía el viaje de novios, miró radiante de alegría a su marido e hizo un gesto elocuente.

El marido sacó la cartera y ofreció al guía diez liras.

El guía agradeció; pero no se admiró a b s o l u t a m e n t e de la generosa propina.

Ofrecía muy rara vez las rosas de Caracalla; pero sabía escoger bien las personas a quienes ofrecerlas. De ahí su éxito. Y casi siempre prefería a los recién casados, los únicos, decía, que sienten un poco la poesía y no reducen la vida a un cálculo vil y mezquino.

CORRESPONSAL
Roma, 1913.



UN FENÓMENO
POR ANTONIO PALOMERO

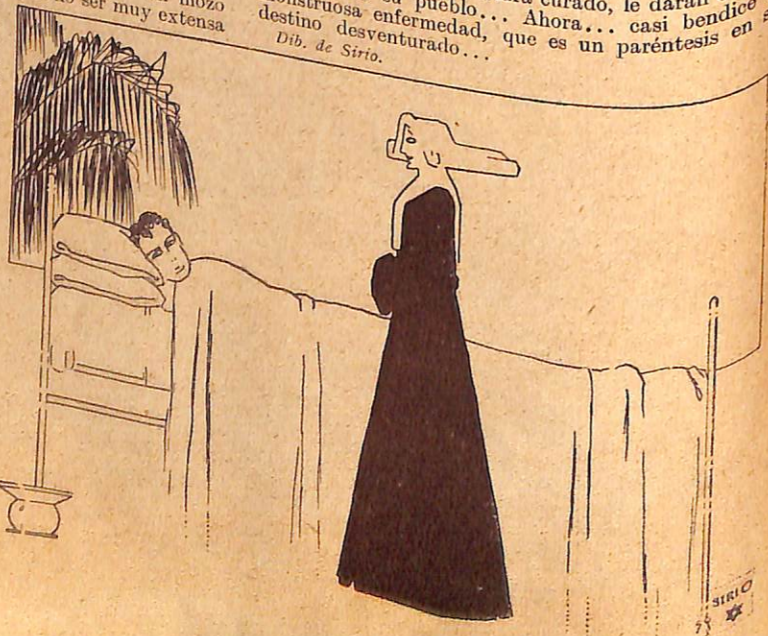
Después de sufrir varias molestias, que no pudo explicar cumplidamente, Perico observó que los dedos de su mano izquierda estaban hin- sus hermanas comprobaron el hecho. Sus padres y luego del natural examen, diagnosticó el caso de reu- diente alemanizado y la ingestión de una dosis de sa-

trario al que se esperaba. Los dedos crecieron y se hincharon más; propagáronse la hinchazón y el cre- labio inferior y el mentón, se transformaron del mis- horrible, monstruoso, que daba miedo... Un verda- tras escudriñaba en su biblioteca buscando la explica- ción del caso y su oportuno tratamiento.

Por su parte, los vecinos de Urbevieja, sin salir de su asombro — pues jamás vieron semejante cosa ni en el pueblo ni en ninguno de los que conocían — daban explicaciones diversas, para todos los gustos, de aque- en atribuir a la picadura de un bicho del campo, si bien no estaban de acuerdo respecto del bicho en cues- tión; para unos fué una vibora, para otros un alacrán, y hubo, en fin, alguien quien creyera en un vampiro; ma de mal de ojo, por lo cual fueron miradas con re- celo dos o tres viejas del lugar, tenidas en opinión de brujas y hechiceras.

El tío Cachuela y su mujer, estaban consternados ante la desgracia que se les entró en casa sin mer- cería. La mujer lloraba en silencio, creyendo para siempre perdido a aquel pedazo de sus entrañas. Sin contar los gastos que de todos, o poco menos, para ayudarle en la labor, que por no ser muy extensa entre ambos arreglaron siem- pre... ¿Y quién podría subs- tituirle, si no había en todo el contorno uno sólo que le de la labranza?... Las her- manas de Perico, dos mozas veinte años, respectivamente, se estremecían al pensar que ellas también pudiesen algu- na vez ser víctimas del mal de ojo.

Al cabo el médico, un no- ble anciano más aficionado al trespaso que a la medicina, ad- quirió la vaga sospecha de que no lograría curar a Peri- co; y fundándose en la rareza del caso, previó el consenti- miento de la familia, escribió a un eminente doctor de la ciudad, director de una clíni- ca donde se examinaron aná- logos enfermos, al decir de cierta revista profesional. La



carta obtuvo rápida con- testación y superior a la esperada, pues no sólo acudía el doctor a la so-

litud de su modesto cuanto ignorado compañero, sino que le anunciaba que él mismo, en unión de uno de sus propios elementos, como si dijéramos.

Llegó, en efecto, a Urbevieja el eminente doctor, y su llegada fué un acontecimiento. Esperábase, a más del médico y del tío Cachuela, el cura, el boticario, el alcalde, el juez, el notario... ¡Todos los personajes del pueblo!... Y no contentos con esperarle, acompa- ñáronle a casa de Cachuela y se metieron con él en el cuarto donde estaba el paciente, dispuestos a escuchar la divina palabra de la ciencia. El doctor — un anciano fuerte y simpático — lejos de protestar de aquella irrupción pareció agradecerla con una son- risa bondadosa y comprensiva. Y luego de examinar detenidamente a Perico, dijo a su ayudante con me- disimulada alegría:

— ¡Es un precioso caso de acromegalia!... ¡Es- char aquellas palabras sintió cierto orgullo al es- guida una explicación que pudiera satisfacer la curio- sidad de su auditorio, y terminó manifestando la ne- cesidad de llevarse a Perico cuanto antes, para que lo vieran más doctores y se empezara su curación.

En la clínica está, desde hace tiempo, Perico. Ocu- pa el sólo un cuarto amplio, ventilado, que alegra el sol y perfuma el jardín vecino... Tiene un lecho mu- ltante, enfermeras y enfermeros, atentos a sus me- nores necesidades. Aparte de las naturales visitas del pueblo, sus amigos y compañeros... ¡Podrá creerse que casi todos ellos, al conocer los detalles de su vida actual, le han envidiado sinceramente?... ¿Y por qué tristeza en que un día estará curado, le darán de alta y volverá a su pueblo... Ahora... casi bendice la monstruosa enfermedad, que es un paréntesis en su destino desventurado...
Dib. de Sirio.

"CARAS Y CARETAS" EN PARIS

El poeta Jean Richepin
defensor del Tango



La artística cabeza de Juan Richepin.

Ya sabrán los lectores de CARAS Y CARETAS que el tango, el tango criollo que triunfa en París en bares y cabarés, se va a presentar ante los inmortales, ante los académicos. Lo pre- vador que tuvo vida de pícaro castellano, ha- zafas de don Juan, proezas de rebelde, azares y aventuras, y hoy es vate consagrado con levita y burgués respetabilísimo.

Yo he visitado al padrino del tango pocos días antes de que lo llevara a la ceremonia de consagración.

Juan Richepin me recibió en su morada tran- quila y llena de objetos de arte que más le dan aspecto de museo que de habitación burguesa.

— Digame maestro, — le digo en cuanto nos sentamos frente a frente, — ¿no ha temido usted que la grave academia se asustase ante la presencia del tango?

— El tango — me contesta — ha sido muy calumniado. Se ha dicho que es un baile saca- do de los bajos fondos argentinos y que no era digno de penetrar entre las damas y los caballeros de distinción. Cierto; ¿pero cuál ha sido la danza que no tuvo su nacimiento en el pueblo? Díen también que el tango no es honesto, que adopta posturas indecentes... El tango es honesto o deshonesto, según está el que lo baila. Yo, no sólo llevo el tango a la academia en la ocasión de su apertura anual, sino que lo llevo también al teatro en una obra que he escrito con la co- laboración de mi mujer. Esta obra se llamará así: *El tango*.

— ¿Cómo sintió usted esta simpatía por el tango?

— Ya sabe usted que el tango ha seducido a todo París, que nadie se ha podido sustraer a su encanto. Además, las dan- zas son la conjunción de todas las artes y ellas es-



Casa donde vive, en París, Juan Richepin.



Madame Richepin, cola- boradora de su marido en la obra *El Tango*.

cribieron páginas aún en historia guerrera de la Humanidad. Ya sabe usted, que el ataque a Lé- rida se hizo a los acordes de un rigodón.

Y pensando que, si antes la personalidad del poeta Juan Richepin era ya interesante para los lectores de CARAS Y CARETAS, ahora, convertido en defensor del tango, lo sería más, le pedí que me dijese algo sobre su vida.

— Mi pasado — dijo- me — ha sido un pasado de aventuras, una vida intensa, historia larga de contar. No podría usted compendiarla en las pá- ginas de la revista. De otra parte, ese pasado ya no me pertenece, con él hice varios volúmenes que irán publicándose su- cesivamente en *Le Jour- nal*. Aquí lo tiene usted; — a fin de enseñándome un gran paquete de cuar- tillas, — aquí está toda mi vida que yo titulé por mi vida, por lo heterogé- neo, así: *Todas mis vi- das*.

Hasta este momento la conversación había sido en francés; de pronto el gran poeta continúa ex- gram presándose en correcto castellano. Ante mi sor- presa, me dice sonriendo:

L'Atlantique est la Méditerranée de demain; et l'Argentine sera, au bout de cette Méditerranée nouvelle, ce que furent pour les Anciens les Iles fortunées

Juan Richepin

10 oct. 1913

El Atlántico es el Mediterráneo de mañana; y la Argentina será, al término de ese Mediterráneo nuevo, lo que fueron para los antiguos las Islas Afortunadas.

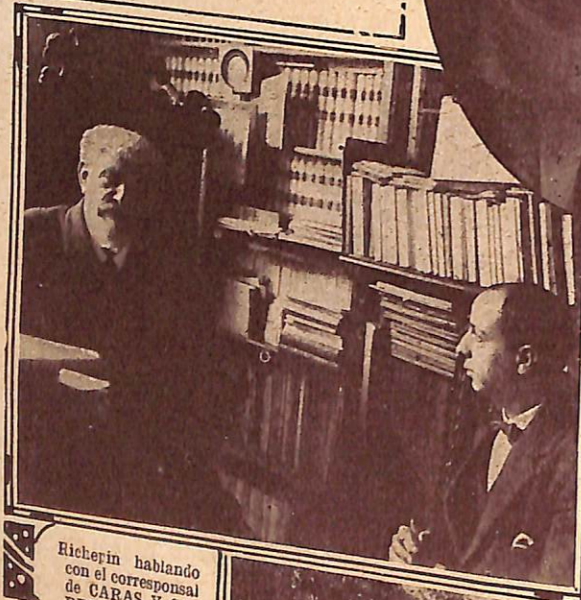
10 octubre 1913.

JUAN RICHEPIN.



Richepin en su biblioteca.

— No lo hablo bien; pero me gusta mucho la lengua de Cervantes. Mis dos hijos y mi esposa también lo hablan, pues hemos pasado largas temporadas en España. A la Argentina tengo grandes deseos de ir y acaso sea en el año próximo. Cuando hizo su viaje Anat-le Franca, yo tenía proyectado el mío; pero la muerte de la madre de madame Richepin me hizo aplazarlo. Aquel debe ser un gran país; todas las noticias que tengo de él me dicen que la Argentina es la vanguardia del genio latino en América, que se muestra más vigoroso y más joven que en nuestra vieja Europa. ¡Cuán bella debe ser la pampa! Yo adoro el campo. Gran parte del año lo paso en las Tres Fuentes, el llamado castillo de Poitiers, dama de aquella villa. Además de mi gusto por la campiña que me lleva a Montchauvet, es que soy alcalde de este pueblo y cumpla mis deberes municipales con gran escriptulosidad. El castillo de la Tres Fuentes es mi rincón



Richepin hablando con el corresponsal de CARAS Y CARRETAS.



Castillo de las tres fuentes, en Montchauvet, que fué morada de Diana de Poitiers.

de reposo; y recorro los senderos del valle montado en mi paciente borrico árabe que responde al nombre de «Paquerette». Bajo una vieja encina que tiene una leyenda de tesoros escondidos en su tronco, más vieja aún, paso horas enteras leyendo y trabajando.

— ¿No es usted amigo de la vida mundana? — Poco; mi paseo favorito en París, son los museos y libros viejos en los puestos de estanterías y libros viejos del parapeto.

Lissette, Barberousse y Marco comenzaron a ladrar furiosamente a un nuevo visitante que interrumpió mi conversación con el poeta Juan Richepin, defensor del tango.

París, 1913.

JAVIER BUENO.



La vieja encina que tiene una leyenda de tesoros escondidos en su tronco.

Los carboneros del puerto

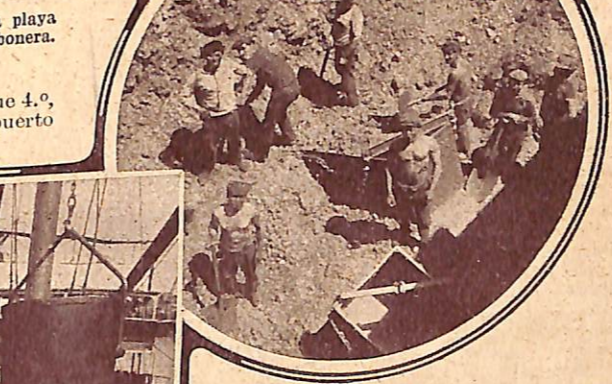
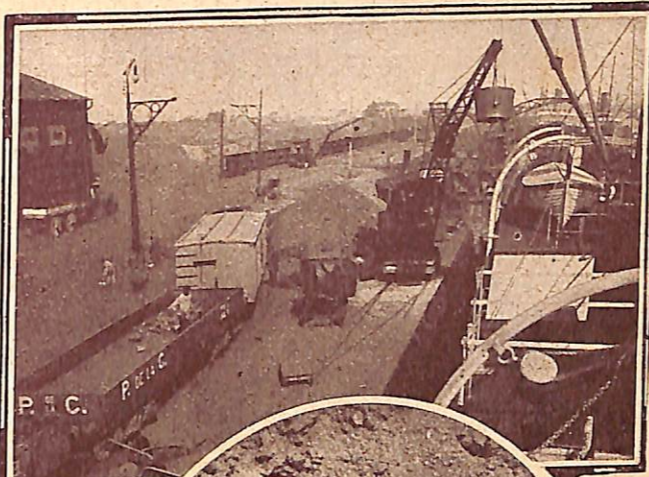
Desde que sale el sol hasta la puesta, los veís bregando entre negras nubes de polvo, metidos en las bodegas de los barcos, entre montones de cisco, acopiando enormes cargamentos de carbón.

Los carboneros de todos los puertos del mundo parece que deberían tener absoluta semejanza por todos esos detalles que rodea su trabajo; pero no es así. En todas partes son lo mismo; carboneros agobiados, mientras que en otros cantan y mientras trabajan, corren por los puentes con más agilidad, se llaman a gritos, soltando gruesos chistes que promueven la risa de todos ellos.

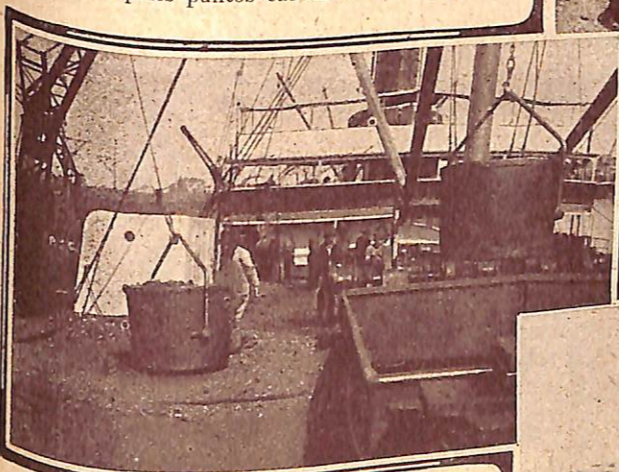
Nuestros carboneros son hombres silenciosos, asiduos, tristes. Van y vienen de la bodega a la barraca llevando su carga con una admirable resignación, siempre con el mismo paso, al trote, vertiendo sudor por todos los poros del cuerpo.

Hombres curtidos en el trabajo, soportan con rudeza todas las inclemencias del tiempo, y ejecutan su tarea sin interrupción, a medida que la bodega va vaciándose, o la pila llena el cúmulo, o el vagón está repleto.

La Boca y Barracas, Isla Maciel y el Dique 4.º, son los principales puntos carboneros del puerto



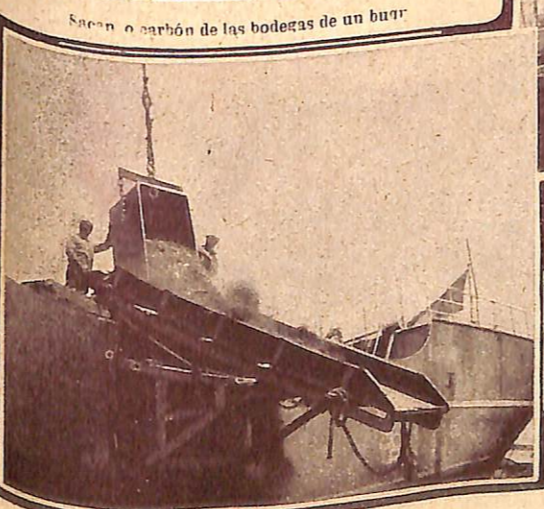
La playa carbonera.



Sacando carbón de las bodegas de un buque.



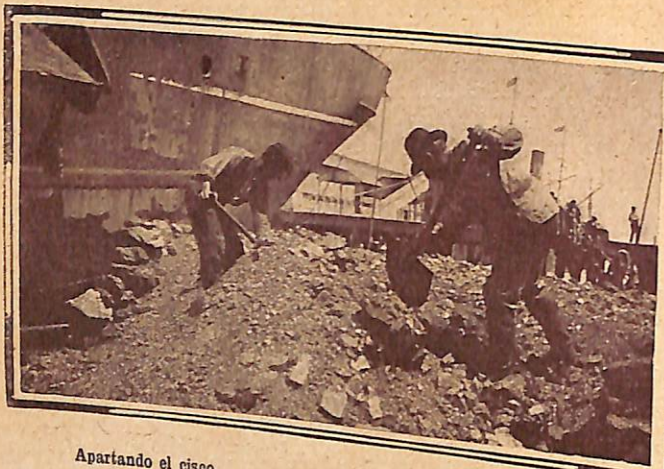
¡Alfoje!...



Dos hombres para media tonelada.

de Buenos Aires, y allí bulle la vida de centenares de hombres que van y vienen por las planchadas y puentes, como un hormiguero negreando en medio de una inmensa franja gris.

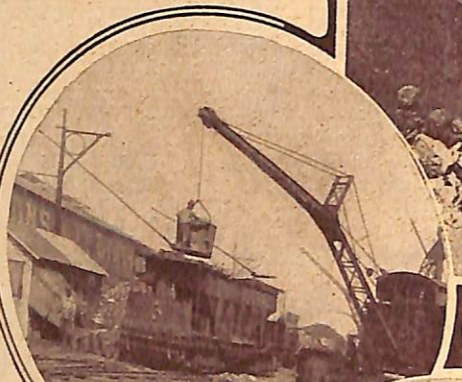
Al mediodía, cuando la campana anuncia la terminación de la primera parte de la jornada y todos se diseminan buscando un sitio, al reparo del sol que les ha estado abrumando durante tantas horas,



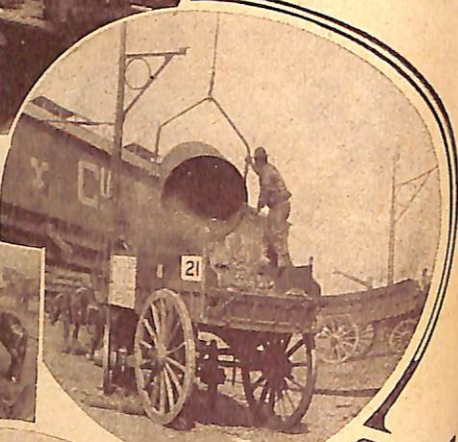
Apartando el cisco.



Llenando bolsas.



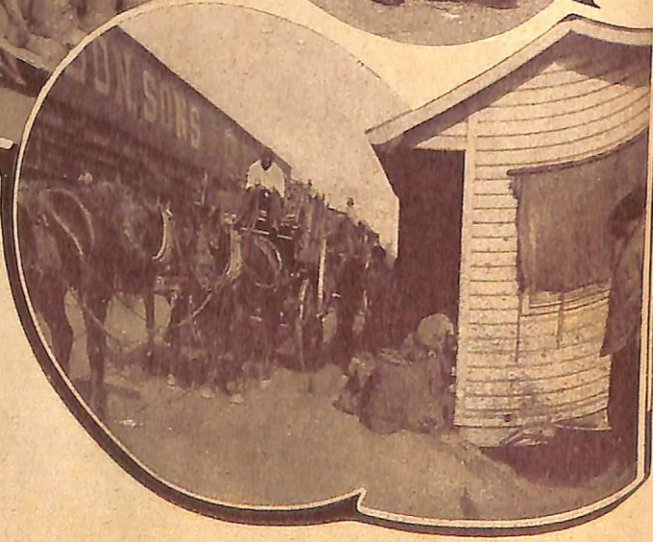
Descarga en zorra eléctrica y con carga.



Carga de bolsas.

carboneros, para poner en los canastos el carbón. A continuar acumulando piedra y cisco sobre las pilas de los depósitos; que a su vez, tan pronto como crecen la hilera de vagones que van llevándose poco a poco, pero sin cesar, todo aquel montón de combustible que han almacenado tantos brazos con tanto sudor. Al caer la tarde, todo ese trajín para repentidamente, y comienzan a salir por todas partes grupos de hombres totalmente cubiertos de polvo de carbón.

Риск.



En la balanza.

El vampiro

El vapor en que realizábamos un viaje de placer nos llevó a la isla Prinkipo y desembarcamos. Los viajeros eran poco numerosos. Una familia polaca, el padre, la madre, la hija y su novio; y mi amigo y yo. No debo olvidarme de agregar que un griego se había juntado a nosotros en el puente de madera que une las dos orillas del Cuerno de Oro a Constantinopla. Era un hombre joven, probablemente un pintor, a juzgar por la carpeta que llevaba bajo el brazo. Tenía cabellos negros y rizados que le llegaban hasta los hombros, la cara pálida, negros los ojos, muy hundidos en las cuencas. Al principio, me interesó, sobre todo por su buena voluntad para servirnos y por su conocimiento del país; pero, como era demasiado locuaz, pronto me alejé de él.

La familia polaca me fué mucho más agradable. Los padres eran personas honradas y buenas; el novio de su hija, un joven elegante, de maneras llanas y finas. Iban a Prinkipo a pasar los meses de verano, a causa de la enfermedad de su hija. La joven, hermosa pero muy pálida, o estaba gravemente enferma o convaleciente. Una tos frecuente y seca interrumpía su conversación, siempre en voz baja. Cada vez que tosía, su compañero, delicadamente, se detenía. La miraba con pena, y ella levantaba hacia él sus bellos ojos, como si quisiera decirle:

— No es nada... soy feliz. Ambos creían en la salud y en la felicidad.

Por recomendación del griego, que cerca del muelle se había separado de nosotros, la familia se alojó en el hotel situado en una altura. El hotelero era francés y tenía su casa, cómoda y alegre, a la francesa.

Almorzamos juntos. Cuando pasó un poco el sofocante calor del mediodía, subí con los polacos a la selva de pinos que corona la cumbre para tomar el fresco y gozar de las soleras vistas. Acabábamos de escoger el sitio conveniente, cuando apareció el griego. Saludó apenas, miró a su alrededor y se sentó cerca de nosotros. Abrió su carpeta y se puso a dibujar.

— Me parece que se ha sentado allí de propósito, para que veamos lo que dibuja, — dije a mis compañeros.

— No necesitamos verlo, — dijo el joven polaco; — tenemos bastante con ver la naturaleza.

Un momento después agregó:

— Creo que nos está poniendo en su dibujo como comparsas; poco nos importa.

Teníamos, en verdad, bastante que ver. No hay en el mundo sitio más hermoso y más feliz que la isla de Prinkipo, treme el mástil política del tiempo de Carlomagno, vivió allí un mes, desterrada. Si yo pudiera pasar allí un solo mes de vida, me sentiría feliz por el resto de mis días. Y jamás olvidaré el día único que allí pasé.

El aire estaba transparente como un diamante, y tan deli cioso, tan suave, que el alma se dejaba arrebatarse por él hacia los horizontes distantes. A la derecha, al otro lado del mar, se alzaban las alturas grises de Asia; a la izquierda, azulaba, a lo lejos, la carpada costa de Europa. Muy cerca, Halki, una de las nueve islas del Archipiélago, emergía con sus selvas coronadas como un sueño triste, hacia el cielo. Estaba coronada por un gran edificio, una casa de locos.

El agua del mar de Mármara, apenas agitada, reflejaba todos los colores como un ópalo precioso. A la distancia, se veía blanca como leche, después rosada, entre dos islas anaranjadas, y a nuestros pies, de un hermoso azul verde, como un diáfano buque grandes.

Doce pequeñas embarcaciones con pabellón inglés se deslizaban a lo largo de la costa; una de ellas, una lancha a vapor, la otra, un bote con una docena de reme-

ros. Cada vez que los remos se levantaban cadenciosamente, el agua chorreaba de ellos, como plata fundida. Delfines, muy poco huranos, jugueteaban entre las barcas, y brincaban con todas sus fuerzas fuera del agua. En la azulada altura se cernían de cuando en cuando águilas, midiendo el espacio que separa las dos partes del mundo.

A nuestros pies, la barranca entera estaba cubierta de rosales florecidos, cuyo perfume saturaba el ambiente. Del café situado a la orilla del mar, subía, a través del aire, rumor de música, a la cual la gran distancia ponía como una sordina.

La impresión era verdaderamente encantadora. Callábamos y gozamos con todo nuestro ser de ese cuadro paradisíaco. La joven polaca estaba tendida en el césped, la cabeza apoyada en el pecho de su novio. El óvalo descolorido de su dulce rostro se avivó un poco y, de repente, los azules ojos se le llenaron de lágrimas. El joven comprendió, se inclinó hacia ella y con besos enjugó sus lágrimas. La madre también se puso a llorar y yo mi mo me sentí presa de extraños sentimientos.

— El espíritu y el cuerpo deben sanar aquí, — murmuró la joven. — ¡Qué lindo país!

— Dios es testigo de que no tengo enemigos; pero, si los tuviera, aquí les perdonaría, — exclamó el padre con voz vibrante por la emoción.

Y de nuevo nos callamos todos. ¡Todo era tan bello tan indeciblemente dulce! Cada cual sentía todo un mundo de felicidad, cada cual habría querido compartir su felicidad con el mundo entero. En todos el sentimiento era el mismo; así, ninguno inquietaba a los demás. Apenas habíamos notado que, después de una hora de trabajo, el griego se había levantado, cerrado su carpeta y marchábase, después de saludar. Estábamos solos.

Por fin, al cabo de algunas horas, cuando en el horizonte todo tomaba ese color violeta obscuro, tan encantador en el Mediodía, la madre nos recordó que era hora de volver. Nos levantamos y bajamos al hotel, con el paso elástico y ligero de niños des preocupados.

Nos instalamos en la veranda del hotel. Apenas nos habíamos sentado, oímos, afuera, en el jardín, una discusión e injurias. Era el griego que disputaba con el dueño del hotel. Nos divertimos oyendo su querrela.

Pero la diversión no duró mucho. — Si no tuviera otros huéspedes... — barbullaba el hotelero, acercándose a la veranda.

— Diga, ¿quién es ese hombre? ¿Cómo se llama? — le preguntó el joven polaco.

— ¡Eh! ¿Quién sabe cómo se llama ese bergante? — respondió el hotelero, — nosotros lo llamamos el Vampiro.

— ¿Al pintor?

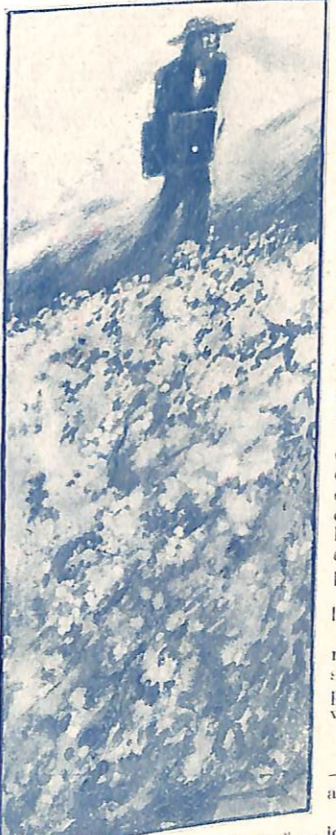
— ¡Lindo oficio el suyo! No pinta sino calaveras. Si alguien muere en Constantinopla o aquí, el retrato del difunto lo tiene listo el mismo día. A veces, los retrata anticipadamente, y no se equivoca nunca, como los búitre.

La señora polaca lanzó un grito de espanto. Tenía en los brazos a su hija, desmayada y pálida como cera. El novio salió apresuradamente al jardín. Tomó al griego por las solapas y le sacudió violentamente. En vano quiso el griego recoger su carpeta.

Salimos todos. Ambos hombres rodaban en la arena. La carpeta estaba abierta, las hojas esparcidas. En una de ellas, dibujada al lápiz, la cabeza de la joven polaca, con los ojos cerrados y una corona de mirto en la frente...

JAN NERUDA.

Dib. de Contreras





LA TAPERA

RECUERDOS DEL TATA VIEJO

Por una lema que los abrojos
han invadido por Primavera,
quedan los rastros y los despojos
de lo que llaman una tapera...

Que por los tiempos que ya son idos
fué la vivienda de algún puestero;
pero la brisa con sus soplidos
y sus enojos, rasgó el alero!...

Hoy sólo quedan los paredones
entre yuyales que fecundaron,
por los albergues sin presunciones
que los pamperos desmoronaron...

Aún están verdes por sus orillas,
como recuerdo de lindas horas,
enredaderas de campanillas
y madre selvas perfumadoras!

Por espinillos y cina-cinas
están pobladas sus cercanías,
y cuando pasan las becacinias
pasan cantando sus letanias.

Oliverio R. Rosales

Frente a la entrada, ya sin tranquera,
sufré el palenque sus desengaños...
y los paisanos de la tapera
sus narraciones cuentan hurraños!

Dicen que han visto de noche obscura
salir fantasmas altos y blancos,
que se esfumaban en la espesura
y que corrían como con zancos...

Y por las noches que son tranquilas
han visto luces que corretearon,
y, por el tiempo de las esquilas
a unos receros los asustaron...

Que son rumores muy parecidos
con el arrastre de una cadena,
y que otras veces se oyen quejidos
porque son almas que andan en pena...

Mientras la lema que los abrojos
han invadido por Primavera,
guarda recuerdos con los despojos
que aún han quedado de la tapera...

DELFOR MENDOZA

40.º aniversario del "Buenos Aires Rowing Club"



Señor L. S. Sackville West, primer presidente, 1874-78. Señor Ronald Bridgett, presidió desde 1879-1884-85. Señor Nicolás Bronwer, 1884, presidente interino. Señor William G. Barry, presidente de honor. Doctor Virgilio Tedin Uriburu, 1887-1890. Señor Roberto M. Ramsay, 1892-1898. Señor E. B. Madero, 1898-1913, actual presidente.



Distribución de premios a los ganadores de las regatas efectuadas el 14, con motivo de la celebración del cuadragésimo aniversario del "Buenos Aires Rowing Club".

El casamiento del presidente del Brasil



Celebración del matrimonio civil, del mariscal Hermes da Fonseca, con la señorita Nair de Teffé. — Los novios, disponiéndose a firmar el acta matrimonial.

Después del matrimonio religioso. — Los esposos, saliendo del palacio de Rio Negro, con el cardenal Arcoveide, almirante Barao de Teffé y otros personajes.

Banquetes



Banquete en honor del concejal doctor Sorruero, ofrecido por sus numerosos amigos, celebrando el triunfo que el obsequioso obtuvo en las últimas elecciones comunales.



Los estudiantes del Colegio Nacional Nicolás Avellaneda, celebrando con una comedia la feliz terminación del curso escolar del año, y su egreso como bachilleres.

Banquete de los bachilleres graduados este año en el Colegio Nacional Central, cuyo curso aquéllos celebraron con una interesante reunión de camaradería.

El torneo atlético de la Sociedad Sportiva



Señor Juan Sorruero campeón argentino. Señor Carlos Marino campeón argentino. Señor Alberto de la Cruz campeón argentino. Señor Plácido Zabalza. Señor Esteban Pavlovsky. Señor Julio Kozlovsky. Señor Jorge Kozlovsky. Ganadores del campeonato suamericano de natación.

Ganadores de natación: carrera, 90 m. Ganadores de la carrera de natación de 60 metros.



Rolando Queasa, campeón, ganador del tiro a pistola y la voz de mando.



Señor Arnet, ganador del salto con garrocha.



Comisión directiva de la Sportiva Argentina y el jurado de los juegos olímpicos.

Vincenzo Perugia, el ladrón de la Gioconda



La Gioconda.

sitio de 1871, vivía en París. Perugia conocía la vida de la ciudad, como los principales artistas de estos últimos tiempos, en sus interesantes detalles. Veinte y cinco años del Louvre, reduciendo en todos los tamaños los cuadros que allí se exponen, le habían hecho el testigo obligado de todos los hombres de talento que han en el regio museo su punto de cita. ¡A cuántos argentinos no les habrá llamado la atención este viciejo, instalado frente a las galerías de la sala de honor, ante su mesa de trabajo, invirtiendo en la flancha de vobis el dibujo de los cuadros que le interesaban! ¿Cuántos argentinos, volviendo al Louvre después de muchos años, no le habrán encontrado lo mismo, ante el mismo cuadro, trabajando con perfecta paciencia y contracción!...

He querido explicarme su robo. He buscado en el recuerdo de nuestros largos charlotes de arte una ligera simpatía estozada hacia la Gioconda, cierta animosidad de reconquista de la obra de Vinci y hallarla. En cambio, de su espíritu hacia Francia, sin hallarla. En cambio, podría hacer su retrato moral ayudado por vagos recuerdos de su memoria guardado. Era, como se dice en francés: «Un homme à femmes». Un Tenorio como se dice en castellano, pero un conquistador inteligente y fino. Un gran poder de encanto. Su jetaba a sus adornaba un catellera cana adornaba un rostro fresco, de ojos dulces y cariñosos, que daban a aquel hombre viejo, atractivo de juventud que su palabra mantenía. Era verboso y elegante. Tenía de los artistas italianos la cortesanía y el savoir vivre de los franceses. Hablaba de su vida

con fruición y placer. «Los hombres galantes, me decía, son los salidos de este país». La frase de Ninon decía, son los salidos de este país. En la casa de Lençols, quedaba bien en su boca. En la casa común era su persona en la experiencia de aquel chachas que hallaban una promesa para las hermosas Sileno la miel de sus panales retróicos. Jóvenes junto a la miel de sus panales retróicos. Hallaba muy bien y de sus frases sabía supeditar las esperanzas femeninas.

La hipótesis más lógica que del robo me imaginaba, es ésta. Perugia, viviendo treinta años al lado de la Gioconda, habiéndose enfermado, estábamos de contemplarla. Ese fatigado se fue, y la Gioconda encantó al mismo Leonardo. «Veintitrés años con ella en la casa de este maravilloso y frívolo los últimos vestios de esta maravillosa y frívola del tiempo, todos los que busquen leer el misterio del alma vendrán a preguntar a esta es el se reto eterno», ha dicho Clement. Perugia, de los teóaticos de persuasión y de dominio, de los fracasos si a la enigmática figura se convertiría de gilo. Posiblemente, para morir y convertirse en una amor, la llevó a su lado ha hecho de ella su última promesa. Don Juan no hubiera sido en aquel novia postuma más a propósito, y yo veía en aquel hermoso viejo, que repasaba su historia, ausente bólico persajaje de Barbey D'Aurevilly, ausente de sus cuentos y digno de una tan no le avocara. Vi ante Perugia, ese hombre de un ser treinta y dos años, relativamente alto, de tez blanca, flaco, que usa pequeños bigotes negros, de ser en cam-

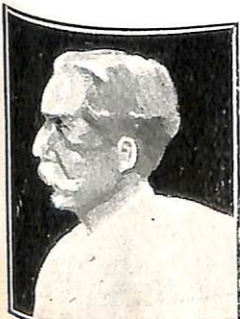


Sala del museo del Louvre, donde se exhibía la Gioconda.

bio su sobrino, que se ha llevado consigo, una vez muerto el grabador — muerto lo creía, así yo tenía noticia — los trastos entre los que iba la tabla de Leonardo donde sonrió la Gioconda, ingenuamente, de los profundos enamorados.

Este sobrino, que él, en París, hizo emplear en un taller de vajillas del mundo. Recuerda todavía las vi- lre más callado de don Vincensitas que hacía a pensión... zo en la casa de pensión... Llegaba allí, se sentaba, y así se pasaba las horas, sin que fueran bastantes a sacarle de su mutismo, la charla gárrula de sus amigos y las risas ju- guetonas de las vecinitas del buen viejo.

En ese estado de soñador, de cansado de la vida o de filósofo en acción, es como yo conocí al ladrón de la Gioconda.



Vincenzo Perugia.



VIZCONDE DE LASCAÑO TEGUI. El sobrino de Perugia.

Nuevos oficiales de ingenieros



Entrega de un álbum

De pie: subtenientes Segundo Figueroa, Valentín Campero y M. Damián Pereyra. — Sentados: Pedro Pomo, Otón Mantovani y H. Córdoba.

La comisión de empleados del Anglo-Argentino, que hizo obsequio de un álbum, firmado por el personal, a don Arturo Ruggiero, jefe de tráfico del subterráneo. — En círculo, el obsequiado.

El meeting de protesta contra las autoridades de Quilmes



Momento de formarse en la plaza de la estación la columna de manifestantes, que exteriorizaron la protesta del vecindario de Quilmes contra las autoridades comunales.

La cabeza de la manifestación: los ciudadanos que han dirigido y organizado el movimiento



Sorpresa inesperada: al gobernador señor García, conversando acerca del meeting con los señores Del Campo y Bell, miembros del comité organizador.

Los carteles alusivos al objeto del meeting, que llevaban los manifestantes. — Momento de llegar ante la casa municipal.

Homenaje póstumo



Colocación de una placa de bronce en la tumba del ex capitán de bomberos Flandes Liberti. — La placa ha sido cortada por los Bomberos Voluntarios de la Bona.

Necrología



Señora Claudia Aguerre de Duhalde. — Señorita Mariana Elisondó. — Señora Juana Roland de Chagnourdie. — Señora Matilde Vernengo de Accini. — Señor Vicente Macchi. — Señor Santiago Mezzera. — Señor Feliciano S. Amarante. — Señor Salvador Matero.

Excursiones fluviales



SOCIEDAD LAURAK BAT. — Grupo de personas que tomaron parte en el viaje de recreo que realizó a Palmira (R. O.), el domingo último, la Sociedad Laurak Bat, en obsequio de las familias de los socios.



CLUB SAN LORENZO. — Excursión inaugural de la temporada, a Puerto Sauce. Las familias a bordo, antes de llegar a su destino.



CLUB ARGENTINO Y URUGUAYO. — El embarque de las familias que fueron a la excursión del Club Argentino-Urugayo, a Colonia (R. O.). Algunos de los excursionistas visitando la Colonia. Grupo tomado en la plaza 25 de Agosto.

De Rosario



NUEVAS MAESTRAS. — Las alumnas excedidas con el título de maestras, de la Escuela Normal número 2.

Grupo de amigas de la señora Clotilde Lupi, que asistieron al té que le fué ofrecido por haberse recibido de maestra.



DEMOSTRACION. — Hermosa fiesta organizada por las alumnas del profesor Pascual Romano, para despedirle por su próximo viaje a Europa. — Un detalle del lunch.



SOCIEDAD FILATELICA DE ROSARIO. — Banquete con que la sociedad obsequió a los miembros del jurado que actúa en la exposición filatélica, inaugurada últimamente en Rosario.



MOVIMIENTO POLITICO. — Reunión del centro estudiantil Aristóbulo del Valle, con objeto de tomar medidas en contra del proyecto de ley que se opone al voto de menores de edad.

NECROLOGIA. — Sepelio de la señora María Lavié de Theófilo, prestigiosa dama de la sociedad rosarina, que ha fallecido el día 13, después de larga y penosa dolencia.

De Montevideo



LA DEDICACION DE LAS AGUAS. — Ceremonia de dedicación de las aguas en la playa de los Pocitos, e inauguración de la temporada balnearia.

En la playa, después de la inauguración: señoras de Villagrau, Romeu Torres, González Lerena, López, Acosta y Lara.

Resultó una brillante fiesta social el dinner-concert realizado en Los Pocitos, bajo el patrocinio de una comisión de distinguidas damas, con fines de beneficencia.

Concurrió cuanto de selecto tiene la sociedad montevileana, brillando en todas partes la más alta distinción y acabada elegancia.

Entre las personas que participaron de esta fiesta, figuraba el ministro argentino, doctor Enrique Moreno y su esposa. El local del hotel estuvo muy bien decorado, llamando la atención la elegancia de las damas.



DINNER DE BENEFICENCIA. — Una de las más interesantes mesas, ocupada por el ministro argentino y su esposa; señoras Suárez Abella, Torres Cabrera, Díaz de Bastos, Yereguy, marqués D'Ambrósio y doctor Bastos.



Niñas de Urrutia, Carva, Combe, Arteaga, Ausens y viuda Bañetters, que vendieron flores a beneficio del día del kilo, durante el festival.

EL DIA DEL KILO. — Comisión de damas que organizó la fiesta de beneficencia, celebrada en el Victoria Hall, con motivo del día del kilo.



ACTO ESCOLAR. — Las alumnas de la escuela de niñas cantando el Himno Nacional en presencia de las damas de la Liga contra la tuberculosis, que visitaron la escuela.

EN EL ASILO LARRANAGA. — La niña Sara Combe, recibiendo de manos del presidente de la Sociedad Protectora de animales, un diploma como premio por su buen comportamiento con los animales.

Incomentarios

La manía de las fichas personales a los empleados públicos está tomando tal incremento, que de seguir así va a llegar un momento en que será necesario establecer una oficina especial para proporcionar datos sobre la propia vida a los pobres interesados.

La posición de los empleados se ha hecho muy precaria, porque el olvido de una fecha de la existencia puede dar lugar a la pérdida del pan.

En todas las planillas, en letras negras, se lee la fatídica leyenda:

— Un dato equivocado le valdrá a usted la inmediata destitución.

Y hay preguntas como ésta:

— ¿Qué enfermedades tuvo usted en su infancia?

— ¿Qué día, de qué mes y de qué año le salió el colmillo izquierdo?

— ¿Cuántas veces en el transcurso de su vida de empleado le han dolido las muelas?

— ¿Es usted calvo?

— Explique cuando empezó su calvicie, y a qué causas la atribuye, y si es a disgustos domésticos, diga cuáles, y si por suegra o por cuñadas.

— Y todo es más o menos tan fácil de contestar como esa muestra.

La Casa Rosada se está transformando en una verdadera casa de sorpresas, y el público va no vive sino cediendo en el misterio de los acontecimientos extraños que se suceden en el misterio de la mansión presidencial.

— ¿El doctor Plaza será, a pesar de su gravedad, un humorista ignorado?

— ¿Su estadía entre los sajones, le habrá dejado el gusto de las bromas finas?

— No de otra manera se explica que un decreto concediendo licencia al Ministro del Interior para irse a Salta, haya dado lugar a un acuerdo de ministros para discutir el preámbulo, que escrito de ministros para de S. P., tenía frases que podían dar lugar a una crisis.

— El doctor Plaza, con sus bromas, va a volver neuras-tónico a su gabinete, a fuerza de disgustos.

La política en la provincia de Entre Ríos, después de una larga calma, está en plena tormenta.

La firma Maciá, Carbó, Parera y Cia., se encuentra en grandes dificultades, y los socios, peleados entre sí, parece que se han decidido a liquidar los negocios y disolver la antigua sociedad.

El gerente de la firma, el primo Prócoro, al ser llamado para presentar el balance del año, parece que lo hizo presentando con tal déficit, que todos los comandantitos se han enojado y cada uno se ha ido por su lado.

El gobernador de Buenos Aires, el terrible don Luis, como le dicen sus amigos, ha tenido el domingo un lindo gesto. Invitado por el pueblo de Quilmes para presenciar un meeting de protesta contra las autoridades, no vaciló ni un instante, fué y democráticamente y

con valentía, porque exaltados los ánimos podían quemar las papas, se puso al frente de la columna popular y dió tono y significado a la manifestación.

Es tan raro ver un gobernador mezclado con el pueblo, y en contra del protocolo, que merece el hecho un comentario.

Los cívicos, los principistas, los disidentes, los socialistas y los radicales, por un día parece que quieren olvidarse de sus culpas y, unidos, arremeter contra Marcelino y su futura gobernación.

— Pero será posible que después de aquel canto de arrepentimiento, tan tierno y tan sentido, no lo dejen quieto sentarse en la poltrona?

— ¿Para qué sirve entonces un acto de contrición?

— ¿Para qué sirve una promesa de enmienda?

— Que conteste Crotto, que hable Semprúm, que lo diga Atencio, que lo proclame Palacios.

El gobernador de Tucumán ha venido en jira a la Casa Rosada, según los órganos de la prensa «a gestionar todo lo referente a la gran exposición que celebrará en su capital, en 1916; pero hay quien con fundamento duda de esa versión y cree que don Ernesto ha venido a tantear la situación por el lado del Vice, y darse cuenta del precio en que se cotizan las acciones de Indalecio.

— ¿Seguirá o no seguirá Indalecio?

— Esta es la pregunta que no ha podido contestar Cárcano, en Córdoba; que no sabe Patrón Costas, en Salta; que lo tiene inquieto a Marcelino, en Buenos Aires, y que lo ha hecho ponerse en viaje de exploración a don Ernesto.

Hemos recibido:

«El retiro del coronel Alfredo de Urquiza», por Alberto Dominguez.

«Lord Byron», por Alphonse Seché y Jules Bertant. Edición Michand.

«Los tipos sociales y el derecho», por J. Mazzarella. Edición Jorro.

«Evangelho da sombra e do silencio», versos de Olegario Marianno.

«Escritos y discursos», por Carlos Rodríguez Larreta (hijo).

«Vida militar, política y social del teniente general Julio A. Roca», por S. A. Oyarzú.

«Estudio psico-antropológico y médico legal del criminal natos», tesis, por Genaro Giacchini.

«El hijo», glorias sobre motivos de cura, por Casiano Monegal.

«Bocetos ingleses», por Ramón D. Perés. Biblioteca Excelsior.

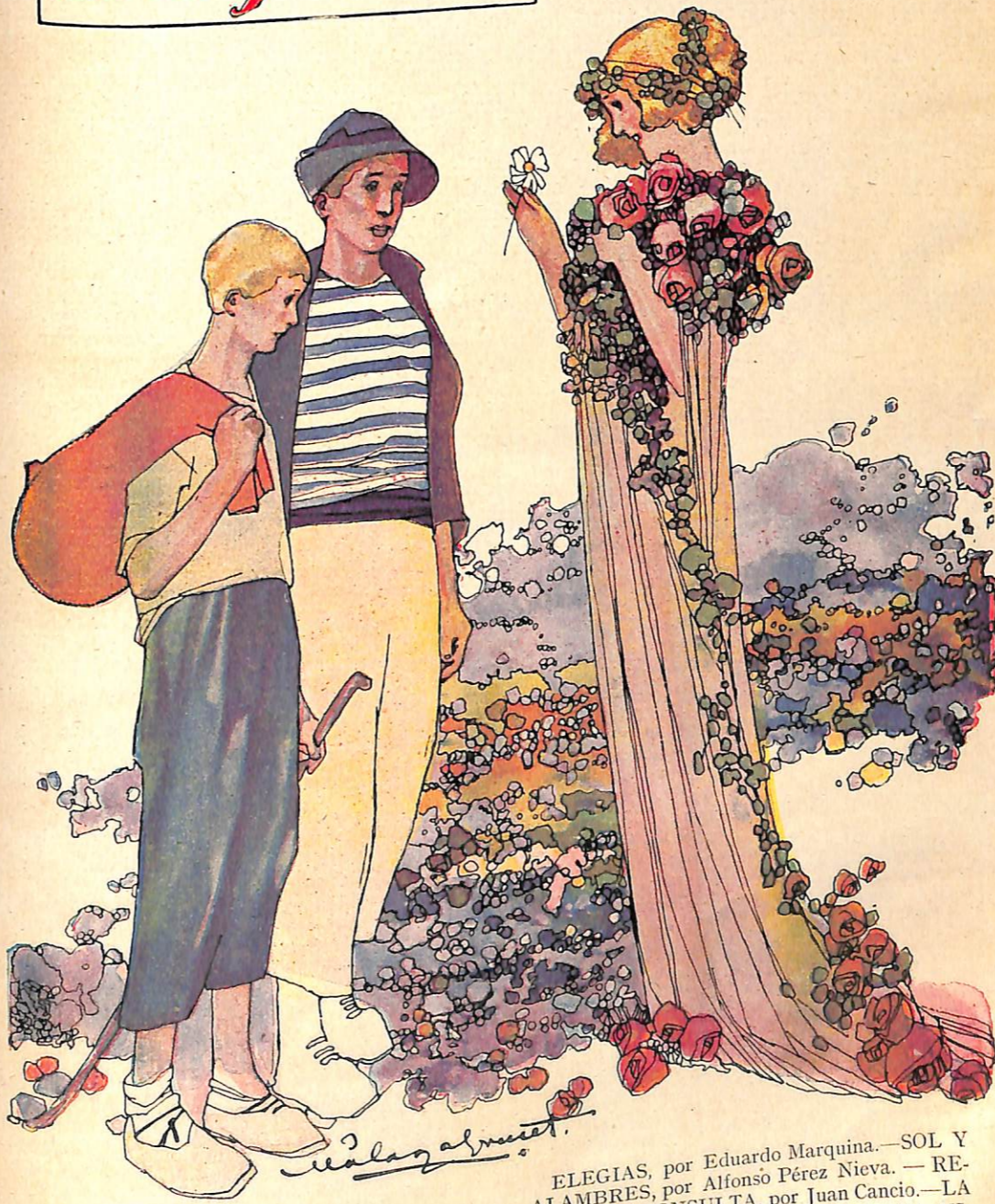
«Alborea», poesías, por Camilo C. Lomidós.

«Bosquejo histórico de la provincia de la Rioja», por Marcelino Reyes.

«El espíritu y la naturaleza». San Marcos de Venecia, por Emilio Castelar.

PAGINAS LITERARIAS

Las dos margaritas



por Catulle Mendès

ELEGIAS, por Eduardo Marquina.—SOL Y ALAMBRES, por Alfonso Pérez Nieva.—RETRATO Y CONSULTA, por Juan Cancio.—LA GUERRA, por Guy de Maupassant.—LA MITAD DE LA JUSTICIA, por José Fernández Bremón.—LA PLUMA, LA MANO Y LA CABELLA, por Eduardo del Palacio.—CUENTO DEL PARAISO, por Gustavo Droz.

Dib. de Málaga Grenet.

CORREO SIN ESTAMPILLA

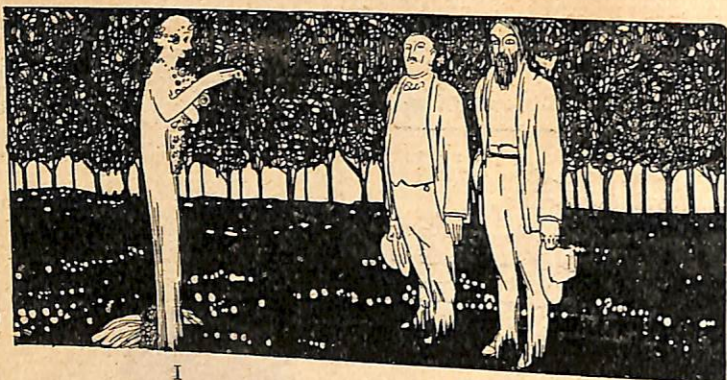
A. S. — ¡No puede ser!
B. D. A. — No hay oportunidad, por tener versos hasta para tapar a la República.
A. S. Jujuy. — Lo del tango ya no interesa; el otro artículo puede enviarse con fotografías.
Max. — J. H. Rosario. — Son ustedes jóvenes y no temen en cantar a la novia en versos malos.
Charlemagne. — En otra oportunidad.
N. H. N. La Plata. — Si usted mismo declara que no sabe hacer versos, ¿a qué nos da el trabajo de leerlos?
Las rubias de Brintaman. — Pruebe.
F. P. P. 9 de Julio. — No creemos que interesen sus amores como los de Lord Byron, para ser publicados.
M. J. T. San Martín. — No tienen interés para nuestra revista.
Dorinda. — Créanos usted; al lector de CARAS Y CARETAS le tiene sin cuidado que usted sueñe con Delia.
H. M. — Está muy dicho, ¿a qué repetirlo una vez más?

A. A. N. — A nuestra mesa ha llegado, leímos su poesía, está escrita en buen romance... pero no se le publica.
A. del G. — ¡Qué buen colaborador hubiera usted sido del «Correo de las niñas», si existiera!
Atalenguita, Concoria. — Demasiado tris-garmonía con sus artículos.
Da Ponte Pero. — Usted también, es de florar a la gente.
P. A. — Haga usted sus primeras armas en otra hoja, ¿quiere? Gracias.
P. L. M. — No es malo el asunto; pero terariamente está mal desarrollado.
O. B. — P. R. B. Ojo de Agua. — ¡Ver-sos! ¡por! Los estamos liquidando por lo que den.
Canillita, Tucumán. — Muy romántico, y no es cosa de salir ahora con literatura del año 40.

Francois. — No. El que observa. — Demasiado trabajo tenemos con las cosas de abajo, para que nos preocupen las de arriba.
I. M. U. E. — Es interesante; pero la forma podría estar mejor.
Juventor. — Como habrá usted visto, publicamos de preferencia cosas de una página, y máxime cuando se trata de política.
T. P. — ¡Qué ganas de perder tiempo, y de hacerlo perder a los demás!
Elena. — No le falta espíritu cómico; pero su artículo sería mortificante para los italianos.
C. M. — La forma deja mucho que desear; pero la intención es buena.
J. T. — Versos, tenemos muchos; nos complacería.
A. P. V. — Quizá en otra ocasión podamos complacerla.
Telmias. — J. del P. A. — No podemos complacer a ustedes.
Gladiador. — Es poco interesante.



LAS DOS MARGARITAS



CATVILE MENDES



LAMBERTO y Leandro, hijos de unas pobres gentes, no eran felices en el seno de su familia, y resolvieron correr el mundo en busca de fortuna. A este fin, pusieron en marcha una mañana de primavera. Leandro tenía quince años y Lamberto diez y seis; y como eran muy jóvenes, aunque les animaba la esperanza, no dejaban de experimentar ciertos temores con respecto al porvenir. Sin embargo, infundióles ánimo y valor la aventura que les ocurrió al principio del viaje.

Al recorrer la ladera de un bosque, presentóseles una hermosa mujer, cubierta de flores y pámpara, la cual dijo a los dos hermanos:

— Puesto que partís para un largo viaje, quiero haceros un valioso regalo. Tú, Lamberto, tomará arrancar a esas flores uno de los pétalos y lanzarlo al viento, para que en el acto experimentéis hayáis deseado. Seguid vuestro camino y procurad hacer buen uso de los presentes de la Primavera.

Los dos hermanos dieron las gracias al hada y pusieron en marcha. Pero al llegar a una encrucijada, se suscitó entre ellos una desavenencia. Lamberto quería tomar por la derecha y Leandro por la izquierda; mas no pudiendo armonizar sus pareceres, resolvieron que cada cual obrara a su antojo, y se separaron después de haberse dado un estrecho abrazo.

II

Al entrar en la inmediata senda, notó Leandro la presencia de una joven asomada a la ventana, y apenas pudo contener un grito de admiración ante aquella hermosura. En su vida había visto un ser tan encantador.

Leandro no vaciló ni un instante, y arrancó uno de los pétalos de su margarita, que se apresuró a lanzar al espacio.

En el acto mismo, la niña de la ventana se hallaba en la calle junto al viajero.

Diéronse los dos las manos, y salieron de la habitación diciéndose mil ternezas. Anduvieron juntos por espacio de algunos días, hasta que la muchacha exhaló el último suspiro en una tarde de otoño, mientras las hojas, arrastradas por el viento, chocaban contra los cristales, como los dedos de la devastadora muerte.

Leandro lloró por espacio de largo tiempo; pero consolado al fin, vió un día una mujer admirable, purpurina. Lanzó al aire otro pétalo y partió con ella apresuradamente.

Desde entonces pidió a cada instante la realización de un nuevo deseo, anheloso únicamente de conseguir lo que encanta, enloquece y extasia,

sin cuidarse para nada de su porvenir, y ocupado tan sólo en deshojar su margarita.

III

La conducta de Lamberto fué muy distinta, porque era el mozo un joven económico e incapaz de malgastar su tesoro. Al verse solo en medio del camino, hizose la promesa de no hacer uso irreflexivo del presente del hada. Porque al fin y al cabo, por numerosos que fuesen los pétalos de la flor, llegaría un momento en que la vería despojada de todos ellos, si los iba arrancando por cualquier causa fútil. La prudencia le aconsejaba guardarlos para el porvenir, sin duda con arreglo a las intenciones de la Primavera. En el primer pueblo por donde pasó compró una cajita en extremo sólida, con su correspondiente cerradura, y colocó dentro la flor, resuelto a no mirarla siquiera, para evitar todo género de tentaciones.

No quería mirar a las mujeres, y siempre razonable y metódico, sólo se ocupaba en cosas serias y provechosas. Dedicóse al comercio, realizó buenos negocios y logró acumular grandes ganancias, menospreciando constantemente a los jóvenes licenciosos, que pasan la vida consagrados a los placeres sin tener jamás en cuenta el día de mañana.

Por lo tanto era Lamberto hombre muy entendido y considerado por las gentes honradas, que por unanimidad lo elogiaban, señalándole sus conciudadanos como ejemplo digno de imitación. Y el joven seguía enriqueciéndose y trabajando desde por la mañana hasta la noche. Pero en honor de la verdad, no era tan feliz como hubiera deseado, pues a pesar de todo, pensaba en los grandes gozotes que voluntariamente se privaba. Habría bastado abrir la caja para lanzar al viento un solo pétalo para amar y ser amado. Sin embargo, refréndose con la idea de que le sobraba tiempo para desquitarse luego de sus privaciones.

Nada le importaba esperar, toda vez que la flor estaba intacta en su caja.

Por más que la brisa le murmuraba al oído: — «Árrójame uno de los pétalos de esa margarita para que pueda yo arrastrarlo y para que tengas un momento de solaz», — el mozo hacía oídos de mercader al misterioso halago, y el viento se alejaba para consagrarse a mover las ramas de los rosales y agitar sobre las mejillas de las mujeres el encaje de los velillos.

IV

Al cabo de muchos, muchísimos años, al visitar Lamberto una de sus fincas, se encontró de manos a boca con un hombre haraposo, que pasaba por el campo.

— ¡Qué veel! — exclamó. — ¿No eres tú mi hermano Leandro?

— Sí, soy yo, — contestó el otro.

— ¡Pero en qué estado te encuentro! Indudablemente has despilfarrado el donativo de la Primavera!

— ¡Ah! — suspiró Leandro. — Tal vez he lanzado al viento demasiado a prisa los pétalos de la flor. Sin embargo, no me arrepiento de mi imprudencia, porque he gozado de cuanto se puede disfrutar en este mundo.

— ¡Pues te has lucido, en verdad! Si hubieras sido tan circunspecto como yo, te verías de muy distinto modo. En cambio, nada me costaría gozar ahora de todos los placeres de que te ves privado.

— ¿Es posible?

— ¡Pues ya lo creo! ¿No ves que he conservado intacto el presente del hada?

— ¿De veras?

— Sí... repuso Lamberto, abriendo la caja que había sacado de su bolsillo; mira.

Pero el rico propietario palideció de terror, porque en lugar de la flor marchita tenía ante sus ojos un montón de menudísimo polvo.

— ¡Ah! — exclamó con acento de ira. — ¡Maldita sea el hada fatal que tan cruelmente se ha burlado de mí!

De entre una de las malezas del camino salió entonces una mujer vestida de flores desde los pies a la cabeza.

— No me he burlado de tí, dijo, ni tampoco de tu hermano, y ya es hora de dar una explicación. Las dos margaritas no eran en realidad dos flores, sino vuestra propia juventud. Tú, Leandro, has lanzado la tuya a todos los vientos del capricho, y tú, Lamberto, has dejado marchitar la tuya en el fondo de tu corazón. Con la particularidad de que no tienes ni lo que a tu hermano le queda: el recuerdo de haberla deshojado...



ELEGÍAS · POR · EDUARDO · TAVOILE

I

Tú, racimo maduro y vaso lleno, mujer de ojos azules y de carne triunfantemente blanca; tú has venido al lado mío a sonreír, cortando con la curva hocecilla los colgantes moscateles, riqueza de la parra... Tú me pareces bien; gallardamente levantas los dos brazos, y tus pechos desnudos sin escándalo, y tus pechos bajo la barba levantada tiemblan como dos rosas blancas en la rama. Se abre el pañuelo rojo, que colocas como un jirón de sol en tu cabeza, y se descoge, bajo de él, el rico tesoro de tus trenzas despeinadas, sombreando tu cara, donde ríen todas las alegrías de la vida.

II

Hueles a mosto nuevo: eres profunda conocedora de las frutas ácidas, y muerdes, cuando ríes, las jugosas aristas de las hierbas en el huerto. Sé de tú casa humilde. Te he seguido por los largos rastrojos, hasta el blanco pilón, donde, descalza, estremeciéndote cuando el agua rebosa y te salpica la piel nevada de los pies, te lavas las tentadoras manos, con delicia hundiendo los dos brazos hasta el codo en el blando caudal, que los envuelve con un murmullo de piedad.

III

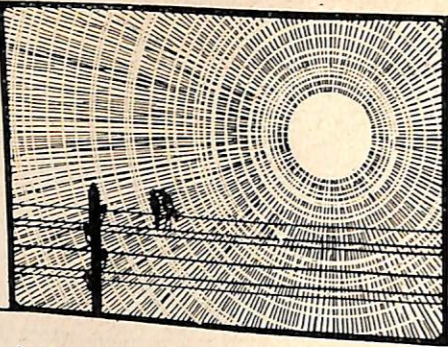
Descienden las nevadas palomas a tu falda, y esconden en el horno de tus labios, para aprender a amar, el pico, ansioso

de besos incitantes. Se estremece moviendo noblemente la cabeza, en el silencio del establo, el potro, cuando la falda recogida llena de la avena crugiente, lo acaricias husdiéndole en las crines abundantes la blanca mano... Cabras y corderos, y chiquillos menudos, y gallinas de crestas encendidas te conocen y se acercan a tí, como se acercan las doradas abejas a los anchos rosales de los huertos; te reciben como un rayo de sol tus compañeras en las fiestas del pueblo, y cuando charlan los mozos abrazados a las mozas, tu voz es como un ruido de campanas que hace saltar el corazón...

IV

No esquiva, No esquiva, no extraña a mis palabras desmentiste la vida, que rebosa de tus labios como una bendición. Te hablé de amores y fuiste como tierra que recibe gustosa las semillas. La grandiosa fermentación de la caliente siesta hacía hervir la savia en las delgadas hebras del musgo, y en el huerto espeso los opacos olivos se morían inflamados, rendidos bajo el largo beso de Sol. ¡También mis besos fueron largos, como el del Sol, copa de olivo, cabeza de mujer, boca de niña florecida de risas, hembra augusta, que, al estrecharme contra tí, dejaste colmadas mis deseos!... ¡Parecía que montañas y campos y verdura, que húmedas grutas y redondos pinos, recibían entonces mis caricias y me daban, en cambio, su grandeza!

SOL Y
ALAMBRES.



ALFONSO
PEREZ
NIEVA

APRISA, aprisa, Apolo, fustiga esos caballos! ¡Diantre contigo! Mira que se nos va el tiempo sin sentir, y no quiero que se diga nunca que el Sol es un faltón y un inleaga el disco al cuerpo; tengo más miedo que si mi mujer, es muy capaz, en sus celos, de entrar en Acuario, como lo anuncia en el almanaque, la vispera de San Isidro. ¡Y yo que he prometido al Santo un limpión al cielo para que esté muy azul! Es preciso tomar a mi mujer la delantera, porque sino sacaré mi costilla que yo ando enamorado de la Tierra? ¡Que la alumbró! ¡Pues claro, como que si la luna, lo pasaría a oscuras! No sé yo, que sea infidelidad el cumplir uno con su deber. Cierzo que me gusta la Tierra, y que me entusiasma la orgía de tonos que ofrece desde aquí arriba, con sus ríos de cristal, sus vegas de esmeralda, sus frondas verdes y sus montañas azules; pero es una admiración de artista la que le profeso... En la Tierra hay vida y alegría y eso no lo ve mi mujer, que es una romántica trasnochada, muy metida en que sólo ha de brillar por la noche, muy metida en que más poético. ¡Cosas de mujeres!...
— ¡Atíza!... ¡Vaya una parada en firme!... ¡No sé cómo no hemos volcado!... ¡Eh, Apolo!... ¿Qué es eso? ¿Sabes que te portas casi peor que tu chico Faetón?... ¿Qué ha sucedido?...
— Pero, por vida de Proserpina, ¡qué es ello, mal simón?

— Asómese usía, y lo verá...
— ¡Calle... pues si estamos ya en Madrid, y en la Puerta de mi nombre!
— Si que estamos; pero no podemos pasar con la carroza. ¿Cómo vamos a atravesar esa red de alambres que cruza la Puerta de usía de banda a banda?...
— ¡Para qué habrán puesto eso?
— ¡Qué sé yo!... ¡Mal eclipse me oculte, si obra de la Luna, de mi mujer, para detenerme!
— Mire usía, toque ese alambre... ¡Quieto, como de lágrimas...
— Tienes razón, voto a Jove... Por este hilo que me roza la cara, se siente como la caricia de un aura suave; cualquiera creería que es algún suspiro que va de viaje...
— ¡Es particular!
— No, pues a mí nadie me viene con roncas, y en mis propiedades nadie manda... ¡Eh, alambres! ¿Qué hacéis ahí quitándole vista al cielo?... ¿No tenéis lengua?... Pues ya veréis... Apolo... ¡Voy a fundir a esta gentuza!... Yo tendré las uñas mientras...

— ¡Piedad, señor, no nos queme su excelencia las entrañas!... Hablaremos, aunque nos está prohibido.
— ¡Hola, hola!... Ya me lo sabía yo; con el Sol no se juega. ¿Qué hacéis por los tejados?
— Transmitir palabras, señor; comunicar a la gente para que se hable desde lejos...
— ¡Mal bolido!... ¡Vaya una invención; el demonio son los hombres!... ¿De modo que yo puedo hablar desde aquí con Neptuno, el del Salón del Prado?

— Exacto...
— ¿Y qué transmitís?
— Oiga, señor: «Federico mío; te llamo con pretexto de hablar con tu hermana. Esta noche vamos a la Comedia; no faltes y llévame carta. Te idolatro»... ¡Soy el alambre de las ilusiones!...
— Muy bonito. ¿Y tú?
— Hoy estoy viuda. Pepe ha partido de caza al soto de Robledo. Somos libres. Esta noche te espero... Por mi corre el ácido carbónico del hogar, señor...
— ¡Qué poca vergüenza! ¡Lástima de rayazo!...
— Por fin es mi boda por la mañana. Soy muy feliz. No faltes, porque sin mi mejor amiga, sería mi dicha incompleta»... ¡Soy el alambre más rico de la Puerta del Sol! En mí vibra la felicidad y llevo en mi seno la esperanza... ¡Paso al idilio!

— Pase usted y que sea enhorabuena. ¡Vaya unos humos!
— Dispensa que te saque de la cama, chico; para eso eres mi médico y mi amigo. Mi mujer me amenaza con el cuarto capullo. El matrimonio es bueno, pero... no te cases. ¡Ven pronto, que la cosa apural!... ¡El hilo de la prosa!...
— ¡Já, já, já... ¡qué chusco es todo esto, Apolo!... Hombre, yo no creí que en esta Tierra tan hermosa se andaban las cosas tan revueltas. Las ilusiones se cruzan con los desengaños; lo pequeño se atraviesa con lo grande; por el alambre de arriba va la realidad, y por el de abajo la poesía. ¡Qué jaleo! Arrea, arrea, Apolo. Vámonos un poco más allá... Ahí parece que se pegan los hilos... ¡Eh! ¿Por qué andáis a la greña?...

— Porque todos quieren ser los primeros, y sólo yo merezco la primacía. Yo soy el alambre más español y comunico a una dama la colocación de un recomendado... ¡Yo anuncio el triunfo de Tríné!...

— Alambre, váyase usted a paseo y no sea indiscreto.
— ¡Soy el hilo del gran mundo! Oiga su excelencia. ¿Ha llegado de París el *milord* que me has prometido? Mándale a la pobre de mi madre mil reales que la hacen falta. Adiós, marquesito mío... ¡Vaya a los pies de usted, señora Venus... ¡Vaya usted con Jove, alambre celestino!
— Yo soy el hilo del sarcasmo. «Lo siento; comiendo la situación de usted, cesante, con familia, y su esposa enferma; pero no puedo darle el dinero que me pide».

— ¡Habrá tenido que comprar otro coche a Citercal

— «Tampoco puedo hoy pagarle la cuenta. Con las cuarenta horas, la rifa y la junta del asilo no le tengo tiempo de revisar la factura».

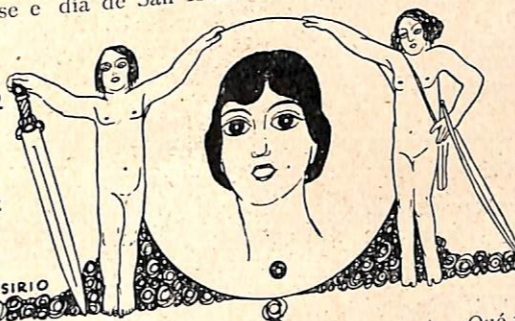
— «Que sea enhorabuena por el ascenso». ¡Yo transmito la felicidad!

— «Mi mujer acaba de morir, querido tío. Vengase en seguida». Yo llevo la desdicha.

— No quiero oír más, Apolo; se me está revolviendo la bilis. Vaya una ensalada de contrastes; vaya una mezcla de miserias y noblezas, de cinismos e hipocresías, de venturas y penas.

Oye, Apolo, sigue con el carro a Poniente, y no te olvides de decirle a Eolo, en cuanto llegues a la sierra de Guadarrama, que suelte a su hijo mayor el viento Norte, para que no me deje un celaje en el horizonte hasta que pase e día de San Isidro.

Retrato
y consulta



Juan
Cancio

Es un diablo, lector, esta María, de quien pretendo haceros el retrato; su ex novio, cuando lo era, me decía:
— ¡Yo la dejo o la mató!

Es un pilla, incapaz de corregirse, que llama con los locos de sus ojos, y se hace enamorar, para morir de risa, a sus antojos.

Más traviesa que un niño de cinco años es su pálida cara, siempre en juegos; se goza en ver brotar los desengaños, y en rechazar los ruegos.

Y tiene en las mejillas dos pocitos, que gritan, yo les oigo: ¡vengan besos!... Los labios quieren irse a sus nidos, a cometer excesos...

¡Qué mujer!... ¡Qué mujer tan exquisita!... Tiene un cuerpo de forma irrepachable, aunque es gruesa, es derecha y es bajita la perversa adorable.

Son sus dientes, lector, de esa blancura de la carne del coco americano, símil que, si no mío, es por ventura, novedoso y galano.

Su voz... pues yo su vozno la he escuchado; su pie... su pie lo he visto, es delicioso; y su mano... su mano no he estrechado, y la amo, y soy celoso.

No es amor de estos tiempos el que tengo; pero diga el lector, por mi retrato, — al juicio del lector siempre me atengo — ¡si la dejo o la mató!



CUANDO pienso en esta palabra, la guerra, se apodera de mí una especie de espanto, como si se me hablase de brujerías, de inquisición, de una cosa lejana, concluida, abominable, monstruosa, contra naturaleza.

Cuando hablamos de los antropófagos, nos sonreímos con orgullo proclamando nuestra superioridad sobre estos salvajes. Pero, ¿quiénes son los sal-

vajes, los verdaderos salvajes? ¿Los que pelean por la necesidad de comerse a los vencidos, o los que pelean sólo por matar, nada más que por matar? ¡La guerra!... ¡Batirse!... ¡Degollar!... ¡Exterminar hombres!... Y tenemos hoy, en nuestra época, con nuestra civilización, con la difusión de la ciencia y la altura filosófica a que cree haber llegado el género humano, a matar desde muy lejos, con precisión, a matar a muchos al mismo tiempo, a ma-

tar pobres diablos inocentes, cargados de familia y sin figurar en los libros de policía.

Moltke, ese *massacreur* de genio, contestó un día a los delegados de la paz con estas extrañas palabras: «La guerra es santa, de institución divina; es una de las leyes sagradas del mundo; sostiene todos los grandes, los nobles sentimientos del hombre: el honor, el desinterés, la virtud, el valor, y, en una palabra, les impide caer en el más vergonzoso materialismo.»

Así, reunirse en tropas de cuatrocientos mil hombres, marchar día y noche sin descanso, no pensar en nada, ni estudiar nada, ni saber nada, ni leer nada, no ser útil a nadie, pudrirse de estupidez, acostarse en el lodo, vivir como las bestias en un embrutecimiento continuo, saquear las ciudades, quemar las aldeas, arruinar a los pueblos, y después echarse sobre ella, hacer lagos de sangre, llanuras de carne apilada mezclada con la tierra fangosa y enrojada, amontonar cadáveres sin piernas y sin brazos, con el cerebro quemado y hachurado sin provecho para nadie, y reventar en medio de un campo mientras que vuestros ancianos padres, vuestra mujer y vuestros hijos se mueren de hambrona: he aquí a lo que se llama no caer en el más vergonzoso materialismo.

Los hombres de guerra son los flagelos del mundo. Luchamos contra la naturaleza, contra la ignorancia, contra los obstáculos de toda clase para hacer menos dura nuestra miserable vida. Hay hombres, hay sabios, hay bienhechores que gastan su existencia trabajando, buscando lo que pueda ayudar, lo que pueda socorrer, lo que pueda aliviar a sus hermanos. Ellos van, encaminados con su útil pro-

pósito, amontonando los descubrimientos a los descubrimientos, engrandeciendo el espíritu humano, ensanchando las ciencias, dando cada día a la inteligencia una suma de nuevo saber, dando cada día a su padre el bienestar, la holgura, la fuerza.

Llega la guerra. En seis meses, los generales han destruido veinte años de esfuerzos, de paciencia y de genio.

¡He aquí lo que se llama no caer en el más vergonzoso materialismo!

¿Qué han hecho los hombres de guerra para probar siquiera un poco de inteligencia? Nada. ¿Qué han inventado? Cañones y fusiles. Eso es todo.

El inventor de la carretilla, ¿no ha hecho más por el hombre (con esa sencilla idea de ajustar una rueda a dos palos) que el inventor de las fortificaciones modernas?

¿Qué nos queda de Grecia? Libros, mármoles. ¿Es grande porque ha vencido, o porque ha producido? ¿Fué la invasión de los persas lo que la ha impedido caer en el más vergonzoso materialismo?

¿Fueron las invasiones de los bárbaros las que han salvado a Roma y la han regenerado?

¿Acaso Napoleón I ha continuado el gran movimiento intelectual empezado por los filósofos a fines del último siglo?

Y bien, sí. Ya que los gobiernos se adjudican así el derecho de muerte sobre los pueblos, no tiene nada de sorprendente que los pueblos se quieran tomar a veces el de matar a los gobiernos.

Los pueblos se defienden. Tienen razón. Nadie tiene el derecho absoluto de gobernar a los otros. Se gobierna sólo para el bien de los que se dirige. Y todo gobierno tiene el deber de evitar la guerra, como todo capitán de navío el de evitar el naufragio.



LA MITAD DE LA JUSTICIA. POR JOSE FERNANDEZ BREMON



SEÑORAS y señores:—añadió el orador, saludando a la concurrencia, que había aplaudido la primera parte de su discurso. Veo que estáis conformes con mi sistema penal, para que haya justicia y equidad en el castigo. Pero, ¿puede ser justa una sociedad si sólo ejerce la dura función de castigar, y no suaviza y completa la acción pública con premios y recompensas a las buenas acciones? ¿Qué justicia es esa, que encarcela, ahorroja y da garrote al delincuente, y no protege al benemérito? ¿Cómo se ha escrito un código penal y no existe otro código recompensal?

¡Ah, señores! La idea de la justicia eterna abraza los dos extremos. De ella hemos tomado el limbo, que es la prevención; el purgatorio, que es la cárcel; y el presidio, que es el infierno. Como veis, nos hemos olvidado de la gloria. La justicia humana sólo ha tomado la parte del demonio. No debe representarse en los grabados con la espada y la balanza; hay que quitarla el peso y dejarla el espaldón; o, mejor dicho, sustituir la espada con dos cuernos.

— Si me dejan cesante, me decía un antiguo

magistrado, peor para el gobierno; peor para todos. En mi larga carrera sólo he aprendido a ahorrar. ¡Ay de los que caigan!

El funcionario público sólo conocía el arte de hacer daño. ¿Por qué no han de practicar esos personajes el arte de hacer bien? La idea de la justicia sólo llega a nosotros acompañada de bastones con borlas, fajines, birretes, sables, tricornos, revólveres y varas de alguacil. ¡Qué indumentaria tan desagradable! Yo propongo alegrar sus atributos con faldas de raso, copas de champaña, coronas de laurel, joyas, pinturas y dorados uniformes. No creáis, sin embargo, que trato de sustituir la severa toga del magistrado por sobrefaldas de color de salmón bordadas de oro, como la que luce Sara Bernhardt en *La dama de las camelias*. No y mil veces no: conserven su tradicional funda de seda aquellos próceres, cúbranse con el birrete de borla que parece el estuche de las leyes. No trato de alterar la forma arqueológica de aquella personificación de la justicia, ni descomponer la clásica caída de los pliegues de su toga. Escuchen y distinguan: formulen y sentencien. ¡Felices ellos, a quienes la ley y la costumbre, precursoras, les dieron hechos de antemano la fórmula para discurrir, las penas

que aplicar, y hasta el lenguaje en que han de encajonar sus pensamientos, que viene a ser la toga de su estilo!

Señoras y señores: Perdonadme esta digresión y permitid que exponga cómo debe el Estado ejecutar el acto inverso al único que hoy ejerce; es decir, cómo ha de premiar a aquellos que lo merezcan.

Pues escribiendo el Código y estableciendo con su escala gradual los premios de las grandes acciones y los méritos: nombrando tribunales que hagan felices a los buenos: instituyendo una policía de chicas guapas que prendan a los sospechosos de bondad, y de buenos mozos que arresten a las hembras. Unos u otras serán conducidos a la prevención en un landó, y la prevención será una fonda: si hay motivo para elevar a prisión aquel arresto, serán conducidos a un palacio y mantenidos como príncipes, mientras la causa se tramita. De allí saldrán para su casa o desterrados a baños, exposiciones y viajes de recreo, o condenados a presidio.

¡Oh! ¡El presidio! ¿Sabéis en qué consistirá el presidio de los ciudadanos beneméritos? Una vida de lujo y abundancia, coche propio pagado por el país, mesa espléndida, abono en el Real, todos los caprichos realizados con un simple deseo, respeto público, música cuando el oído la reclame, y un séquito de alabarderos públicos que le aplaudan y celebren todo lo que diga. Quiero, señores, que las buenas acciones den derecho a la prosperidad, al respeto, a los placeres, a todo lo que sólo se suele conseguir en este mundo haciendo picardías.

Hay un triste funcionario, el verdugo, encargado de aplicar la última pena, la pena irreparable. Pido otro funcionario que sea su antítesis, un hombre o una mujer, según los sexos, dedicado a hacer la ventura perpetua del sentenciado al último placer, a la felicidad irreparable. Este ángel de la guarda velará su sueño haciéndole cosquillas en los labios para que sueñe cosas gratas. Se sonreirá cuando despierte; adivinará sus caprichos para que se ejecuten al instante; le adulará y le hará dichoso, infundiéndole por el hipnotismo



No recuerdo en qué lugar, ni a qué fin, ni en qué ocasión, se hallaron en un rincón, reunidas al azar, una pluma muy usada, por el sarro ennegrecida, una mano desprendida y una cabeza cortada.

Comprarlas quiso un inglés y a verlas se aproximó, y pensativo quedó oyendo hablar a las tres. En su cartera apuntando fué sus frases una a una, cartera que, el tiempo andando, a mí llegó, por fortuna, sin saber cómo ni cuándo.

LA PLUMA

— Olvidada duermo aquí, pero aunque en el polvo estoy,

ideas agradables. El sentenciado tendrá cuenta abierta en todas las tesorerías para que gaste lo que quiera. Y así como en Oriente tienen los sultanes y bajás un esclavo con un abanico que ahuyenta los insectos, tendrá el venturoso ciudadano una guardia que expulse y haga huir a toda persona molesta y fastidiosa.

Señoras y señores:

Hay en el mundo media justicia nada más, y pido que se establezca la otra media. Hoy nadie tiene seguridad de no ser arrestado, enviado a presidio o de no morir en el patíbulo; pero todos tenemos la certidumbre de que por grande que sea nuestra abnegación y filantropía, la contemplarán con indiferencia los encargados de la administración de justicia. Diréis que hay una cruz llamada de Beneficencia para premiar ciertas acciones. Yo me quedé sin ropa por salvar a una familia y me dieron esa cruz. Como veis, por mi traje, no tengo sitio en él donde colgarla.

¡Ah! Si existiera el presidio que propongo, haría heroicidades para entrar en ese establecimiento, optando por el sistema celular, para aislarme de los hombres. La felicidad suprema es tener un cuartito cómodo y elegante, y no saber quién manda, ni quién se muere, ni lo que se habla y se escribe, ni oír ruidos humanos, y dejar volar la imaginación con sus alas infatigables y ligeras...

Soy un filántropo ignorado porque no he presentado a la nación el recibo de mis méritos; estoy solo entre vosotros; mi mujer se escapó, dejándome su retrato y entregando el original a mi pasante. Si hubiera justicia no estaría solo: la sociedad me hubiera resarcido enviándome un coro de odaliscas que danzaran en torno mío, como hacen en el tercer acto de *Roberto*. Estaría condeñado a cadena perpetua de mujeres... A la justicia humana le sucede lo que a mí: le falta su mitad.

Y el discurso terminó aquí, interrumpido por un correa sonoro que recibió el orador en las espaldas.

Era que le llamaba al orden el loquero.

LA PLUMA, LA MANO Y LA CABEZA POR EDUARDO DE PALACIO

no me quita lo que soy la gloria de lo que fui. Yo la historia enriquecí, los misterios aclaré, las luces multipliqué, y de la nada en lo obscuro brotaron a mi conjuro amor, entusiasmo y fe.

LA MANO

— Mucho te enorgulleciste y yo tu poder no acato, que sólo de mi mandato dócil instrumento fuiste y de mí marchaste en pos. ¿Quién vale más de las dos? ¿Cuál debe ser más sagrada? ¿La pluma, por mí guiada, o yo, movida por Dios?

LA CABEZA

— Callad, vuestro orgullo vano

yo desharé como espuma:
¿Qué fuera sin mí la pluma?
¿Qué, sin mí, fuera la mano,
sin el soplo soberano
del genio que alienta en mí?
¿A qué viniérais aquí?
¿Disfrutarais, ni aún de lejos,
de mis glorias los reflejos
ni la ventura que os dí?

EL INGLÉS

— Dice la cabeza bien,
y sus razones son graves.

CUENTO DEL PARAÍSO POR GUSTAVO DROZ PIRLO



AN Pedro miró a lo lejos haciendo una visera de su ancha mano, y como no viese a nadie en el camino, volvió a entrar en el Paraíso, cuya puerta de oro cerró cuidadosamente. Después se acostó sobre el musgo santo todo perfumado por las emanaciones de Dios, y se durmió.

Sonaba que estaba pescando, como antes, al borde del Genesareth, y ya se recogía las largas mangas pamoniosos sonidos semejantes a los que exhala una copa de cristal muy puro, cuando un insecto la roza al pasar.

— Han llamado a la puerta del Paraíso — murmuró el patriarca restregándose los ojos. — ¿Quién va?

— Soy yo, San Pedro; soy yo, la pequeña Magdalena.

— La pequeña Magdalena... ¿Es una alondra la que gorjea de esa manera?

— No, San Pedro; es una niña.

— Y bien, niña; se debe golpear a las puertas y no hacer en ellas esos ruidos de ratoncito.

— Tu aldabón está demasiado alto, San Pedro. No alcanzo hasta él.

— Es verdad — pensó el buen santo — el aldabón es un poco alto para los niños. Mañana pondré un taburete, para que puedan llamar sin esfuerzo... Y abrió la puerta.

Entonces la niña hizo una bella reverencia y tendió su piquito rosa para que el viejo pescador la besase. Estaba en camisa, muy pequeña, muy despierta; sus ojos brillaban bajo sus cabellos en desorden y, mientras apretaba su muñeca entre sus bracitos, trataba de recoger los largos pliegues del camión de dormir, que le impedían caminar. De modo que tenía ese aire un poco zurdo del patito nacido la víspera y al que el viento ciega y quiere hacer girar.

— ¿Qué edad tienes, angelito mío?

— No lo sé, San Pedro. No me lo han dicho todavía.

El la tomó en sus brazos sonriendo, la envolvió en su gran túnica de azul, y tomándole los piecitos desnudos, exclamó:

— ¡Qué fríos están! Espera, que te los voy a calentar.

Y los besaba, besaba los dos lindos piecitos, sin dejar de acariciar a la niña, que gesticulaba y reía

que plumas tienen las aves
y el cerdo manos también;
pero cabeza en que ardiente
brille del ingenio el sol,
¿quién la tiene? ¡Mucha gente!
Los ingleses solamente,
y acaso algún español.

Lector, quienquiera que seas,
de cuantas cabezas veas,
pocas hallarás vacías;
pero diez tienen ideas
y noventa, tonterías.

a carcajadas, porque era muy cosquillosa y la gran barba blanca le rozaba la cara.

Viéndola de tan buen humor, San Pedro se echó también a reír, y tan ruidosamente, que resonó la puerta de oro. Pasado un momento, los dos tenían los ojos llenos de lágrimas. Es lo que sucede siempre que un viejo abuelo hace boberías con sus nietos.

El santo, recobrando su seriedad, prosiguió en seguida:

— ¿Pero tú no sabes, angelito mío, que las muñecas no entran en el Paraíso?

— ¡Si ésta no es una muñeca! Es mi hija. Dime, no ha sido buena? ¡Oh! es muy mala, tienes razón: mortifica mucho a sus papás; pero cuando se le haya pegado hasta sacarle sangre, ¿podrá entrar?

— Entonces, ¿ha cometido grandes pecados?

Magdalena hizo gravemente señas de que sí, y alzándose hasta la oreja del patriarca, murmuró bajo, muy bajito, con gran misterio:

— Siempre hace pis en la cama... ¡Esa es la cosa!

— Y prosiguió animándose: — Vamos a darle la mientras yo voy a buscar un grueso garrote... ¡Mira cómo llora!... ¿Quiere usted callarse, señorita?... ¡Pero, San Pedro! ¡Tú la pones con la cabeza para abajo y le haces nana con tu gran puño!

— Ya se tranquiliza... Pero por el modo con que dijo esto San Pedro, Magdalena vio bien que no estaba contento, y que iba a azotar con todas sus fuerzas. Entonces se detuvo, bajó los ojos, y ruborizándose mucho:

— ¿Sabes, San Pedro? Es una broma. No hay que pegarla. Nunca ha sido mala. Primero, porque no puede, y después, porque es de palo. Soy yo la que ha sido mala. Soy yo la que ha hecho p...

— ¿En la cama?

— Sí, San Pedro.

— ¿Muchas veces?

— Sí, San Pedro.

— Pero ahora, ¿no lo harás más?

— ¡Quién sabe! Yo no quisiera...

— ¡Ah, mi pobre Magdalena! ¡Lo que te espera!

¿Qué vas a hacer cuando nos presentemos a la Virgen María, y ella te diga delante de todo el mundo:

«Yo sé que hay aquí alguien que se hace?...»

¡Hum! ¡Hum!...

— Entonces, San Pedro, ¿sabes lo que vas a hacer? Dirás que eres tú.

Dib. de Sirio.

EN NAVIDAD Y
AÑO NUEVO,
¿QUIEN NO
COME CON
ACEITE BAU?



LAS VENTAJAS DE UNA BUENA INSTITUCIÓN

NUESTRA VISITA A LA COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE TURISMO, HOTELES Y BALENARIOS.

Hasta ahora en Sud América era un verdadero mito cuanto tenía relación con el turismo, y más problemático aún, cuando se trataba de trasladarse de un punto a otro, especialmente en la temporada veraniega, en que de las grandes urbes emerge la caravana de veraneantes y turistas anhelosos de cambiar de sitio y de ambiente. Nada digamos respecto a los balnearios. Bien costoso ha sido siempre ponerse de perfecto acuerdo con sus administraciones, y cuando eso se ha conseguido, no siempre ha resultado de la

al comenzar la presente temporada veraniega. Una combinación tan ingeniosa como exacta y orgánicamente meditada, pone fin a tanta incomodidad. La Compañía Sudamericana de Turismo, Hoteles y Balnearios, es la entidad que tiene a su cargo tan útil arreglo. Situada en un paraje forzosamente céntrico en esta capital, Florida, 369, instaladas sus oficinas con toda la dotación moderna de ese género de empresas llamadas a servir de agentes directos al viajero; atiende desde hace unas semanas, el inmenso pedido de habitaciones para

BALNEARIOS. — EN QUÉ FORMA SE AHORRA TIEMPO, DINERO Y MALOS RATOS

de los mismos medios, abrumados por los transportadores, sufriendo las molestias que tiene el trato directo con una serie de agentes que por fuerza han de prestar a uno los servicios inherentes al traslado. Ahora, esto ha desaparecido. La Compañía Sudamericana de Turismo, Hoteles y Balnearios, recibe cualquier pedido, e inmediatamente de habersele entregado al solicitante el carnet que acredita el trato hecho; él ya deja de intervenir en el resto del viaje o jira.

Sus departamentos y piezas, en el sitio a donde deba dirigirse, le serán guardadas con todo cuidado, y sin que el precio habitual de ellas aumente en manera alguna. A la hora de emprender el viaje, todo su equipo y enseres que deba llevar consigo, es trasladado por agentes de la Compañía, que a partir de ese instante vigilan hasta el fin del viaje, sin producir la menor incomodidad al interesado. Este servicio se hace extensivo durante la temporada, por los múltiples arreglos que la Compañía Sudamericana de Turismo, Hoteles y Balnearios realiza con los establecimientos del país y del extranjero. Es, pues, una enorme ventaja el viajar, veranear y trasladarse a cualquier parte, utilizando los incalculables servicios que ella, con su organismo diestramente puesto en conexión activa, puede proporcionar.

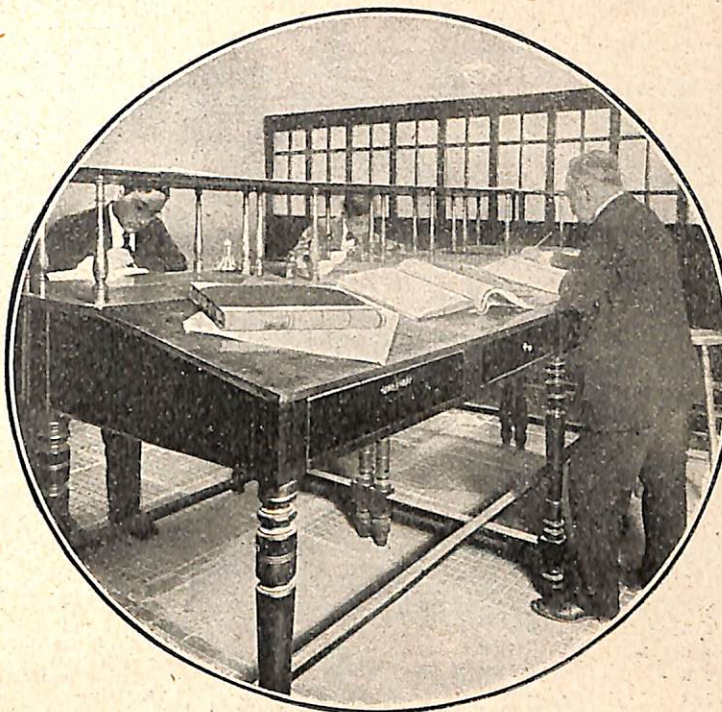
En estos últimos días, iniciándose el éxodo veraniego a Mar del Plata, Montevideo, Necochea, Sierras

derici; Ramos Otero; Howard; Otamendi, y algunas más que lamentamos no recordar.

Actualmente la Compañía Sudamericana de Turismo, Hoteles y Balnearios, gestiona con los balnearios y grandes establecimientos europeos, lo conveniente para establecer el mismo servicio que hoy tiene con las vecinas repúblicas, de modo que las ventajas van a extenderse con mayor amplitud, para gran comodidad del público, y, lo que ya decíamos más arriba, y que es de importancia; sin gravamen ni recargo alguno en el presupuesto de los gastos inherentes a cada caso.

Quedamos complacidos al visitar la Compañía, por lo bien inspirado de los propósitos que han determinado su formación, evitando al turista una infinidad de molestias.

FINANCISTA.



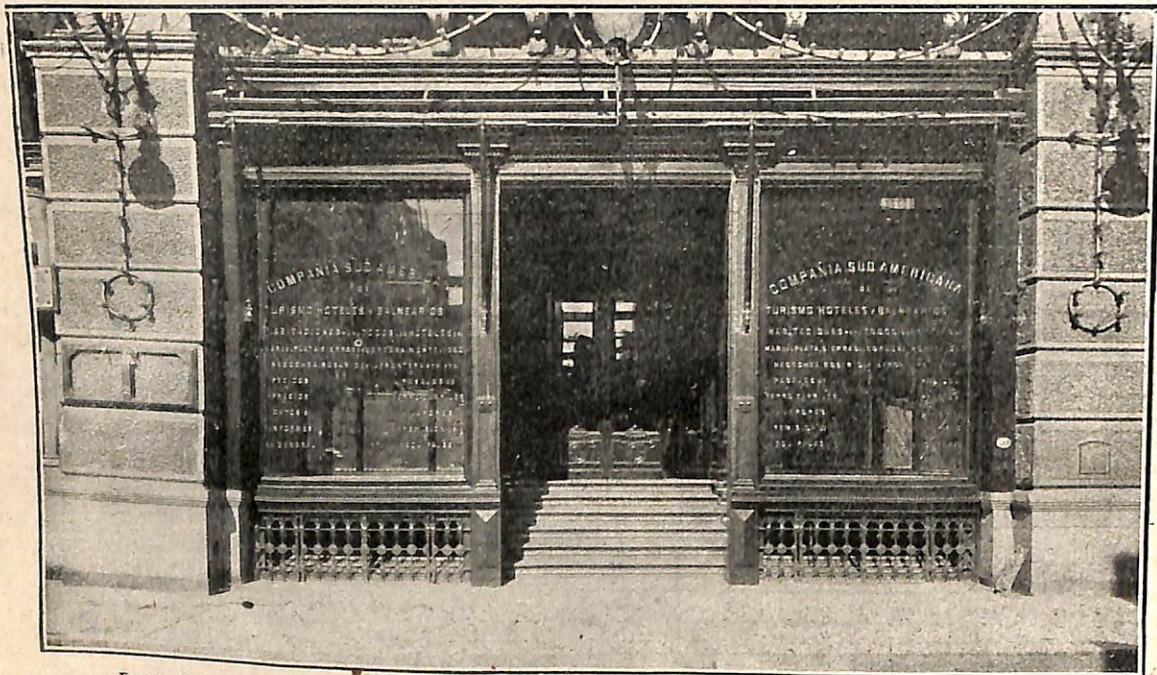
Un detalle del escritorio, donde se atienden los pedidos.

de Córdoba y otros puntos, la Compañía ha tenido multitud de solicitudes de la sociedad porteña, figurando entre otras, las siguientes familias: para Mar del Plata: las de O'Connor; Ramos; Martínez de Hoz; Urtubey; Goenaga; Iglesias Paz; Lezica; Gómez; Alemandri; Molina Salas.

Para Córdoba: las familias de: García Mansilla; Omar de la Serna; Rovirosa; Dihell; Cascallares; Pacheco y Basualdo.

Para el balneario de Necochea: las de: Cernadas; Quintana; Oliden; Rivas; Martínez, y otras.

Y finalmente, han pedido para Montevideo: las familias de: Arana; Rodríguez Etchar; Migone; Fe-



Frente del lujoso local ocupado por las oficinas de la Compañía Sudamericana de Turismo, Hoteles y Balnearios.

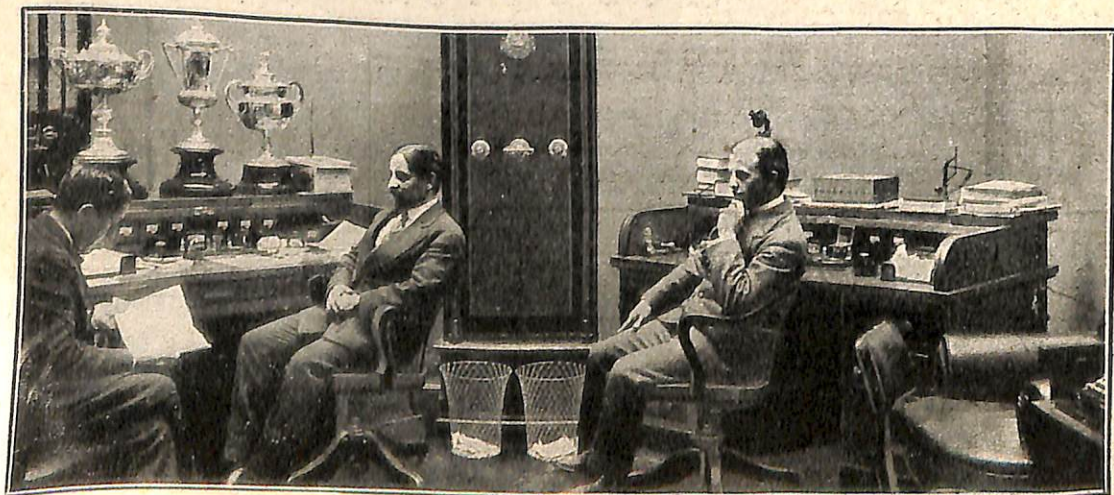
plena satisfacción y acomodo del viajero. La aglomeración de veraneantes ha sido un motivo para que hoy signifique todo un problema poder conseguir en los hoteles de nuestras playas un cómodo alojamiento, al extremo de que en más de una ocasión las familias debían peregrinar, con las consiguientes molestias, de un hotel a otro en procura de habitaciones.

Estos engorrosos y graves trastornos, nada concordes con el sosiego que generalmente se busca en esos casos, y aún en las jiras del turista; han desaparecido

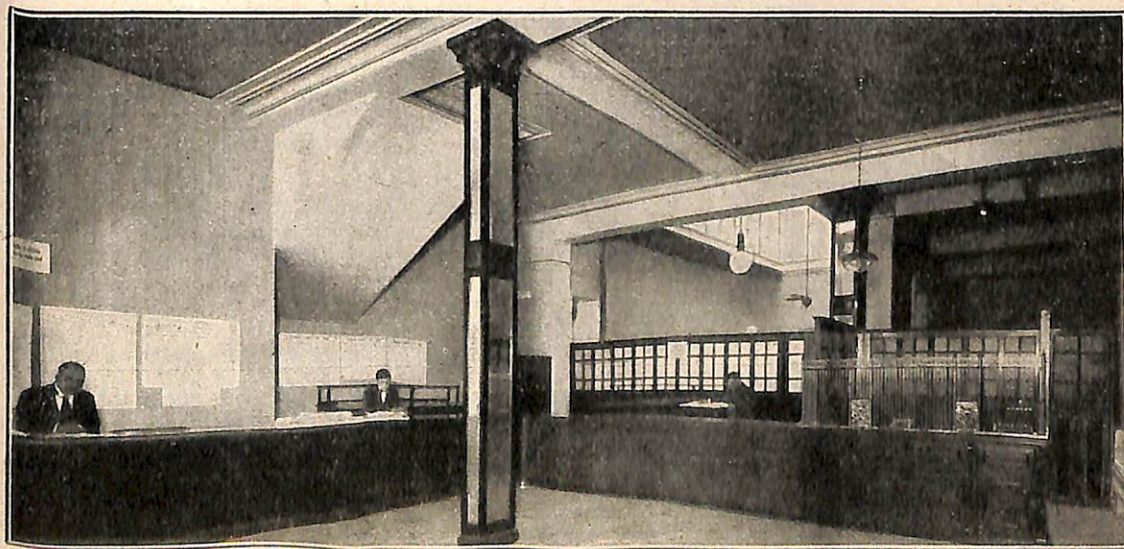
todos los hoteles de nuestras balnearios y de Montevideo, que le hacen las familias de todo el país.

Antes de organizarse la Compañía Sudamericana, el que debía ir, por ejemplo, a Montevideo, comenzaba por molestarse de un modo abrumador: pedir pasajes, y sino llegaba a tiempo, aplazar la salida. Allí, el hotel que disponía de cómodo alojamiento, lo cedía con el gravamen de las especialidades, que ya sabemos lo que cuestan.

Al regreso, vuelta a los mismos ahogos, valiéndose



El despacho de la Compañía, con sus directores.



Vista general de la oficina que ocupa la Compañía en la calle Florida, 369.

AJEDREZ

Toda la correspondencia para esta sección, dirijase al redactor de la sección «Ajedrez» de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

Partida jugada en el Club Argentino de Ajedrez

Apertura: Peón de Dama

Blancas	Negras
E. G. RUIZ	M. BLIXEN
M. A. MOLINA	
1 P 4 D	P 3 A D
2 P 4 A D	P 4 D
3 C 3 A D	P 3 R
4 C 3 A R	C 3 A R
5 P 3 R	C D 2 D
6 A 3 D	D 2 A
7 O—O	A 2 R
8 P 4 R	P x P R
9 C x P	O—O
10 C 3 C	P 4 A D 1 (1)
11 A 3 R	P 3 T D
12 D 2 A	T 1 R
13 T R 1 R	A 3 D
14 T D 1 D (2)	P 4 R
15 P x P A	C x P
16 A x C	A x A
17 C 5 O R (3)	A 5 C R
18 A x P +	R 1 T
19 T 5 D	C x T
20 P x C	D 2 R (4)
21 T x P	D x C!! (5)
22 T x D	T 8 R +
23 C 1 A	A 7 R
24 P 4 T R	T x C +
25 R 2 T	A 3 D +
26 T 3 C	T D 1 R

27 A 4 R T x P
28 D 3 A (6) P 3 A R? (7)
29 D 3 R? T 5 A! (8)

Notas. — (1) Amenazando con P x P un rápido desarrollo de todas las piezas. (2) Las blancas han terminado su desarrollo y lo están mucho más que las negras; en cambio éstas se han preparado para apoderarse del centro.

(3) La posición se ha vuelto para las negras muy peligrosa, con la jugada natural 17... P 3 T R, seguiría entonces C de 5 C, a 4 R, obligando al cambio de algunas piezas menores, quedando las blancas con la superioridad de peones del lado de la dama, sin contar con que privarían al enroque de las negras su única pieza de defensa (que es el C en 3 A R); y podrían entonces iniciar, con algunas probabilidades de éxito, un ataque sobre la posición debilitada.

(4) Aparentemente para jugar T D 1 A D, si se retira el caballo; pero además esta jugada encierra un lazo.

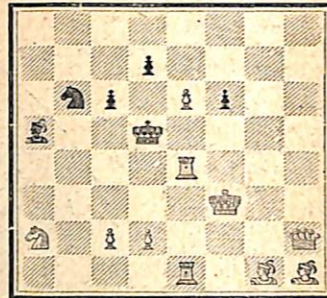
(5) También D 3 A era excelente. Claro está que si D x T? 22 C x P +.

(6) Era preferible 28 A 3 A, las negras entonces, para conservar el ataque, deberían jugar T x A: 29 P x T, A x P: 30 R 3 T, A x P. Tablas solamente daría la continuación con T 5 R: 29 R 3 T, A x A: 30 D x T, A x P +; 31 D x A o R x A: T x P +.

(7) Esta jugada compromete la partida; lo correcto era A 4 R, con una continuación parecida a la del texto.

(8) Blancas abandonan, porque si 30 D x A, T x P +; 31 R 1 C, A x T seguido de T x A.

Problema número 79, por T. Taverner
Negras (6 piezas)



Blancas (10 piezas)

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

Solución al problema número 76: P 4 R.

Soluciones. — Han remitido soluciones exactas al problema número 76, los señores: Luis J. Muzzio, ciudad: Amable Piacenza, Montevideo; Juan J. Anaya, Bajo Hondo; P. Goikoetxea, Llavallol; Aurelio N. Surra Santin, Montevideo; David Ferdkin, ciudad: Ana Rosa Capriata, ciudad; Alfredo A. José, Buena Esperanza; Juan M. Soraziz, Mupir; «Reboredo», Mendoza; Elsa Montalbetti, ciudad; Carlos Piola, ciudad; Club Carhué, Carhué; J. Sánchez Palomeque, ciudad.

Remitieron otras soluciones los señores: Enrique Rottgardt, Villurica, Paraguay (a los números 74 y 75); Florencio Ruiz, ciudad (al número 75); «Principiante», Carhué (al número 75); Elsa Montalbetti, ciudad (al número 75).



CLINICA DENTAL DEL Dr. JOSE BLITZ

Dentaduras completas para la MASTICACION PERFECTA
EMPLOMADURAS de todos los sistemas, INALTERABLES
Extracciones absolutamente sin dolor.
DIENTES FIJOS SIN PALADAR, último sistema perfeccionado.
Trabajos esmerados y garantidos al alcance de todos.

Consultorio: ARTES, 358 (Carlos Pellegrini), de 8 a 12 y de 1 a 6.



GRATIS

Nosotros regalamos Fonógrafos, Anillos de oro, Relojes y otras valiosas alhajas a los que nos ayuden a conseguir agentes y a popularizar Azul Perfumado. Este fonógrafo reproduce la última música, cantos, discursos y orquestas. Está construido para tomar cualquier tamaño de discos, y está provisto de un motor muy fuerte. La caja mide 28 x 28 x 16 centímetros, y está hecha de roble y caoba altamente lustrada. La corneta de ampliación, de metal, está hermosamente decorada, y mide 50 centímetros de largo por 40 en la boca.

Mánden su nombre y dirección, y nosotros le mandaremos tres docenas de paquetes de Azul. Usted entonces venderá el Azul a sus amigos, a 30 centavos el paquete, y nos devolverá el dinero recibido. Nosotros en seguida le remitiremos, libre de todo gasto, los valiosos premios que usted elija de nuestro catálogo de premios, que remitimos junto con el Azul. Pagamos todos los gastos de transporte, tanto del Azul como de los premios. Mercaderías no vendidas se podrán devolver. Azul en hoja se vende rápidamente, puesto que es de uso fácil y económico. Embellece y da vida a la ropa y blanca sin perjuicio alguno a los tejidos más finos. Esta es la mayor y más legítima oferta GRATIS hecha en cualquier tiempo, y usted quedará encantado con nuestros premios. Escriba en seguida. Nada le cuesta hacer la prueba.

Compañía Azul Argentina - B. Mitre, 2756 - Buenos Aires

LAS LAPICERAS CON DEPOSITO TINTA DE PERRY



ESCRIBEN SIEMPRE BIEN.

ITALY

ESCLUSIVO REPRESENTANTE
REPUBLICAS ARGENTINAS
LUNDO LUGIAN

VERMOUTH CARPANO

CASA FUNDADA NEL 1788

VERMOUTH SPECIALE

VERMOUTH

DELLA FABBRICA

GIUSEPPE B. CARPANO

TORINO

PIAZZA CASTELLO

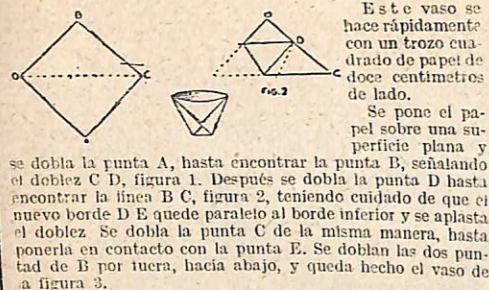
En Buenos Aires, como en Turín,
prima por encima de todos el

VERMOUTH CARPANO

La verdadera bebida de los turineses.

Recetas y procedimientos útiles

VASO DE PAPEL



Este vaso se hace rápidamente con un trozo cuadrado de papel de doce centímetros de lado. Se pone el papel sobre una superficie plana y se dobla la punta A, hasta encontrar la punta B, señalando el doblez C D, figura 1. Después se dobla la punta D hasta encontrar la línea B C, figura 2, teniendo cuidado de que el nuevo borde D E quede paralelo al borde inferior y se aplasta el doblez. Se dobla la punta C de la misma manera, hasta ponerla en contacto con la punta E. Se doblan las dos puntas de B por fuera, hacia abajo, y queda hecho el vaso de a figura 3.

Otorrea crónica (supuración del oído).
 Resorcina..... 0.60
 Tintura de opio..... 0.60

Previamente se da un lavaje con agua boricada (4 gramos de ácido bórico y 100 de agua destilada), se seca bien el conducto auditivo y se instilan 8 gotas de la preparación anterior. Se retiene el líquido instilado durante diez minutos. Bajo la influencia de estas instilaciones, repetidas una vez por día, la otorrea desaparece en un lapso de tiempo que varía entre una a tres semanas. Este tratamiento está también indicado en la otitis externa.

Sellos antineurálgicos.—
 Cafeína pura..... 0.05
 Benzoato de soda..... 0.10
 Valerianato de quinina..... 0.25
 Antipirina..... 0.40
 Fenacetina..... 0.40

Para un sello.

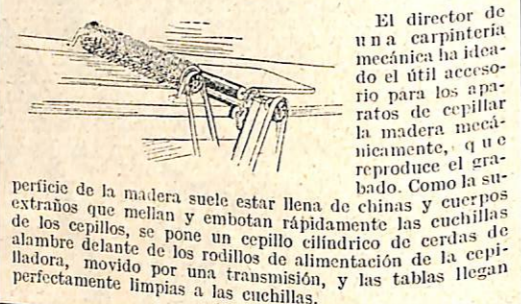
Para borrar la tinta se hace una mezcla con 4 gramos de ácido oxálico 4 de ácido tartárico y 16 de agua. Tocando lo escrito con esta mezcla, desaparecerá al momento.

Otitis aguda (dolor de oído).—
 Ictiol..... 1 gramo
 Glicerina..... 7.50 »
 Agua destilada..... 7.50 »
 Mézclese. Instilar tres veces por día algunas gotas de esta mezcla en el oído.

Pomada contra los dolores reumáticos.—
 Salicilato de metilo..... 25 gramos
 Guayacol absoluto..... 5 »
 Esencia de trementina | a-a..... 5 »
 Lanolina..... 15 »
 Vaselina..... 25 »

Se aplica sobre la parte dolorida y se recubre con una capa de algodón.

LIMPIADOR DE MADERAS



El director de una carpintería mecánica ha ideado el útil accesorio para los aparatos de cepillar la madera mecánicamente, que reproduce el gradado. Como la superficie de la madera suele estar llena de chinias y cuerpos extraños que melian y embotan rápidamente las cuchillas de los cepillos, se pone un cepillo cilíndrico de cerdas de alambre delante de los rodillos de alimentación de la cepilladora, movido por una transmisión, y las tablas llegan perfectamente limpias a las cuchillas.

AVARIOSIS

A medida que se adelantan los ensayos se comprueban nuevos triunfos con el **Compuesto Arsenical X 2**. Algunos médicos empiezan a certificar espontáneamente sus bondades.

Pedir folletos a sus depositarios: **PINO & Cia. - Lima, 470**

De venta en **Droguerías y Farmacias.**

KRAUSS-ZEISS
 y
APARATOS KRAUSS

TESSAR - PROTAR - KALLOPTAT
 para todos trabajos.
 Gemelos - Microscopios - Catálogo gratis.
E. KRAUSS
 16-18-20, Rue de Naples, PARIS.

¡NO MAS CANAS!

Nereolina La mejor de las tinturas para teñir el cabello y la barba. En venta en el depósito, Moine y Sourignac, Rivadavia, 737; Badaracco, Cuyo, 569; Murray, Florida, 501; L. Filippini, Santa Fe, 1000, y peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrieu y Cazalé, Callao, 192. Depositario: Pianavia y Cia, Méjico, 502. Precio: \$ 6.75 la caja. Encomienda: \$ 0.60

Dr. Cecilio S. López
 ATIENDE SOLAMENTE
PIEL y AVARIOSIS
 Calle de Entre Rios, 662 - De 1 a 3 p. m.

La Flebitis

¿Quiere Vd. ponerse al abrigo del embolio, el accidente más terrible de la flebitis? Si Vd. ha escapado a él, ¿quiere Vd. evitar las hinchazones persistentes, los entumecimientos, la debilidad, que resultan tan a menudo de la flebitis antigua? Tome a cada comida una copita de ELIXIR DE VIRGINIE NYRDHAL, que restablecerá la circulación y hará desaparecer todo dolor. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo a: ELIXIR DE VIRGINIE NYRDHAL. — Calle Moreno, 828. Buenos Aires. — Exíjase la firma de garantía NYRDHAL.

Toda madre que críe su niño al pecho, debe tomar regularmente el mejor de los extractos de malta — y el mejor de todos es...



AFRICANA EXTRACTO DOBLE

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene y recomendado por los principales médicos del país.



Esta insuperable bebida tónica y alimenticia, llena de vitalidad el organismo de la madre que cría y le proporciona abundancia de leche rica y sana para la nutrición de su niño.

Pídalo por su nombre "AFRICANA EXTRACTO DOBLE".

Se vende en todas partes. Precio en la capital: \$ 4, doc.

Si su almacenero no lo tiene, no acepte un sustituto. Avisenos por teléfono y haremos que su pedido sea atendido.

CERVECERÍA BIECKERT Lda.
 SAN JUAN, 3334 - BUENOS AIRES
 U. T., 2272 (MITRE) C. T., 293 (OESTE)

Consultorio gratuito de Veterinaria

ATENDIDO POR EL DOCTOR J. H. MARENCO

Santos Brechi. — Villa Saucé. — No hay relación conocida entre la causa apuntada y el sistema observado. Debe ser otra cosa; conviene que llame a un veterinario.

K. Tarditz. — Friccione diariamente con esencia de trementina (10 días).

A. J. Caraffa, B. A. — Suprima por 10 días toda comida, y dé solamente leche azucarada — cuanta quiera tomar el enfermo — y además, de la siguiente bebida una cucharada de café por día hasta terminar el frasco: ioduro de potasio, 2 gramos; jarabe simple, 100 gramos.

Miguel Navarro, Tránsito. — Es como usted dice: cure del siguiente modo: haga rebajar la palma del casco, con un herrador, hasta que quede blanca y blanda, tome 4 puñados de atrecho, póngalos en una bolsa doblada, empápelos con agua y vinagre, partes iguales, y ate arriba del casco esta cataplasma de modo que el pie esté mojado siempre; cambie cada 24 horas la cataplasma, después herradura que no toque la palma.

J. Lidueña, B. A. — No puedo diagnosticar; ensaye poner en ambas patas: glicerina, 100 gramos; ácido fénico, 2 gramos, hasta mejoría.

White, Villa María. — Para nada debe usted mojar la herida en cuestión; límpiela con algodón mojado con aceite hervido, y ponga después profundamente con un pincelito, y diariamente: glicerina pura, 50 gramos; tintura de iodo, 50 gramos, bien homogéneo; evitar el barro.

E. G., B. A. — Ensaye: ácido tánico, 8 gramos; glicerina pura, 100 gramos, diariamente en tópico; sino hay que operar.

R. J. Bourquet. — Vacune usted sus perros con vacuna del profesor Lignieres, contra la enfermedad de la «joven edad» y por ahora dé usted en el fondo de

la boca lo siguiente: kermes mineral 0 gr. 30, creosota blanca 0 gr. 05 cgr., jarabe simple, 60 c. c. para cada perro, dieta láctea 8 días.

María Raquel P., B. A. — Púrguelo con aceite de ricino 30 gramos, al baño-maría: abríle bien la boca y dejar caer todo al fondo de la misma, dieta de leche azucarada 8 a 10 días, nada de carnes, y poner con pincel diariamente en la parte afectada: tintura de iodo con aconito (unos 100 gramos para toda la cura).

Manuel A. Moyano, Mendoza. — Ensaye la glicerina feni ada al 2 %, desle el primer día.

Ovejero viejo, 25 de Mayo. — La oveja también puede ser atacada de fiebre aftosa; pero es bueno tener en cuenta, que las pústulas de que usted me habla sólo aparecen en los animales jóvenes, según me dice, y se notan en los labios, y narices; también en las encías, estas pústulas lo mismo que en la aftosa, pueden reunirse y formar úlceras más o menos extendidas, pero se diferencian de las de la aftosa en que poco después se forma una costra, seca y oscura. Su curación es cuestión de días; puede tocar cada dos días con nitrato de plata al 3 %.

Luciani y Cia., Venado Tuerto. — Esos tumores, son producidos por un agente microbiano, el actinomicés-bovino, y su curación, tratándose de animales de consumo, es mejor no intentarla, pues éstos pueden sacrificarse y consumirse su carne sin peligro alguno; conviene tirar la cabeza o por lo menos el hueso del tumor.

Francisco B. Ferro, La Loma. — Para la nube ponga dos veces al día unas gotas dentro de los párpados del siguiente colirio: alumbre, 10 gramos; sulfato de cinc, 10 gramos; láudano, 20 gramos; agua hervida, 60 gramos.

Para lo segundo no puedo darle nada, porque sus datos son insuficientes.

Los Niños Allenburys de la GRAN BRETAÑA

RESULTADO DEL

Gran Concurso Infantil

El Concurso fué abierto el 18 de noviembre 1912, y clausurado en marzo 8 de 1913.



Niño Blake—Primer Premio Criado con 'Allenburys'

Concurrieron 164.800 niños, entre uno y dos años de edad. El primer premio y título del «Mejor nene de la Gran Bretaña», fué ganado por un niño «Allenburys».

LOS ALIMENTOS 'Allenburys' EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

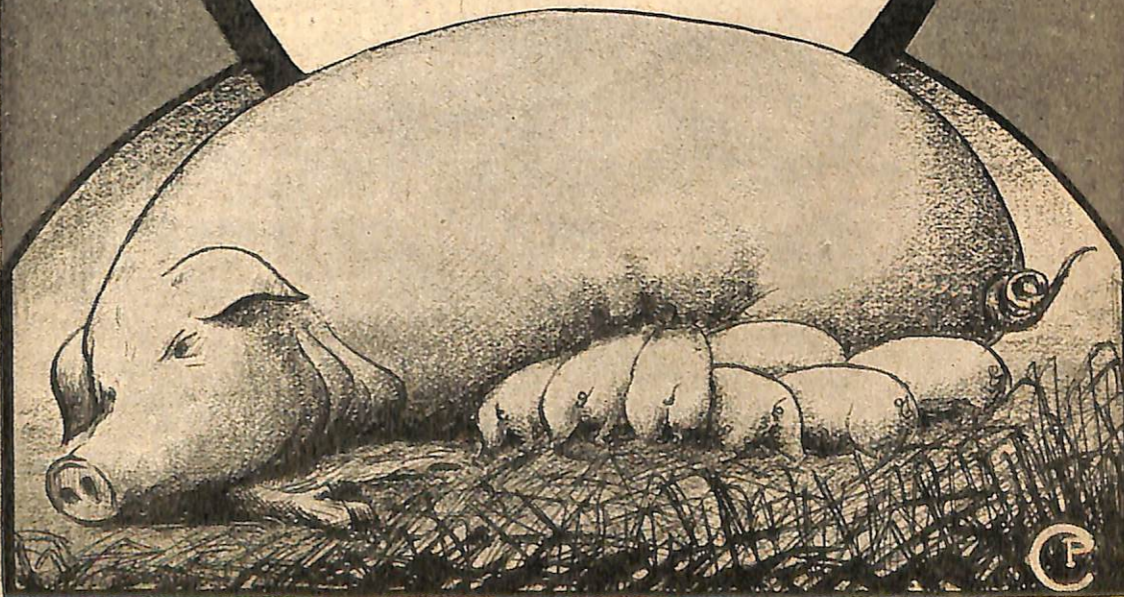
EL MEJOR ALIMENTO PARA CRIAS Y LECHONES.

SEMITIN

FOLLETO EXPLICATIVO

Cangallo, 328

MOLINOS RÍO DE LA PLATA



©

Enlaces



SALTO (B. A.) — Arrese-Pedernera. CORRIENTES. — Señorita M. Esther Ayala y señor Marcelo Pujol. TOAY. — Señorita Elena Ansaldi y señor Juan Ferrero.



Necrología

LOS TALLERES. — Enrico-Picardo. RUFINO. — Los esposos Bosco-Fasquinelli, que celebraron sus bodas de plata. Señor Francisco Berdani, en Monte Grande. Señorita Dolores M. Juárez, en Rojo. Señora María L. S. de Assain Blanco, en Salto.

LA TOJA

**No es UN jabón,
Es EL jabón**
por excelencia. — Único en el mundo.

Suave, espumoso, aromático.

No se corta en ninguna clase de agua.

Es el último triunfo de la higiene.

Únicos concesionarios:
POLLEDO y Cía. - Bmé. Mitre, 1352 - Bs. Aires.

Agentes en el Uruguay:
Petillón, Galimberti y Cía. - Montevideo



**La Plegaria
al Cristo Luminoso**

Una Señora nos escribe: "El Rev. Pár. bendijo el Crucifijo Luminoso que Vds. me enviaron. Mis hijos le rezan todas las noches.—Su brillo es verdaderamente maravilloso".

En este Crucifijo, el Sagrado Cuerpo está modelado de una substancia como marfil y montado sobre hermosa cruz ebanizada, que mide 20 X 38 centímetros. La composición secreta del metal de que está modelado el Cuerpo del Salvador, hace que éste despida en la obscuridad una luz blanca, fija y esplendorosa. El efecto es mágico, solemne, grandioso.

El Crucifijo Luminoso, constituye un regalo ideal para Navidad y Año Nuevo. Su esposa, su hija, su hermana o su prometida, lo apreciarán más que otro objeto cualquiera.

Precio, libre de porte \$ 10.—

Pídanos uno, y en caso de no agradarle, le devolveremos su importe.

Solicitamos Agentes en Provincias.

CORPOLUMINE Co. - Alsina, 984 - Buenos Aires.

De San Juan



CUADRO DE HOMENAJE A MATÍAS ZAVALLA, REPRESENTADO POR ALUMNAS DE LA ESCUELA QUE LLEVA SU NOMBRE, EL DÍA DE FIN DE CURSO.

De Entre Ríos



NOGUYA. — ALUMNOS DEL COLEGIO TISCAL DEL DISTRITO DON CRISTÓBAL, QUE HAN TERMINADO LAS CLASES.



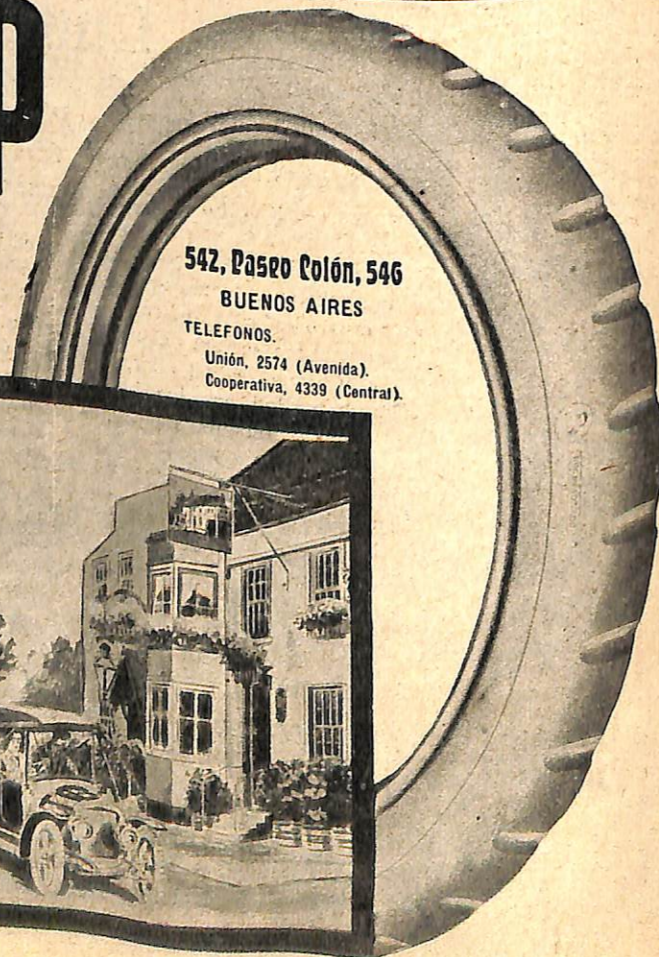
GUALEGUAY. — EXPOSICIÓN DE LA OBRA DE TODAS LAS ESCUELAS DEL DEPARTAMENTO, REALIZADA EN EL COLEGIO JUAN JOSÉ CASTELLI.



ALMUERZO CAMPESTRE DE LOS ELEMENTOS RÁUCOLES, CON MOTIVO DE LA CREACIÓN DE UN NUEVO COMITÉ.

DUNLOP

PNEUMATICOS



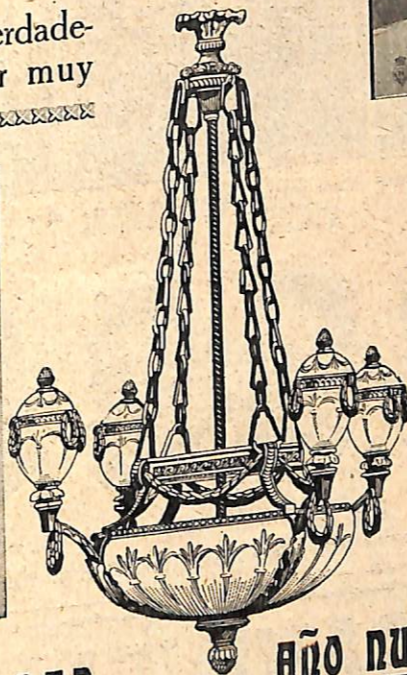
542, Paseo Colón, 546
BUENOS AIRES
TELEFONOS.
Unión, 2574 (Avenida).
Cooperativa, 4339 (Central).

AQUÍ! EN LA GRAN CASA

Heinlein & Cía.

1402 - Avenida de Mayo - 1500
Frente a la Plaza del Congreso

Encontrará Vd. verdaderas maravillas por muy poco precio



NAVIDAD

AÑO NUEVO



Antes de resolverse a comprar le aconsejamos estudie nuestro surtido.

De Mendoza



Cabecera del banquete ofrecido a mister Roosevelt, en el Jockey Club.

Viaje político del senador Benito Villanueva. — Público recibiendo al viajero.

El doctor Villanueva, a su llegada, acompañado del candidato popular F. S. Alvarez.



Leonidas Pereira (hijo).

Luis Asini.

Teófilo C. Vila.

Rodolfo Ozán.

Gabriel Setaro.

Roberto Stoppel.

Nuevos enólogos egresados de la Escuela Nacional de Viti-Vinicultura.

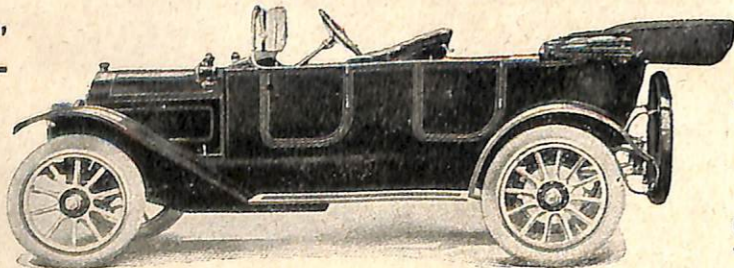
1914-“MAXWELL”-1914

LA FABRICA MAS PODEROSA DEL MUNDO (15.000 obreros)

Modelo “35”

Doble faeton
4 cilindros

\$ 4.200^m/_n



Mode'o “25”

Doble faeton
4 cilindros

\$ 3.200^m/_n

Recomiendo pasen a examinar el nuevo modelo «25», doble faeton, cómodo para 5 pasajeros. Es una verdadera maravilla de la mecánica moderna. Material de primera calidad, carroserie muy lujosa, con equipo completo, todo al precio excepcional indicado.

SOLICITEN CATALOGOS

Manuel Cerini - SARMIENTO, 1215 - Buenos Aires

BARLOW'S

REGALOS PARA CABALLEROS



Anillo de oro, de 18 kilates, sellado, \$ 35.



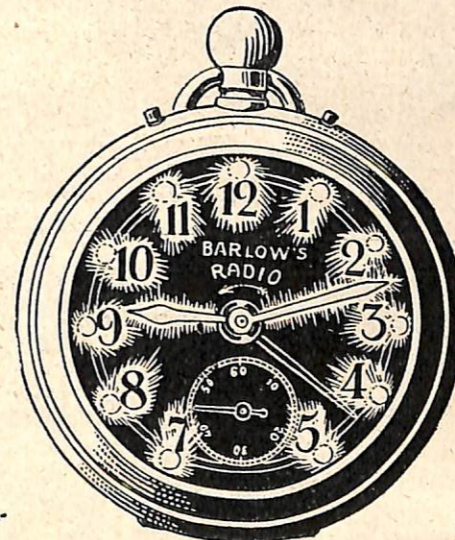
Anillo de oro, de 18 kilates, sellado, muy macizo, \$ 42.



Anillo de oro, de 18 kilates, sellado, \$ 40.



\$ 41/3—Alfiler de turquesa y diamantes, \$ 120.



GRAN EXITO
BARLOW'S
RELOJ “RADIO”
CON DESPERTADOR
DE MARCHA GARANTIDA

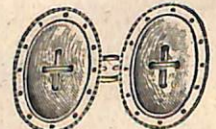
\$ 22.



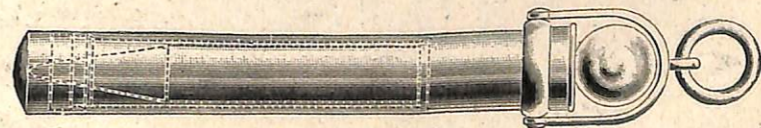
\$ 39/2—Alfiler de oro 18 2 brillantes, 1 perla, \$ 140.



\$ 12/19 — Gemelos de nácar y oro 18 kilates, cincelados, \$ 45.



\$ 17/4 — Gemelos de nácar y oro 18 kilates, esmaltados, \$ 58.



ENORME SURTIDO EN LAPIGERAS DE ORO Y DE PLATA, DESDE \$ 4.

484, 486 y 488, FLORIDA

De Tucumán



Nuevas maestras egresadas de la Escuela Normal: directora, señora C. J. Ayala; vicedirectora, señorita C. González.



Grupo de maestras egresadas de la Escuela Superior Sarmiento.



Casa-escuela de los pobres, en marcha a la colocación de la piedra fundamental del ingenio experimental.



Trabajos de construcción del canal entre San Ramón y Monteagudo.—Grupo de obreros.



Entrega de una placa con que las nuevas maestras obsequiaron a la Directora de la Escuela Normal, señora Catalina J. de Ayala.



Longines
 Son los mejores



EL NUEVO BOMBONERO

¡Cómo se pondrán de orgullosos los fastidiosos vendedores de bombones de los teatros, que a cada instante abren inoportunamente las puertas de los palcos para pregonar con voz nasal y afectada:

— ¡¡¡ Caramelos, bombones, pastillas de menta y chocolate !!! cuando se percaten de que el día menos pensado se les presenta un rival, bajo la divina forma

del Amor, que, sin ruidos, imprudencias y desagradables gangueos, les presente a las bellas y elegantes concurrentes una bandeja de oro, murmurando ledo:

— ¡ Pastillas encantadas y milagrosas de Jabón Reuter, fabricadas por mamá Venus, la diosa de la hermosura, en holocausto a la ideal belleza de las damas argentinas !

De Catamarca



Sepelio de los restos del señor Ferrary, presidente del Consejo de Educación: llegada del féretro que fué desde la capital federal.



La directora y el personal docente de la escuela graduada «Rivadavia», después de haber terminado el año escolar.

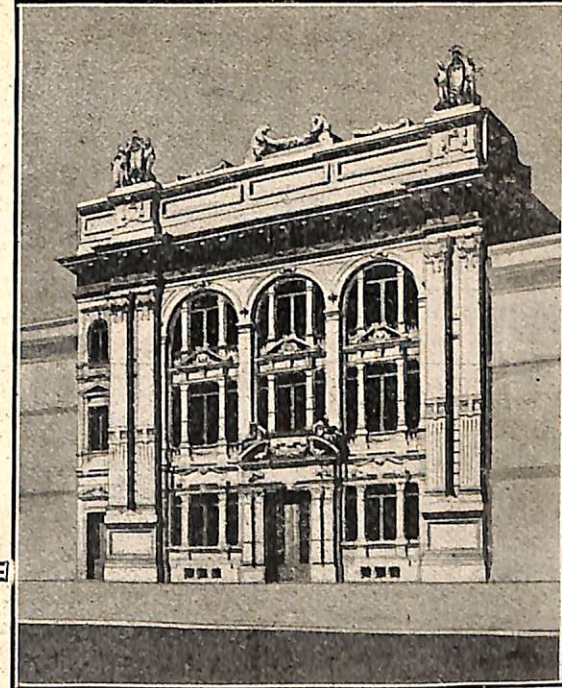


Exposición de labores de las alumnas de la Escuela Normal Provincial «Sarmiento».



Alumnas egresadas este año de la Escuela Normal de Maestras, con título de maestras normales.

Al comparar los precios, se deben considerar los gastos de conservación.



Nuevo edificio del Banco Italia y Río de la Plata, Bartolomé Mitre. Con ventanas Crittall. Lavenás, Poli & Cia., Constructores.—Atilio Locati, Arquitecto.

Crittall
VENTANAS

Las Ventanas Crittall no necesitan gastos de conservación. Sus accesorios son de bronce, sólidamente forjado, y son irrompibles. No será necesario cambiar nuestras bisagras o enderezar los marcos; no pueden torcerse, rajarse, ni romperse.

(Consulte a su arquitecto sobre Ventanas Crittall)

¿Tiene Ud. interés en saber algo más sobre las Ventanas "Crittall"?

140, MAIPÚ

MOORE & TUDOR

BUENOS AIRES



REEMPLAZAD
el Aceite de Hígado de Bacalao
por el
VINO GIRARD

IODOTANICO FOSFATADO

Exquisito al paladar y Tomado con entusiasmo por los niños,
Perfectamente digerido por todos los estómagos, debiles o fuertes, enfermos o sanos,
Es el reconstituyente más rico en elementos medicinales.

Una Botella de VINO GIRARD equivale
a 5 litros de Aceite de Hígado de Bacalao

De venta en todas las farmacias

A. GIRARD 48, Rue d'Alésia PARIS

Joselevich Hnos.

FABRICANTES ESTABLECIDOS EN EL AÑO 1893

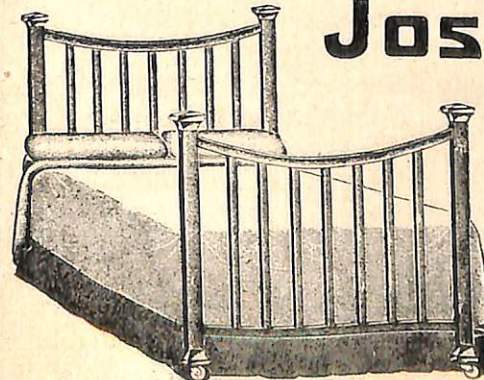
CAMAS DE BRONCE

ESPECIALES PARA EL CAMPO

No se alteran ni de la tierra ni del aire de mar

SARMIENTO, 2570 - Buenos Aires

Soliciten Catálogo especial de camas.



De La Rioja



Visita de algunos representantes de la banca porteña a los parajes pintorescos de la sierra.



Un alto en uno de los descansos de la serranía.



La comitiva descansando en el paraje conocido por «Los Sauces».



En el lugar denominado «La perrilla» junto al dique.

Semillas de FLORES y de HORTALIZAS de TODAS CLASES: de LAWN GRASS (pasto para céspedes); de PASTOS para prados, etc., permanentes; TREBOLES, ALFALFA, MAIZ, etc.

Alieles
Zinnia
Enredaderas
Brincos, etc.

Especiales

Acabamos de recibir de las más afamadas casas de Europa las semillas de la nueva cosecha de ésta y de otras flores, a propósito para sembrar este mes. Se mandan listas de todo lo que debe sembrarse ahora. GRATIS, por correo, mencionando CARAS Y CARETAS.

SEMILLERIA INGLESA
DE
WILLIAM H. COGAN
640, Calle Cangallo, 640 - Buenos Aires

VINOLIA
Jabones,
Polvos y
Crema.

¡Lo que necesita el bebé!
Los polvos y crema
Vinolia son siempre
indispensables para
el bebé. Su tierno
cutis se agrieta é
irrita fácilmente.
Vinoliano irrita jam-
ás, siempre suaviza.

V 360

VENTA POR MAYOR: H. GEORGE ROBERTS - Moreno, 627 - Bs. Aires

YA EMPEZÓ NUESTRA GRANDIOSA LIQUIDACION

Las grandes existencias nos obligan en **PLENA ESTACION** a liquidar en todos los departamentos, mercaderías modernas y altas novedades seleccionadas, a

Precios verdaderamente reducidísimos.

LAS VENTAS AL CONTADO. PRECIOS FIJOS.



Espléndido traje sastre, confección extranjera, en géneros alta novedad, pura lana, forrado seda, varios colores. Hoy a \$ 55.-



Moderna blusa en crepe blanco, con cuello bordado en colores. Hoy, a \$ 3.80



Elegante y novedosa pollera en charmeuse de seda, varios colores y negra. Hoy, a \$ 29.50



Traje tailleur, gran chic, en fallas de seda, colores lisos, tiel, marino, negro, violeta y gris, valía \$ 98. Hoy, \$ 85.-



Moderno botón en crepones finos, con cuello de hilo, bordado en iguales colores. Hoy, a \$ 10.00



Espléndido tapado en marquiset negro, con finos bordados de seda, forrado en liberty. Valía pesos 98. Hoy, a \$ 75.-



Guardapolvo en finas alpacas de lana, colores gris, marino y negro. Hoy, a \$ 14.50



Tapado en moaré de seda, modelo sencillo y elegante, colores gris, marino y negro. Valía pesos 58. Hoy, a \$ 39.-



Vestido fantasía, sencillo y elegante, en satín de seda pura, con finos marlines, varios colores. Ocasión, a \$ 79.-



Vestido fantasía en crepe blanco, con finos entredós y bordados en color. Antes \$ 55. Hoy, a \$ 35.-

Tienda La Imperial

HERNÁNDEZ y Cía. - Victoria, 802 esq. Piedras - Buenos Aires

PILDORITAS DE REUTER

REUTER'S COMPOUND LITTLE LAXATIVE PILLS AT PHARMASIES

REUTER'S COMPOUND LITTLE LAXATIVE PILLS AT PHARMASIES

Laxantes - Antibiliosas - Estomacales

Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre, sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos estos molestos achaques, que provienen de malas digestiones, la inacción o pereza del hígado y la sequedad de vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado o de los intestinos. En tales casos las

PILDORITAS REUTER

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndole cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas o venenos que se producen durante el proceso de la digestión y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato, y con un poco de constancia y régimen, una curación completa.

SE VENDEN EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Unico Importador: **RICARDO ILLA** - Venezuela, 610

De San Luis



Comida ofrecida al bacteréologo, doctor Conrado E. Miguez, por sus numerosos amigos, celebrando la designación del obsequiado para comisionado del Departamento Nacional de Higiene en aquella provincia.



Lunch ofrecido por los alumnos de la Escuela Normal de Maestros a los profesores y dirección de la misma.



Escuela Normal Regional de San Luis: biblioteca Sarmiento, fundada recientemente, anexa a la escuela.

Goerz TENAX

Cámara manuales de gran precisión para todos usos fotográficos

Ultimo modelo:
Taro-Tenax Goerz 9 12 cm
con tenastigmático Goerz

De venta en todos los comercios del ramo

Notas de precios gratis

Optische Anstalt **C. P. GOERZ** Aktiengesellschaft
Berlin-Friedenau 112
VIENA PARIS LONDRES NUEVA YORK

ANTES DE COMER TÓMESE EL DELICIOSO

APERITAL
A. DELOR & C^o BORDEAUX



Aperital.
con Soda...
Si Señor!

VENTA ANUAL: 80.000 CAJONES

De Salta



CERRILLOS. — Visita del gobernador de la provincia y ministro Vélez: la comitiva recorriendo las calles de Cerrillos.



Pic-nic realizado entre el personal superior de la policía en la finca del señor Castro.



Quadro «Las tres banderas», representado por alumnas del Colegio de Santa Cecilia, el día de los exámenes.



Las niñas del mismo colegio que tomaron parte en el concierto a favor de la Sociedad Española.

Apollinaris

AGUA DE MESA

La más pura. La más agradable.

Embotellada solamente con su propio gas natural y únicamente en el manantial Apollinaris, Neuenahr, Alemania.

PROVEEDORES DE LAS CASAS REALES DE INGLATERRA, ALEMANIA, ESPAÑA, etc.

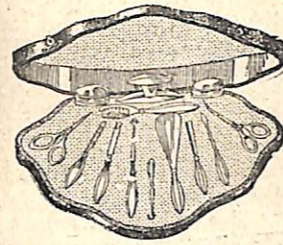
Venta mundial

38.000.000 DE BOTELLAS POR AÑO

Apollinaris

Artículos de moda, de buen gusto, útiles y de calidad superior, para NAVIDAD y AÑO NUEVO

Casa Sloper



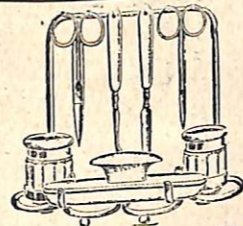
N.º 24.090 \$ 30.—
Trece piezas de plata o niquel.



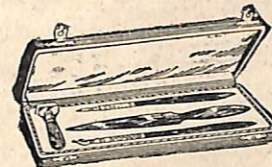
N.º 27.246 \$ 20.—
Abanico de seda, con lente uelas, varillas de arte ru'ia, con estuche.



N.º 24.114 \$ 40.—
Once piezas de níquel y plata de ley, la rada, en rico estuche.



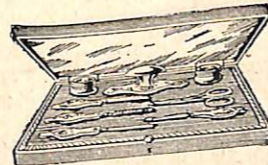
N.º 24.140 \$ 10.—
Siete piezas de níquel y hueso o re mon ura níquelada.



N.º 23.086 \$ 3.50
Cuatro piezas, con puño imitación carey.



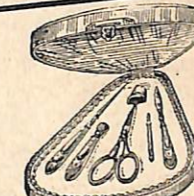
N.º 24.128 \$ 10.—
Ocho piezas de acero y níquel, montura de níquel con ase de vidrio.



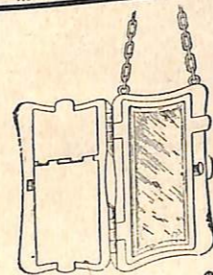
N.º 24.087 \$ 24.—
Manicuro de ocho piezas, instrumento con puño de plata esmalada: en estuche.



N.º 27.230 \$ 25.—
Atanico de encaje, duchesse verdadero, con medallón, punto a a agua y varilla de nácar.



N.º 23.001 \$ 9.50
Costurero de plata, seis piezas, con estuche.



N.º 23.202 \$ 25.—
Modelo de lujo, en metal dorado, rayado, con espejo y cisne. Tres divisiones.



N.º 24.129 \$ 10.—
Manicuro, montura de níquel. Instrumentos con puños de níquel.



N.º 27.500 \$ 3.—
Polverita en dorado y esmalte.

AVISO IMPORTANTE: Los pedidos por carta deben venir acompañados de su importe, y hay que remitir 50 centavos más para gastos de expedición con todo pedido que no alcance a \$ 10 curso legal.

SLOPER H^{NOS}

Casa Matriz: FLORIDA, 274
Sucursal: C. PELLEGRINI, 339
BUENOS AIRES

De Santa Fe



AMENABAR. — Los colonos de la Federación Agraria, recibiendo en la estación al presidente de la misma, doctor Netri.



RUFINO. — Proclamación de los candidatos de la Liga del Sur para los comicios del 21, en el gobierno comunal.



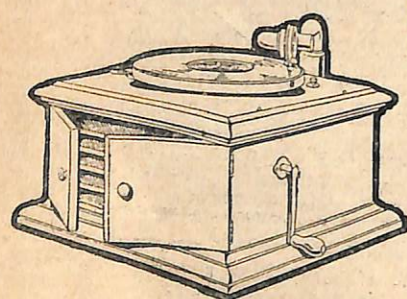
RAFAELA. — Vista del ministro de agricultura de la Nación, doctor Mujica, en compañía del gobernador, doctor Menchaca.



PUERTO SAN MARTIN. — La señora Zoila de Tallafierro, que acaba de cumplir 100 años de edad.



RAFAELA. — Público que asistió a la velada escolar que celebró el colegio Juan B. Alberdi, con motivo de fin de curso.



AL CONTADO Y A PLAZOS

A PRECIOS DE CATÁLOGO Y SIN MAYORES REQUISITOS

GRAMÓFONOS y DISCOS

DE LAS RENOMBRADAS MARCAS

"VÍCTOR", "CHERUBIN", "MAESTRÓFONO" Y "COLUMBIA"

PIDAN CATÁLOGOS Y CONDICIONES, HOY MISMO

CASA PRINCIPAL: "ANTIGUA CASA HANSEN"

SALTA esq. VENEZUELA - Buenos Aires

Sucursal Boedo: CARLOS CALVO, 3633.



Un verdadero amigo para todos aquellos que sufren de cualquier clase de dolencia del estómago, de dispepsia, estreñimiento, úlcera del estómago, insomnio, mareos de mar, irritación de los intestinos, mal aliento, disentería, dolor de cabeza, jaqueca, vómitos del embarazo, náuseas, etc., los

Caramelos digestivos del Dr. Bravo

son los más indicados.

Es una milagrosa cura y se recomiendan por miles de personas que los usan y que están satisfechas.

Los "Caramelos digestivos del Dr. Bravo" harán por usted lo que ninguna otra medicina puede hacer.

Específico consagrado por muchos años de éxito. Aprobado, previo análisis, por el Departamento Nacional de Higiene y aconsejado por los médicos.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS.

Precio del frasco: \$ 3.50

Para pedidos dirigirse a: **E. Baudry y Cía.** = VICTORIA, 1131 BUENOS AIRES

CARAS Y CARETAS

SEMENARIO FESTIVO,
LITERARIO, ARTISTICO
Y DE ACTUALIDADES.

DIRECCION, REDACCION
Y ADMINISTRACION:

CHACABUCO, 151-155 - Buenos Aires

TELEFONOS:

DIRECCION..... Unión, 598 (Avenida)
Cooperativa, 3114 (Central)
ADMINISTRACION Unión, 2316 (Avenida)
Cooperativa, 3423 (Central)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

Trimestre..... \$ 2.50
Semestre..... „ 5.00
Año..... „ 9.00
Número suelto... 20 ctvs.
Número atrasado 40 „

EN EL INTERIOR

Trimestre..... \$ 3.00
Semestre..... „ 6.00
Año..... „ 11.00
Número suelto.. 25 ctvs.
Número atrasado 50 „

EN EL EXTERIOR:

Trimestre..... \$ oro 2.00
Semestre..... „ „ 4.00
Año..... „ „ 8.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórters, fotógrafos, corredores, colaboradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

PARIS: L. Mayence & Cie., 9, Rue Trousseau (avisos y venta de ejemplares).
LONDRES: J. Barrière & Co., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
BERLIN: Rudolf Mossé, Jerusalem Strasse, 46 (avisos).
NEW YORK CITY: Brentano's Fifth Avenue, 27th Street.
NEW YORK: Cia. Walter Thompson, 44-60, East 23 rd. st.
PORTO: Tabacaria Rodriguez, Praza Libertade, Portugal (venta de ejemplares).

Provincia de Buenos Aires



GENERAL VILLEGAS. — Bautizo del séptimo hijo varón de los esposos Maria Mageri e Ignacio Rivabella, apadrinado por el presidente de la república, representado por el doctor Carlos Prieto y señora.



Picnic ofrecido por la comisión de fiestas de Piedritas, en el partido de Villegas. — Asistió el comisionado municipal de dicho partido y distinguidas familias.



LOMAS DE ZAMORA. — Comisión de familias del Touring-Club, que realizó una pintoresca excursión a la Colonia (República Oriental).



LA VIOLETA (A. C. U. C.) — Fiestas llevadas a efecto en la escuela fiscal. Comisión organizadora de las mismas, y familias que asistieron.

¡Tenga Vd. confianza!

LA TISIS Y LA ANEMIA PUEDEN SER CURADAS
CON EL TRATAMIENTO DE LA
NUCLARRINE LLOPIS

Preparado científico a base de Nucleina y Arrhenal

En muchos casos, en que todos los demás remedios quedaron sin efecto, la "NUCLARRINE LLOPIS" se ha mostrado muy eficaz.

Si Vd. sufre, haga una prueba y desde el primer frasco notará una mejoría notable

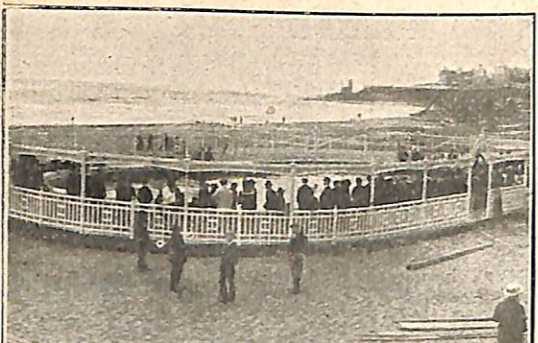
PRECIO: \$ 3.50. EN LAS FARMACIAS

Unicos importadores: CHIALVO DELFINO y Cia. - Calle Sarmiento, 1302 - Buenos Aires

Provincia de Buenos Aires



— A lo largo de la sociedad el doctor... el primer... en su fundación.



MAR DEL PLATA. — Nueva pista de agua de una fuente inaugurada en la rambla de Mar del Plata.



— Señora... Caneva, que tomó la primera comunión el 8 del corriente.



SAN FERNANDO. — Incidente de los bomberos de la... de Electricidad. Los bomberos atacando el fuego.



GÉNÈRA - URQUIZA. — Los niños... Velázquez, en el dúo de los paraguas, en la fiesta del Colegio Olavarría.

PROFESIONALES RECOMENDADOS

<p>Dr. Aurelio Gómez Enfermedades del Estómago, Hígado e Intestinos Consultas de 3 a 5 p. m. U. T., 1695, Lib. — B. MITRE, 2057</p>	<p>Doctores ARRIGHI TRATAMIENTO DEL ASMA (9 años de éxito).—Internas y niños. 2643 - HUBERTO I - 2643 — de 8 a 10 a. m. y de 1 a 3 p. m. - U. T. 238, Mitre. — Análisis, Clínicas y Rayos X.</p>	<p>Dr. M. Kutyn Dentista. Norteamericano de las Univ. de N. York, Buffalo y Bs. A. Últimos adelantos. Horas: de 10 a 11 1/2 y de 2 a 5 1/2. — CERRITO, 67.</p>
<p>Dr. E. F. POLITO ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL, VIAS URINARIAS Y SECRETAS Consultas: de 4 a 8 p. m. U. T., 2602 (Lib.) ENTRE RIOS, 624, Buenos Aires</p>	<p>MIGUEL ELKIN CIRUJANO-DENTISTA CHACABUCO, 409 Buenos Aires. RIVADAVIA 842: especialista en enfermedades internas de Señoras, Niños, pa tos. Dr. F. López, de las clínicas de París, Berlín, Londres. Electricidad Médica (nerviosas). A domicilio: martes, jueves y sábados. Consultorio: lunes, miércoles y viernes, de 10 a 12 y 2 a 7. Unión Telefónica, 2577. Libertad.</p>	<p>Dr. A. R. ZAMBRINI DEL SERVICIO DE NARIZ GARGANTA Y OIDOS DEL HOSPITAL SAN ROQUE 1 a 3 p. m. - Maipú, 288, U. T., 4572, Av. Dr. CABAUT, especialista en enfermedades de los ojos, operaciones, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés. Carlos Pellegrini, 594, de 1 a 5. U. Telefónica, 688. Libertad.</p>
<p>VICENTE G. NICOLELLO Cirujano-entista U. T., 2661, B. Crden - Entre Rios, 1018 Horas de consulta: de 9 a 12 y 2 a 7 p. m.</p>	<p>A. Fernández Sanz Sebastián Luna Cirujano-dentista. VICTORIA, 913 U. T., 2275. Lib. C. T., 1628. Central.</p>	<p>FAJAS HIPOGASTRICAS con doyle neumático Sistema Dr. Enriquez, de París. Uñas para dilatación de estómago, riñón móvil y ptosis abdominal. NIÖBE - Corrientes, 1030</p>
<p>HEMORROIDES (almorranas) Tratamiento radical sin operación cortante, sin dolor, de resultado seguro, libre de accidentes y peligros. - Dr. E. G. FIGUEROA, especialista en enfermedades del Intestino y Estómago. — CALLAO, 1316, de 4 a 6 p. m.</p>		

Mantener nuestro producto a la altura de sus antecedentes y nuestro tema

Mejor que el Vermouth

Una copa con soda, antes de almorzar, y otra antes de comer, regulariza los órganos digestivos y da apetito.

Se fabrica aquí, por personas que saben fabricarlo.

Pinerale PÍDALO EN TODAS PARTES

De Córdoba



Los nuevos doctores, graduados en la Universidad, en el acto de la colación de grados.



Vista general de los jardines de la Universidad, en la noche de la colación de grados.



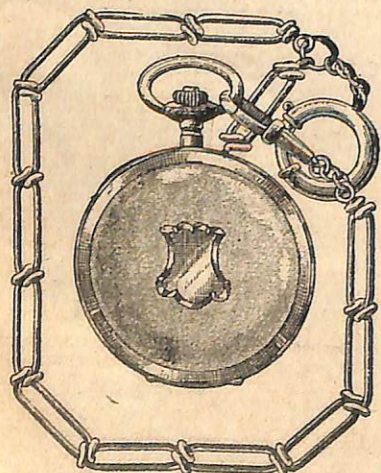
Los nuevos titulos de libros, recientemente egresados de la Escuela de Comercio.



Concurrencia que asistió a la colocación de una placa conmemorativa del señor Ortiz y Herrera, fundador de la Escuela de Comercio.

VERDADERO REGALO

La inmensa aceptación obtenida en menos de 8 días nos han sido pedidos los 1.500 relojes con sus correspondientes cadenas, que ofrecemos al público por la módica suma de 10 \$ m/n., y en vista de tal éxito, hemos dispuesto renovar la oferta para que otras 1.500 personas puedan aprovecharla, rogando no demorar el pedido.



¿Por qué gastar 100 pesos por un reloj, cuando puede conseguirlo con sólo \$ 10?

con nuestra oferta ha superado a toda previsión pedidos los 1.500 relojes con sus correspondientes cadenas, de una sola clase ó mezcladas, remitiremos a cualquier persona que desee renovar la oferta para que otras 1.500 personas puedan aprovecharla, rogando no demorar el pedido.

A los primeros 1.500 solicitantes que remitan un recorte de este aviso, acompañando 10 \$ m/n. o bien 500 figuritas de cigarrillos (cavos, de una sola clase ó mezcladas, remitiremos a cualquier persona que desee renovar la oferta para que otras 1.500 personas puedan aprovecharla, rogando no demorar el pedido.

Un esplendido reloj, a tapas, para caballero, oro 18 quilates relanzado y una cadena moderna para el reloj, también de oro 18 quilates relanzado.

A cada solicitante remitiremos, además, un catálogo ilustrado y un vale para obtener

Absolutamente Gratis

cualquier alhaja de oro y plata garantida. Los señores de la ciudad, pueden retirar personalmente los objetos, y los de la campaña pueden pedir con toda confianza a la casa.

GUILLERMO A. MATUCCI
Santiago del Estero, 653 Buenos Aires

(Casa establecida hace 23 años)
NOIA.—En caso de llegar tarde el pedido, devolveremos inmediatamente el importe. Para mayor facilidad del público, atenderemos de 7 de la mañana hasta las 10 de la noche.

AVISOS RECOMENDADOS — Por avisos en esta sección, diríjase: AGENCIA JOHNSON Flr-27 270.

Desnatadoras ALFA-LAVAL
NUEVO MODELO 1913.
SIEMPRE IMITADAS, NUNCA ALCANZADAS
PIDAN CATALOGOS, GRATIS
Goldkuhl y Brostrom - Belgrano, 1138-1150
BUENOS AIRES

CARBURO DE CALCIO Norteamericano, de primera calidad, marca "SOL" granulado y en piedra. Precio según cantidad. Gilchrist y Cia., Lavalle, 333. — Buenos Aires.

MECHERO MITRE
Luz incandescente a kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para meso o de colgar, con Mechero Mitre, \$ 10. — Remisión recargo \$ 1. Mechas para cualquier sistema de lámparas incandescentes. — Calentadores Primus a kerosene — Pidan catálogo. **E. BONGIOVANI**
Moreno, 2399 Buenos Aires
Unión Tel., 4037, Libertad.
Cooperativa Telefónica, 2401, Central.

Puertas - Ventanas
ARTICULOS de HERRERIA
IRIARTE é Hijo
Mones de Oca, 1526
Buenos Aires Pidan Catálogo

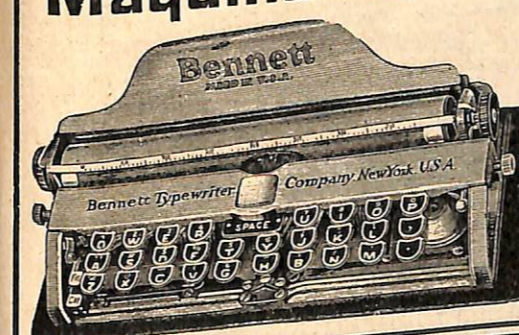
Dr. G. FASCE
Ex jefe de clínica de Hospital Italiano —
Calle Rivadavia, 3971 esquina Madrano

EL SOL DE NOCHE
150 BUJÍAS, consumo 3 cts papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya, datos y catálogos a **CAVALLER** y **RICHEA**, Santa Fe, 1573, Buenos Aires — U. T. 3571 (Juncal)

Productos Andinos
TE DORADO
TE INDIGENA
Combinados de las mejores yerbas andinas, colecciones de minerales, piedra imán, ágatas, celonitas, carnerinas, etc., etc.
GRATIS completamente, remito el catálogo ilustrado, el cual enseña el naturalismo. Diríjirse: **INDEPENDENCIA 2515** Buenos Aires — Vda. DE GUSTAMANTE

Para Cocinas Económicas é Instalaciones de Agua Caliente, diríjase Vd. a **"LA TRINADERIA"** de C. Nuñeira, Rodríguez Peña núm. 256, Bs. As., donde encontrará un variado surtido y los precios más bajos de plaza. Se atienden pedidos de la campaña.

Máquina de escribir BENNETT



Con la modesta suma de sesenta pesos moneda nacional, puede Vd. adquirir la máquina más moderna y por consiguiente la más práctica, la más sólida y la que reúne mayor número de ventajas. Es EL REGALO DE MODA para el año 1914.

CINTAS y PAPELES CARBÓNICOS
Tenemos permanentemente cintas para todas las clases de máquinas de escribir, de calidad insuperable, cuyo precio de venta por docena es sólo \$ m/n 15.
PROSPECTOS, GRATIS, SE ENVIAN A TODAS PARTES
CASA ANTONIO PISANI Buenos Aires
CANGALLO, 1236.
Descuen os especiales para revendedores
Unión Telef., 5345, Lib.

Tarjetas Postales de Felicitación
Impresas con su nombre y apellido — Modelos de última creación para el año de 1914 — Vea nuestro surtido antes de comprar en otra parte.
Librería G. CASELLAS Buenos Aires
Callao, 494.

NO MAS OBESIDAD
Tratamiento garantido sin drogas, para adelgazar radicalmente y rejuvenecer. — Pidan prospectos Ayacucho, 335 Bs. As.

REVENEDORES de Relojes y Alhajas
o **LOS QUE QUIERAN SERLO**, pueden conseguir enormes ganancias. — Pidan mi nuevo **CATALOGO ILUSTRADO**, que remito **GRATIS**, con lista de precios especiales para revendedores.
Guillermo A. Matucci
Santiago del Estero, 653. — Buenos Aires

Consultorio Gratuito de Avicultura Moderna

P. M., Rosario. — Son muchos los que han sido engañados como Vd. por redactores avícolas de ciertos diarios y revistas, quienes por carta se obstinan en recomendar material y productos de Criaderos de muy dudosa seriedad, debido a que reciben de éstos una buena comisión. Si Vd. desea comprar productos o material avícola que revistan una positiva garantía de bondad, diríjase al Criadero Excelsior, Belgrano, 451, Buenos Aires, el Establecimiento avícola más antiguo y más grande de Sud América.

Apuntes y Recortes

¿QUE LES SUCEDERÁ?



Una bonita manera de trabajar por la independencia de la confederación.
(Del Puck, Nueva York).

Se ha establecido en Boston una escuela para nodrizas, que en ella aprenden el cuidado de los niños, para los cuales tienen que preparar alimentos y remedios sencillos.

Las telas tejidas por los antiguos egipcios eran tan durables, que después de haber existido miles de años como envoltura de las momias, son ahora usadas por los árabes. Son todas de lino, pues los antiguos egipcios consideraban impura la lana.

El efecto de la música sobre los animales fué hace poco probado en un circo de Berlín. La influencia del violín fué más fuerte sobre el puma, que se excitaba mucho con los tiempos ligeros, pero se adormecía con los lentos. Los lobos manifestaron el más vivo interés, los leones y las hienas se atormentaron, los leopardos permanecieron indiferentes, y los monos no se cansaron de admirar al músico.

En las islas Malvinas hay cinco veces más hombres que mujeres.

LAS ISLAS, O « QUIEN ESTA BIEN NO SE MUEVE »



La Francia. — Si no me escor por lo que la quiero... la daría de losetas.
(Del Pasquino, Turin).

El asesinato, entre los antiguos persas, no era castigado la primera vez.

Cinco presidentes de los Estados Unidos se casaron con viudas: Washington, Jefferson, Madison, Fillmore y Benjamin Harrison.

La puma que usan los chinos es un pincel hecho con pelos muy finos, que es lo más adecuado para pintar las tan curiosas letras del alfabeto chino.

En Bélgica, el estado sostiene una escuela de herrar caballos, en la cual estudiantes de todas partes del país, reciben una lección cada semana durante dos años.

Un periódico especial se imprime todos los días para que lo lea el emperador de Austria. Nunca contiene ninguna referencia, buena o mala, a su majestad.

Peurch y Judy — célebres personajes ingleses — nacieron en Italia en el siglo XVII, y probablemente fueron introducidos en Inglaterra en el reinado de Carlos II.

En Berlín, a nadie le es permitido tomar con la mano el pan, los dulces, las frutas, etcétera, en los lugares en que se venden. Es una falta castigada con multa.

La etiqueta china exige que al hablar una persona con otra la ensalce todo lo posible y se desprecie a sí misma y a todo lo de su pertenencia.

Un misionero que acaba de regresar de la Celeste República, afirma que es muy corriente oír allí conversaciones como ésta:
— ¿Cuál es vuestro honorable nombre?
— Mi insignificante apelativo es Jing Su.
— ¿Dónde está vuestro magnífico palacio?
— Mi despreciable guarida está en Lung Pi.

— ¿Cuántos ilustres hijos tenéis?
— Tengo cinco viles e inútiles rapaces.
— ¿Goza de buena salud vuestra distinguida esposa?
— La vieja gallina está bien.

CUBISMO



— Mira, hijo mío, comprenderás este error cuando sepas extraer la raíz cúbica.
(Del Pasquino, Turin).

Los pescadores de perlas de la costa de Ceylán han encontrado que los rayos X son de mucha utilidad. Mediante su aplicación, es posible distinguir, sin abrir las conchas, las ostras que tienen perlas de las que no las tienen. Las últimas son arrojadas al mar.

Solamente tomando en cuenta los pasos que una persona regularmente activa da en su casa o en su oficina, resulta que en 48 años anda nada menos que 297 200 millas, lo que vale tanto como diez veces la circunferencia de la tierra.

El cuadro al óleo más grande en el mundo es el «Paraiso», del Tintoretto, que existe en el gran salón del palacio de los Dux de Venecia. Es de 84 pies de alto por 34 de ancho.

Hace justamente 77 años que se inventó el cocktail y, a pesar del tiempo transcurrido, no ha decaído el uso de esta forma de bebidas. La historia de su nacimiento parece ser la siguiente: un caballero apellidado Hopkins se batió en 1836 en los alrededores de Washington, y habiendo resultado con una seria herida, fué trasladado a una posada, cuyo propietario lo curó valiéndose de una bebida inventada por él. Bien pronto corrió la fama de aquella panacea y se le dió el nombre de «cola de gallo», o en inglés de «Cocktail», para simbolizar que era una bebida propia de valientes. Como es sabido, esta clase de combinaciones se forman a base de ginebra, coñac o whiskey.

Los huesos y músculos del cuerpo humano pueden hacer 1.200 movimientos diferentes.

Los chinos empiezan la comida con el postre y la concluyen con la sopa y el pescado.

El título de rey es el más antiguo. Este o su equivalente se encuentran en todas las lenguas conocidas.

En Inglaterra se consumen, por término medio, trescientos mil kilos de té diariamente.

En un bacalao ordinario hay 9 millones de huevos.



¡Esta y no otra!

Señora: ¿Cuál es la marca de extracto de malta que usted consume? ¿Está usted segura de que no se está envenenando su organismo? ¿Qué será de sus hijos?

¿Ha reflexionado usted alguna vez en las consecuencias graves que puede aportararle una bebida, alcoholizada en alto grado, sobre su organismo, debilitado por la maternidad? ¿Ha pensado Vd. que podría estar sembrando el primer grano para haecer de su hijo un futuro degenerado, alimentándole con su leche materna que lleva en ella el germen del alcohol?

Señora, Vd. no puede ser demasiado prudente en la elección de la marca del extracto de malta. Sea cual fuere la marca favorecida por Vd. hasta hoy, usted hará bien en librarse de toda preocupación tomando la

Malta PALERMO

EXTRACTO DE MALTA.

A parte de su alta concentración, es particularmente por su mínima alcoholización que se han abierto a nuestro producto las puertas en todos los sanatorios y clínicas del país. Los médicos más eminentes ponen de relieve esta cualidad de tanta trascendencia propia a nuestro producto, en sus certificados expuesto a la MALTA Palermo.

Señora, al comprar usted un extracto de malta, insista en que sea MALTA Palermo.

Cervecería PALERMO

(SOCIEDAD ANONIMA)

Teléfonos: Unión, 110 y 114 (Palermo).
Cooperativa, 5 y 28 (Norte).

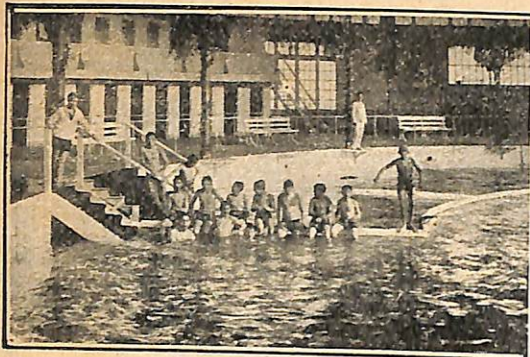
EN VENTA EN TODAS PARTES

Precio por botella... \$ 0.65
Precio por cajón de 24 botellas... 14.00

HENNEOLINE

LA MEJOR TINTURA PARA LAS CANAS
FARMACIAS Y BELLOMERIAS
Por mayor y aplicaciones: Maison J. BARBONDE, 435, Bavielle. - Buenos Aires.

Deportes



NATACION. — Inauguración de una pileta y escuela de natación, en la Sociedad Sportiva Argentina.



Los alumnos de natación, el día en que se inaugura la pileta, con el profesor señor Strozza.



FOOTBALL. — Team de K. D. T. de Estudiantes, con su profesor señor Rossi.



Team del Club Atlético Tigre, primera division, uno de los más aventajados.



TIRO. — Señor N. Rodríguez, ganador del premio «Caras y Caretas», en el concurso de tiro al blanco verificado en Colon (L. R.)



CICLISMO. — La Federación Ciclista Argentina, visitando el terreno donado por la intendencia para el futuro velódromo, en el Parque Chacabuco.



FRANCIA. — El aviador Ferreyrou, recordman mundial de altura, que pereció ensayando un nuevo tipo de aeroplano.



MENDOZA. — Reunión de futbolistas para discernir el premio «Campeonato de 1913».

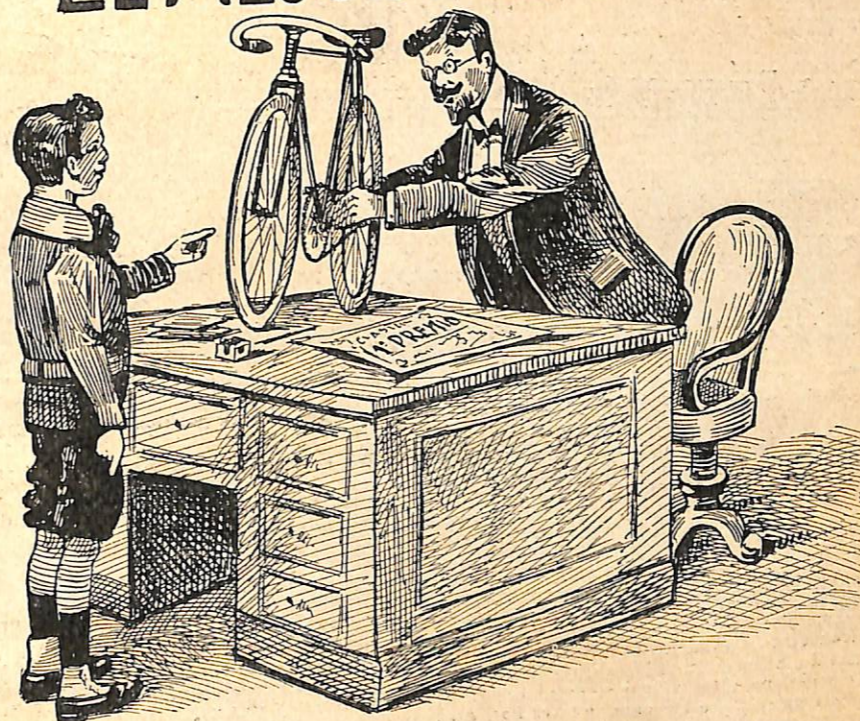


El aviador M. Casale, durante uno de sus notables vuelos.



Team de Juventud Mendocina, que ganó el match de football jugado a Wanders.

EXAMEN DE FIN DE AÑO EL MEJOR PREMIO



¡Es una hermosa Bicicleta!
Obsequie Vd. a su hijo con una Bicicleta y le hará Vd. el mejor regalo, contribuyendo a formar su desarrollo físico.

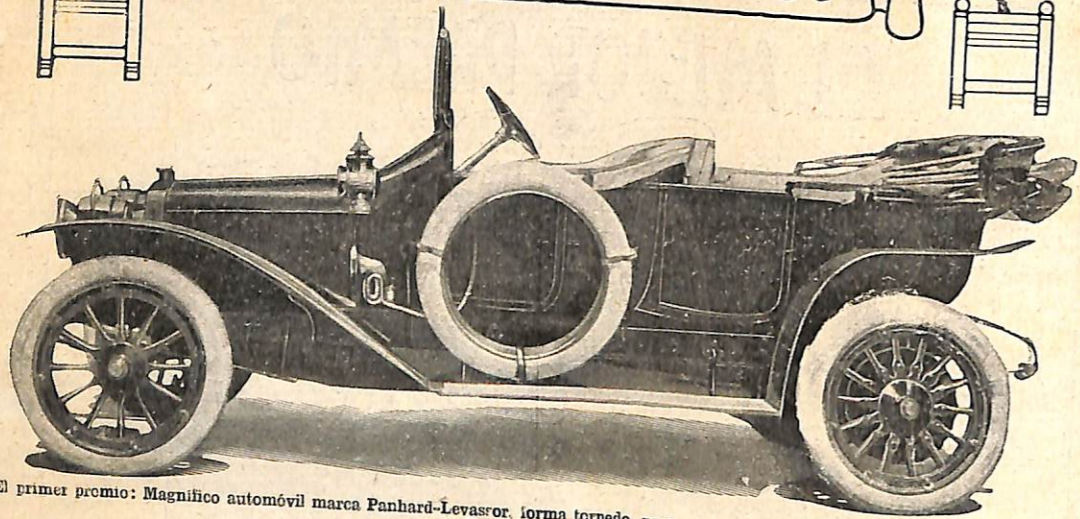
Dirijase a la calle
ESMERALDA, 428 al 452

MACCHI, POZZI & RIVA

donde hallará bicicletas de todos tamaños, para niños, desde 5 años, de las afamadas marcas

HUMBER STARLEY STUCCHI

Concurso 26 de Caras y Caretas



El primer premio: Magnífico automóvil marca Panhard-Levassor, forma torpedo para seis pasajeros. Motor de 15/25 H. P., sin válvulas. Valor: \$ 8.500.

La importancia del primer premio no merece en nada de los que siempre hemos otorgado; por el contrario, se trata de un automóvil cuya sola marca es garantía de excelencia. Los coches Panhard-Levassor, famosos en el mundo entero, reúnen condiciones en verdad excepcionales, tanto por la calidad del material con que están contruidos como por su duración realmente extraordinaria. Son coches que rara vez entran a compostura, que duran una eternidad, fabricados con todo el esmero de que hacen gala siempre las famosas usinas francesas de Panhard-Levassor. El motor, correspondiente a los Panhard-Levassor, como el que hemos elegido, no tiene válvulas, detalle cuya gran importancia saben apreciar bien cuantos han sufrido los inconvenientes de las válvulas. La perfección del motor ha llamado la atención de los entendidos del mundo entero, y recomendamos por tanto a los que toman parte en este Concurso, que vayan a examinarlo personalmente a la Agencia Panhard-Levassor, en Buenos Aires, — Florida esquina a Viamonte, — y así podrán constatar que nada exageramos al ponderar las cualidades de nuestro primer premio.

Respecto a las bicicletas Peugeot, que constituyen los premios 8.º, 9.º, 10.º y 11.º podríamos decir otro tanto en lo que a solidez de construcción, a elegancia y a cualidades generales se relaciona. El solo nombre de Peugeot equivale por sí a excelencia y, especialmente en esta época del año en que el turismo toma mayor incremento, venden los representantes de esa famosa marca señores Recht y Lemmann una canti-

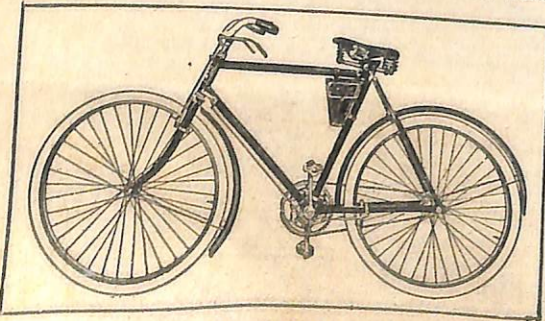
dad enorme de estas máquinas admirables. No hay, pues, duda de que si nuestro primer premio tiene numerosos entusiastas los demás premios despertarán también interés extraordinario, entre los aficionados.

BASES DEL CONCURSO

- 1.º — Desde la fecha y hasta las doce del día 27 de enero de 1914, queda abierto el Concurso 26 de CARAS Y CARETAS.
- 2.º — Para tomar parte en este Concurso, es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo con claridad el nombre (nombre, apellido y firma) y dirección del remitente, y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene la botella de Oporto Quinado Vig, que se ha llenado y se ha depositado en la escribanía de los señores Julio A. Galastou y Pedro P. Lalanne (Florida n.º 230), debidamente lacrada y sellada con todas las formalidades de práctica, y cuyo facsimil publicamos.
- 3.º — Pueden también enviarse las soluciones escritas al dorso de las etiquetas de las botellas de Oporto Quinado Vig.
- 4.º — Se adjudicarán los 60 premios siguientes:

LISTA DE PREMIOS

Primer premio: Un automóvil Panhard-Levassor, forma torpedo, para seis pasajeros. Motor de 15/25 H.P., sin válvulas. Completo, con capota, faros y demás accesorios. Valor: \$ 8.500. — 2.º premio: Un juego de brillantes y perlas, montados sobre platino. Valor: \$ 2.435. — 3.º premio: Un reloj para caballero, cronógrafo, marca Ulysse Nardin, y cadena de oro de 18 kilates, con medallón de oro y brillantes. Valor: \$ 1.075. — 4.º premio: Collar de perlas finisimas. Valor: \$ 360. — 5.º y 6.º premios: Cinematógrafos «Kok», para casas de familia. Valor: \$ 250 c/u. — 7.º premio: Bastón con puño de oro 18 kilates. Valor: \$ 230. — 8.º, 9.º, 10.º y 11.º premios: Bicycletas marca Peugeot, con todos sus accesorios. Valor: \$ 160 c/u. — 12.º premio: Pulsera con reloj, oro 18 kilates y diamantes. Valor: \$ 150. — 13.º y 14.º premios: Relojes de sobremesa, con fanal, y cuerda para 400 días. Valor: \$ 40 c/u. — 15.º premio: Bolsa de malla de metal. Valor: \$ 35. — 16.º premio: Juego de cepillos de plata, para caballero. Valor: \$ 35. — 17.º premio: Par de aros de oro 18 kilates, con diamantes. Valor: \$ 35. — 18.º, 19.º, 20.º y 21.º premios: Collares de perlas mazzizas «Orient». Va-



Premios 8.º, 9.º, 10.º y 11.º: Bicycletas «Turistas» de la aramada marca Peugeot. Valor: \$ 160 cada una.

Importadores de «VIG»: ESCALADA & Cia. - Bm. Mitre, 1170



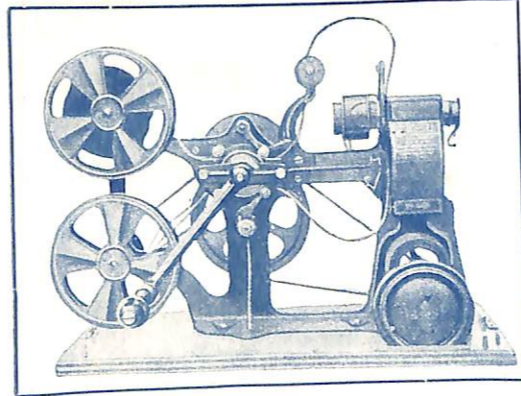
La botella del exquisito Oporto Quinado Vig, que se llenó completamente de granos de maíz para servir de base al Concurso 26 de Caras y Caretas.

los: \$ 35 c/u. — 22.º, 23.º y 24.º premios: Alfileres de corbata, de oro 18 kilates y diamantes. Valor: \$ 28 c/u. — 25.º, 26.º, 27.º y 28.º premios: Gemelos de oro. Valor: \$ 28 c/par. — 29.º, 30.º, 31.º y 32.º premios: Pulseras de cuero, con reloj, para hombre. Valor: \$ 20 c/u. — 33.º y 34.º premios: Juegos de cigarrera y foforera, de metal. Valor: \$ 10 c/u. — 35.º, 36.º y 37.º premios: Aros de oro, con perlas Orient. Valor: \$ 10 c/par. — 38.º, 39.º, 40.º y 41.º premios: Carteras de metal, con polvera, tarjetero y monedero, para señora. Valor: \$ 10 c/u. — 42.º al 47.º premios, ambos inclusive: Lápices enchapados. Valor: pesos 5 c/u. — 48.º, 49.º y 50.º premios: Boquillas de ámbar africano. Valor: \$ 5 c/u. — 51.º al 56.º premios, ambos inclusive: Bastones con virola de plata. Valor: \$ 4 c/u. — 57.º, 58.º, 59.º y 60.º premios: Cortaplumas de plata. Valor: pesos \$ 4 c/u.

5.º — Los 60 premios detallados se adjudicarán en la forma que se expresa a continuación:

El Primer premio a la persona que indique el número exacto de granos de maíz que contiene la botella de Oporto Quinado Vig.

El Segundo premio a la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio. Y los premios 3.º hasta el 60.º, ambos inclusive, a las personas que indiquen cifras que sigan en orden



Premios 5.º y 6.º: Cinematógrafos Kok para casas de familia. Valor: \$ 250 cada uno.

aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

6.º — En el caso de que nadie indique el número exacto de granos de maíz que contiene la botella del Oporto Quinado Vig los premios se adjudicarán a las personas que más se hubieran aproximado siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

7.º — Si varios cupones o etiquetas coincidieran indicando el número exacto de granos de maíz que contiene la botella del Oporto Quinado Vig, se procederá a la adjudicación de los premios en igual forma que en nuestro concurso anterior.

Si habiendo alcanzado a ser favorecidos con premios todos los cupones o etiquetas que indiquen la solución exacta aún quedasen otros premios de los ofrecidos, se adjudicarán sucesivamente a los que se hayan aproximado al número exacto y en la misma forma expresa-



El 2.º premio: Magnífica joya adquirida, como todas las demás alhajas, en la casa Escasany. Valor: \$ 2.435

da anteriormente, igual que en los concursos anteriores.

8.º — En cada cupón o etiqueta se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones o etiquetas desee, siempre que indique un número distinto en cada uno de ellos.

9.º — Los sobre, conteniendo cupones o etiquetas, deben dirigirse a

Concurso 26 de «Caras y Caretas»
Chacabuco, 151-155 - Buenos Aires.

10.º — Los cupones o etiquetas que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen a confusiones o que no estén firmados de puño y letra del remitente, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el concurso.

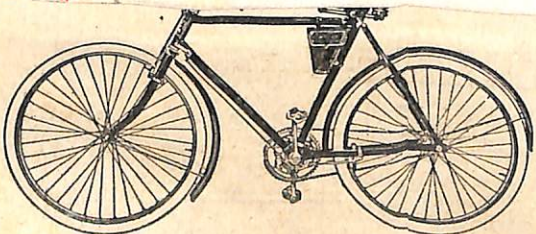
11.º — Oportunamente indicaremos la fecha y el sitio en que tendrá lugar la apertura de la botella del Oporto Quinado Vig, para contar los granos de maíz que contenga y proceder a la adjudicación de los premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso.

Buenos Aires, 1.º de noviembre de 1913.



Cigarrillos
Centenario

20, 30 y 50 ct.



Premio 8.º, 9.º, 10.º y 11.º: Bicicletas «Turista» de la armadora
ma ca Fengeo. Valor: \$ 160 cada una.

\$ 1.075. — 4.
lor: \$ 360. —
para casas de
Bastón con
8.º, 9.º, 10.º
con todos sus
mio: Pulsera
lor: \$ 150. —
sa, con fanal,
15.º premio:
16.º premio:
Valor: \$ 35.
lates, con di
21.º premios

vareza Cia. - Perú 75%

Y CARETAS

Importadores de "VIG": ESCALADA & C